



Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság (EU) 2016/1241 végrehajtási rendelete (2016. július 13.) az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termék-leírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról [Huile d'olive de Haute-Provence (OEM)] 1
- ★ A Bizottság (EU) 2016/1242 végrehajtási rendelete (2016. július 13.) egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [Flözn (OFJ)] 3
- ★ A Bizottság (EU) 2016/1243 végrehajtási rendelete (2016. július 27.) az 1484/95/EK rendeletnek a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározása tekintetében történő módosításáról 4
- ★ A Bizottság (EU) 2016/1244 rendelete (2016. július 28.) az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének bizonyos, alfa,béta-telítetlen szerkezetük alapján egy csoportba tartozó aromaanyagok tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 7
- ★ A Bizottság (EU) 2016/1245 végrehajtási rendelete (2016. július 28.) a Kombinált Nomenklatúrának a 2658/87/EGK tanácsi rendeletben előírt kódjai és a hulladékszállításról szóló 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III., IV. és V. mellékletében felsorolt hulladékok közötti megfeleléseket bemutató előzetes megfelelési táblázat meghatározásáról ⁽¹⁾ 11
- ★ A Bizottság (EU) 2016/1246 végrehajtási rendelete (2016. július 28.) a Kínai Népköztársaságból származó kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről 70
- ★ A Bizottság (EU) 2016/1247 végrehajtási rendelete (2016. július 28.) a Kínai Népköztársaságból származó aszpartám behozatalára alkalmazandó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről 92

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

- ★ **A Bizottság (EU) 2016/1248 végrehajtási rendelete (2016. július 28.) a 206/2010/EU rendelet II. mellékletének a friss húсок Európai Unióba való behozatalára engedéllyel rendelkező harmadik országok, területek vagy ezek részei jegyzékének Botswana-ra vonatkozó bejegyzése tekintetében történő módosításáról** ⁽¹⁾ 112

A Bizottság (EU) 2016/1249 végrehajtási rendelete (2016. július 28.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 115

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/1241 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2016. július 13.)

az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról [Huile d'olive de Haute-Provence (OEM)]

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta Franciaország kérelmét, amely a 2036/2001/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ alapján bejegyzett „Huile d'olive de Haute-Provence” oltalom alatt álló eredetmegjelöléshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul.
- (2) A szóban forgó módosítás az 1151/2012/EU rendelet 53. cikkének (2) bekezdése értelmében nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság a módosítás iránti kérelmet ⁽³⁾ az említett rendelet 50. cikke (2) bekezdésének a) pontja alapján közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.
- (3) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az „Huile d'olive de Haute-Provence” (OEM) elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2001. október 17-i 2036/2001/EK rendelete egyes neveknek a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló 2081/92/EGK tanácsi rendeletben foglalt, oltalom alatt álló földrajzi jelzések és eredetmegjelölések nyilvántartásába való bejegyzéséről szóló 2400/96/EK rendelet mellékletének kiegészítéséről (HL L 275., 2001.10.18., 9. o.).

⁽³⁾ HL C 108., 2016.3.23., 22. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. július 13-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Phil HOGAN
a Bizottság tagja*

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/1242 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2016. július 13.)****egy elnevezésnek az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába való bejegyzéséről [Flönz (OF)]**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet 50. cikke (2) bekezdése a) pontjának megfelelően a Bizottság közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* Németország kérelmét ⁽²⁾ a „Flönz” elnevezés bejegyzésére.
- (2) A Bizottsághoz nem érkezett az 1151/2012/EU rendelet 51. cikke szerinti felszólalási nyilatkozat, ezért a „Flönz” elnevezést be kell jegyezni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A „Flönz” (OF) elnevezés bejegyzésre kerül.

Az első albekezdésben említett elnevezés egy, a 668/2014/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ XI. mellékletének 1.2. osztályába – Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.) – tartozó terméket jelöl.*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. július 13-án.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Phil HOGAN
a Bizottság tagja*

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL C 107., 2016.3.22., 12. o.

⁽³⁾ A Bizottság 2014. június 13-i 668/2014/EU végrehajtási rendelete a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó szabályok megállapításáról (HL L 179., 2014.6.19., 36. o.).

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/1243 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2016. július 27.)****az 1484/95/EK rendeletnek a baromfihús- és tojáságazatban alkalmazandó, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározása tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról és a 922/72/EGK, a 234/79/EGK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 183. cikke b) pontjára,tekintettel a mezőgazdasági termékek feldolgozásával előállított egyes árucikkekre alkalmazandó kereskedelmi szabályokról és az 1216/2009/EK, valamint a 614/2009/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. április 16-i 510/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 5. cikke (6) bekezdésének a) pontjára,

mivel:

- (1) Az 1484/95/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ meghatározta a baromfihús- és a tojáságazatra, valamint a tojásalbuminra vonatkozó kiegészítőimportvám-rendszer végrehajtásának részletes szabályait, és megállapította az érintett termékekre alkalmazandó irányadó árakat.
- (2) A baromfihús- és tojáságazati termékekre, valamint a tojásalbuminra vonatkozó irányadó árak meghatározásának alapjául szolgáló adatok rendszeresen végrehajtott ellenőrzéséből az derül ki, hogy az irányadó árakat bizonyos termékek behozatalának vonatkozásában a származási hely szerinti árkülönbségek figyelembevételével módosítani kell.
- (3) Az 1484/95/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Tekintettel annak szükségességére, hogy az intézkedés alkalmazása a frissített adatok rendelkezésre bocsátását követően mihamarabb megkezdődjék, indokolt előírni, hogy e rendelet a kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1484/95/EK rendelet I. mellékletének helyébe e rendelet mellékletének szövege lép.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 150., 2014.5.20., 1. o.⁽³⁾ A Bizottság 1995. június 28-i 1484/95/EK rendelete a kiegészítőimportvám-rendszer végrehajtásával kapcsolatos részletes szabályoknak és az irányadó áraknak a baromfihús- és tojáságazat, valamint a tojásalbumin tekintetében történő megállapításáról, valamint a 163/67/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 145., 1995.6.29., 47. o.).

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. július 27-én.

*a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Jerzy PLEWA
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató*

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

KN-kód	Árumegnevezés	Irányadó ár (EUR/100 kg)	A 3. cikkben említett biztosíték (EUR/100 kg)	Származási hely ⁽¹⁾
0207 12 10	Tisztított és bontott, 70 %-os csirke, fagyasztva	124,9	0	AR
0207 12 90	Tisztított és bontott, 65 %-os csirke, fagyasztva	140,0	0	AR
		151,7	0	BR
0207 14 10	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasok darabolva, csont nélkül, fagyasztva	289,7	3	AR
		176,7	42	BR
		284,7	5	CL
		240,8	18	TH
0207 27 10	Pulykadarabok, csont nélkül, fagyasztva	362,7	0	BR
		362,4	0	CL
0408 91 80	Tojás, héj nélkül, szárítva	390,3	0	AR
1602 32 11	A <i>Gallus domesticus</i> fajhoz tartozó szárnyasokból készült termékek főzés nélkül	187,3	31	BR

⁽¹⁾ A Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott országnomenklatúra szerint. A »ZZ« kód jelentése: »egyéb származási hely«.

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/1244 RENDELETE**(2016. július 28.)****az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének bizonyos, alfa,béta-telítetlen szerkezetűk alapján egy csoportba tartozó aromaanyagok tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az élelmiszerekben és azok felületén használható aromákról és egyes, aroma tulajdonságokkal rendelkező élelmiszer-összetevőkről, valamint az 1601/91/EGK tanácsi rendelet, a 2232/96/EK és a 110/2008/EK rendelet, valamint a 2000/13/EK irányelv módosításáról szóló, 2008. december 16-i 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke (3) bekezdésére,

tekintettel az élelmiszer-adalékanyagok, az élelmiszerenzimek és az élelmiszer-aromák egységes engedélyezési eljárásának létrehozásáról szóló, 2008. december 16-i 1331/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 7. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1334/2008/EK rendelet I. melléklete létrehozta az élelmiszerekben és azok felületén történő használatra engedélyezett aromaanyagok és alapanyagok uniós listáját, és meghatározza ezen anyagok felhasználási feltételeit.
- (2) A 872/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽³⁾ elfogadta az aromaanyagok egy listáját, és e listát beillesztette az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. részébe.
- (3) A lista naprakésszé tétele az 1331/2008/EK rendelet 3. cikkének (1) bekezdésében említett egységes eljárás révén, a Bizottság kezdeményezésére, vagy valamely tagállam vagy érintett fél kérelmére történhet.
- (4) Az aromaanyagok és alapanyagok uniós listája olyan anyagokat is tartalmaz, amelyekkel kapcsolatban az Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (a továbbiakban: a Hatóság) azt kérte, hogy az értékelés elvégzéséhez az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. részében meghatározott határidőig további tudományos adatok kerüljenek benyújtásra.
- (5) Az FGE 208rev1 jelzetű aromacsoport-értékelésbe tartozó következő öt anyag esetében: *p*-menta-1,8-dién-7-ol (FL-szám: 02.060), mirtenol (FL-szám: 02.091), mirtenal (FL-szám: 05.106), *p*-menta-1,8-dién-7-il-acetát (FL-szám: 09.278) és mirtenil-acetát (FL-szám: 09.302), az uniós lista a kért további tudományos adatok benyújtásának határidejeként 2012. december 31-ét állapította meg. A kérelmező benyújtotta ezeket az adatokat.
- (6) Az említett kémiai csoporthoz tartozik a *p*-menta-1,8-dién-7-al (FL-szám: 05.117) is, amelyre mint a csoportot reprezentáló anyagra a toxikológiai adatokat benyújtották.
- (7) A Hatóság értékelt a benyújtott adatokat, és 2015. június 24-i tudományos szakvéleményében ⁽⁴⁾ megállapította, hogy a *p*-menta-1,8-dién-7-al (FL-szám: 05.117) *in vivo* genotoxikus hatással rendelkezik, ezért aromaanyagként történő felhasználása biztonsági aggályokat vet fel. Az anyagot az (EU) 2015/1760 bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ már törölte az uniós listáról.

⁽¹⁾ HL L 354., 2008.12.31., 34. o.

⁽²⁾ HL L 354., 2008.12.31., 1. o.

⁽³⁾ A Bizottság 2012. október 1-jei 872/2012/EU végrehajtási rendelete az aromaanyagoknak a 2232/96/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben előírt listája elfogadásáról, a listának az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletébe való beillesztéséről, valamint az 1565/2000/EK bizottsági rendelet és az 1999/217/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 267., 2012.10.2., 1. o.).

⁽⁴⁾ Scientific Opinion on Flavouring Group Evaluation 208 Revision 1 (FGE.208Rev1): Consideration of genotoxicity data on representatives for 10 alicyclic aldehydes with the α,β -unsaturation in ring/side-chain and precursors from chemical subgroup 2.2 of FGE.19. EFSA Journal 2015;13(7):4173, 28. o. doi:10.2903/j.efsa.2015.4173. Online elérhető: www.efsa.europa.eu/efsajournal

⁽⁵⁾ A Bizottság 2015. október 1-jei (EU) 2015/1760 rendelete az 1334/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet I. mellékletének a *p*-menta-1,8-dién-7-al aromaanyag uniós listáról való törlése tekintetében történő módosításáról (HL L 257., 2015.10.2., 27. o.).

- (8) Véleményben a Hatóság megállapította többek között, hogy a csoportot reprezentáló *p*-menta-1,8-dién-7-al (FL-szám: 05.117) alapján biztonsági aggályok merülhetnek fel a csoportba tartozó többi anyag kapcsán is.
- (9) Az említett öt anyag biztonságosságának további értékelése érdekében az érintett támogató feleket hivatalosan felkérték, hogy 2016. április 30-ig nyújtsanak be további toxicitási vizsgálatokat annak érdekében, hogy az EFSA véglegesíthesse értékelésüket.
- (10) Az érintett támogató felek 2016. április 30-a előtt benyújtották a kért új vizsgálatokat.
- (11) Az új tudományos adatok EFSA általi értékelésére várva helyénvaló esetlegesen elvégezni az EFSA-nak az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok, enzimek, aromaanyagok és technológiai segédanyagok tudományos testületének eljárása szerint ezeknek az anyagoknak a teljes értékelését és lefolytatni az ezt követő szabályozási bizottsági eljárást az említett öt anyag felhasználási feltételeinek annak érdekében való módosítása céljából, hogy az jobban tükrözze az adott anyagok jelenlegi valódi felhasználását.
- (12) Technikai okokból átmeneti időszakokat kell meghatározni az öt aromaanyag valamelyikét tartalmazó azon élelmiszerekre vonatkozóan, amelyek már e rendelet hatálybalépése előtt forgalomba kerültek vagy harmadik országokból úton voltak az Unióba.
- (13) Az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. részét ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (14) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1334/2008/EK rendelet I. mellékletének A. része e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

(1) Azon élelmiszerek, amelyek a következő aromaanyagok valamelyikét tartalmazzák: *p*-menta-1,8-dién-7-ol (FL-szám: 02.060), mirtenol (FL-szám: 02.091), mirtenal (FL-szám: 05.106), *p*-menta-1,8-dién-7-il-acetát (FL-szám: 09.278) és mirtenil-acetát (FL-szám: 09.302), amelyek nem felelnek meg az e rendelet mellékletében meghatározott feltételeknek, ám amelyeket e rendelet hatálybalépése előtt jogszerűen hoztak forgalomba, minőségmegőrzési vagy fogyaszthatósági idejük lejártáig továbbra is értékesíthetők.

(2) Azok az Unió területére behozott, az 1. bekezdésben említett aromaanyagok egyikének hozzáadásával készült élelmiszerek, amelyek nem felelnek meg az e rendelet mellékletében meghatározott feltételeknek, minőségmegőrzési vagy fogyaszthatósági idejük lejártáig továbbra is értékesíthetők, amennyiben az ilyen élelmiszerek importőre igazolni tudja, hogy már e rendelet hatálybalépése előtt feladták őket az adott harmadik országban és e rendelet hatálybalépésekor már úton voltak az Unióba.

(3) Az 1. és 2. bekezdésben meghatározott átmeneti időszakok nem alkalmazandók az aromaanyag-keverékek esetében.

3. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. július 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Az 1334/2008/EK rendelet I. melléklete A. részének 2. szakaszában található 1. táblázat a következőknek megfelelően módosul:

a) A 02.060 FL-számra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„02.060	p-menta-1,8-dién-7-ol	536-59-4	974	2024		Az 1., 3., 4.2., 5. kategóriában (az 5.3. kategória kivételével), a 6., 7., 14.1., 14.2. és 16. kategóriában	1	EFSA”
---------	-----------------------	----------	-----	------	--	--	---	-------

b) A 02.091 FL-számra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„02.091	mirtenol	515-00-4	981	10285		Az 1., 3., 5., 6., 14.1., 14.2., 15. és 16. kategóriában	1	EFSA”
---------	----------	----------	-----	-------	--	--	---	-------

c) A 05.106 FL-számra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„05.106	mirtenal	564-94-3	980	10379		Az 1., 2., 3., 4.2., 5., 6., 7., 8., 9., 10., 11., 12., 14.1., 14.2., 15. és 16. kategóriában	1	EFSA”
---------	----------	----------	-----	-------	--	---	---	-------

d) A 09.278 FL-számra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„09.278	p-menta-1,8-dién-7-il-acetát	15111-96-3	975	10742		Az 1., 3., 5., 6., 7., 8., 14.1., 14.2. és 16. kategóriában	1	EFSA”
---------	------------------------------	------------	-----	-------	--	---	---	-------

e) A 09.302 FL-számra vonatkozó bejegyzés helyébe a következő bejegyzés lép:

„09.302	mirtenil-acetát	1079-01-2	982	10887		Az 1., 3., 4.2., 5., 6., 7., 14.1. és 14.2. kategóriában	1	EFSA”
---------	-----------------	-----------	-----	-------	--	--	---	-------

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/1245 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2016. július 28.)**

a Kombinált Nomenklatúrának a 2658/87/EGK tanácsi rendeletben előírt kódjai és a hulladékszállításról szóló 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet III., IV. és V. mellékletében felsorolt hulladékok közötti megfeleléseket bemutató előzetes megfelelési táblázat meghatározásáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a hulladékszállításról szóló, 2006. június 14-i 1013/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 50. cikke (4e) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az előzetes megfelelési táblázatnak a veszélyes hulladékok országhatárokat átlépő szállításának ellenőrzéséről és ártalmatlanításáról szóló, 1989. március 22-i Bázeli Egyezményben és a hasznosítási műveletekre szánt hulladékok határokat átlépő szállításának ellenőrzéséről szóló C(92)39/Final határozat felülvizsgálatáról szóló C(2001)107/Final OECD tanácsi határozatban meghatározott hulladékkódokat kell magában foglalnia. E kódok az 1013/2006/EK rendelet III. és IV. mellékletében, valamint V. mellékletének 1. és 3. részében vannak felsorolva. Az előzetes megfelelési táblázatba nem indokolt belefoglalni az 1013/2006/EK rendelet IIIB. mellékletében és V. mellékletének 2. részében felsorolt hulladékkódokat, mivel azok elsősorban az Európai Unión belüli hulladék-szállításra vonatkoznak, amely a vámhatóságokat általában nem érinti. Minden egyes, az 1013/2006/EK rendelet IIIA. mellékletében felsorolt hulladék lehetséges megfeleltetési megállapíthatók az 1013/2006/EK rendelet III. mellékletében szereplő hulladékkódok megfeleltetési alapján. Az 1013/2006/EK rendelet IVA. mellékletére vonatkozóan nem szükséges meghatározni a hulladékok megfeleltetéseit, mivel a melléklet üres.
- (2) A Kombinált Nomenklatúrának a 2658/87/EGK tanácsi rendeletben ⁽²⁾ előírt kódjai (KN-kódok) alá tartozó áruk és az 1013/2006/EK rendelet III., IV. és V. mellékletében felsorolt hulladékok (hulladékkódok) közötti eltérések miatt a KN-kódokat és a hulladékkódokat nem minden esetben lehetséges egyértelműen és teljes mértékben megfeleltetni egymásnak. Amennyiben vannak ilyen eltérések, a kódok közötti megfeleléseket – a lehető legjobb egyezésre törekedve – közelítés alapján kell meghatározni.
- (3) Az érdekeltekkel egy, a Bizottság által megrendelt tanulmány alapján folyt konzultáció a KN-kódok, illetve hulladékkódok alá tartozó áruk jellegének értékelése céljából; a tanulmány és az érdekeltekkel folytatott konzultáció eredményeként kapott megfelelési táblázat tervezetét 2015 januárjában jóváhagyta a Vámkódex Bizottság Vám- és Statisztikai Nomenklatúra Szekciója. Az említett tervezet alapján indokolt elfogadni az előzetes megfelelési táblázatot.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 2008/98/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv ⁽³⁾ 39. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Kombinált Nomenklatúrának a 2658/87/EGK tanácsi rendeletben előírt kódjai (KN-kódok) és az 1013/2006/EK rendelet III., IV. és V. mellékletében felsorolt hulladékok közötti megfeleléseket bemutató előzetes megfelelési táblázat e rendelet mellékletében szerepel.

⁽¹⁾ HL L 190., 2006.7.12., 1. o.

⁽²⁾ A Tanács 1987. július 23-i 2658/87/EGK rendelete a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról (HL L 256., 1987.9.7., 1. o.).

⁽³⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2008. november 19-i 2008/98/EK irányelve a hulladékokról és egyes irányelvek hatályon kívül helyezéséről (HL L 312., 2008.11.22., 3. o.).

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. július 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

Táblázat a Kombinált Nomenklatúrának a 2658/87/EGK tanácsi rendeletben előírt kódjai és az 1013/2006/EK rendelet III., IV. és V. mellékletében felsorolt hulladékok közötti megfelelésekről

Bevezető megjegyzések

1. A Kombinált Nomenklatúra kódjai (KN-kódok) és az 1013/2006/EK rendelet III., IV. és V. mellékletében felsorolt hulladékok kódjai (hulladékkódok) közötti megfeleléseket bemutató táblázatot az A. és a B. táblázat két alternatív formában tartalmazza.

Az A. táblázatban az 1. oszlop növekvő alfanumerikus sorrendben sorolja fel a 2. oszlopban található KN-kódoknak megfelelő hulladékkódokat.

A B. táblázatban a 3. oszlop növekvő számsorrendben sorolja fel a 4. oszlopban található hulladékkódoknak megfelelő KN-kódokat.

Az 1. oszlopban feltüntetett hulladékkódok, illetve a 3. oszlopban feltüntetett KN-kódok az oszlopon belül csak egyszer szerepelnek.

2. Az 1013/2006/EK rendelet mellékleteiből a megfeleltetés céljára kiválasztott hulladékkódok a nemzetközi megállapodások útján – különösen a Bázeli Egyezmény keretében vagy az OECD által – meghatározott kódok. Az egyszerűség kedvéért ez a megfelelési táblázat nem veszi figyelembe, hogy bizonyos, nemzetközi megállapodások keretében meghatározott hulladékkódok francia bekezdésekkel és francia albekezdésekkel rendelkeznek (például B3010).
3. Az A. táblázatban egyes hulladékkódok több KN-kódhoz, a B. táblázatban pedig egyes KN-kódok több hulladékkódhoz is kapcsolódnak. Annak meghatározásához, hogy a több kód közül melyik az alkalmazandó, figyelembe kell venni a kódok megfelelő rendeletben szereplő leírását.

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
A1010	ex 2620 60 00	ex 0501 00 00	B3070
	ex 2843 90 10	ex 0502 10 00	A3110
	ex 2853 00 90		B3110
	ex 3825 69 00		GN010
	ex 3825 90 90	ex 0502 90 00	A3110
	ex 7112 91 00		B3110
	ex 7112 92 00		GN010
	ex 7112 99 00	ex 0505 10 10	GN030
	ex 7802 00 00	ex 0505 10 90	GN030
	ex 8107 30 00	ex 0505 90 00	GN030
	ex 8110 20 00	ex 0506 10 00	B3060
	ex 8112 13 00	ex 0506 90 00	B3060
ex 8112 52 00	ex 0511 91 10	B3060	

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
A1020	ex 2620 29 00	ex 0511 99 10	A3110
	ex 2620 91 00		B3110
	ex 2620 99 95	ex 0511 99 85	A3110
	ex 2621 90 00		B3110
	ex 3825 20 00		GN020
	ex 3825 69 00	ex 1213 00 00	B3060
	ex 3825 90 90		B3070
	ex 7112 91 00	ex 1404 90 00	B3060
	ex 7112 92 00	ex 15	B3065
	ex 7112 99 00	ex 1515 11 00	A4040
	ex 7802 00 00	ex 1515 19 10	A4040
	ex 8107 30 00	ex 1518 00	A4040
	ex 8110 20 00	ex 1522 00 10	B3060
	ex 8112 13 00	ex 1522 00 31	B3060
A1030	ex 2620 60 00	ex 1522 00 39	B3060
	ex 2621 90 00	ex 1522 00 91	B3060
	ex 2843 90 10	ex 1522 00 99	B3060
	ex 2853 00 90	ex 1802 00 00	B3060
	ex 3825 20 00	ex 2301 10 00	B3060
	ex 3825 69 00	ex 2301 20 00	B3060
	ex 3825 90 90	ex 2302	B3060
	ex 8112 52 00	ex 2303	B3060
A1040	ex 3825 20 00	ex 2304 00 00	B3060
	ex 3825 50 00	ex 2305 00 00	B3060
	ex 3825 61 00	ex 2306	B3060
	ex 3825 69 00	ex 2307 00 11	B3060
	ex 3825 90 90	ex 2307 00 19	B3060

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
A1050	ex 2620 19 00	ex 2308 00 11	B3060
	ex 2620 29 00	ex 2308 00 19	B3060
	ex 2620 30 00	ex 2308 00 40	B3060
	ex 2620 40 00	ex 2308 00 90	B3060
	ex 2620 60 00	ex 2309 90 31	B3070
	ex 2620 91 00	ex 2309 90 33	B3070
	ex 2620 99 10	ex 2309 90 35	B3070
	ex 2620 99 20	ex 2309 90 39	B3070
	ex 2620 99 40	ex 2309 90 41	B3070
	ex 2620 99 60	ex 2309 90 43	B3070
	ex 2620 99 95	ex 2309 90 49	B3070
	ex 3825 69 00	ex 2309 90 51	B3070
	ex 3825 90 90	ex 2309 90 53	B3070
A1060	ex 3825 50 00	ex 2309 90 59	B3070
A1070	ex 2601	ex 2309 90 70	B3070
	ex 2602 00 00	ex 2309 90 96	B3070
	ex 2603 00 00	ex 2401 30 00	B3060
	ex 2604 00 00	ex 2501 00 31	B2010
	ex 2605 00 00		B2040
	ex 2606 00 00	ex 2501 00 51	B2010
	ex 2607 00 00		B2040
	ex 2608 00 00	ex 2501 00 99	B2010
	ex 2609 00 00		B2040
	ex 2610 00 00	ex 2502 00 00	B2010
	ex 2611 00 00	ex 2503 00 10	B2040
	ex 2612	ex 2503 00 90	B2040
	ex 2613	ex 2504 10 00	B2010
	ex 2614 00 00	ex 2504 90 00	B2010

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 2615	ex 2505 10 00	AB070
	ex 2616	ex 2505 90 00	AB070
	ex 2617	ex 2506 10 00	B2010
	ex 2620 19 00	ex 2506 20 00	B2010
	ex 3825 69 00	ex 2507 00 20	B2010
	ex 3825 90 90	ex 2507 00 80	B2010
A1080	ex 2601	ex 2508 10 00	B2010
	ex 2602 00 00	ex 2508 30 00	B2010
	ex 2603 00 00	ex 2508 40 00	B2010
	ex 2604 00 00	ex 2508 50 00	B2010
	ex 2605 00 00	ex 2508 60 00	B2010
	ex 2606 00 00	ex 2508 70 00	B2010
	ex 2607 00 00	ex 2509 00 00	B2010
	ex 2608 00 00	ex 2510 10 00	B2010
	ex 2609 00 00	ex 2510 20 00	B2010
	ex 2610 00 00	ex 2511 10 00	B2010
	ex 2611 00 00	ex 2511 20 00	B2010
	ex 2612	ex 2512 00 00	B2010
	ex 2613	ex 2513 10 00	B2010
	ex 2614 00 00	ex 2513 20 00	B2010
	ex 2615	ex 2514 00 00	B2010
	ex 2616	ex 2515 11 00	B2010
	ex 2617	ex 2515 12 00	B2010
	ex 2620 19 00	ex 2515 20 00	B2010
	ex 2620 29 00	ex 2516 11 00	B2010
	ex 2620 91 00	ex 2516 12 00	B2010
	ex 2621 10 00	ex 2516 20 00	B2010
	ex 2621 90 00	ex 2516 90 00	B2010
	ex 3825 69 00	ex 2517 10 10	AB070
	ex 3825 90 90		B2010

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
A1090	ex 2620 30 00	ex 2517 10 20	AB070
	ex 2621 10 00		B2010
	ex 2621 90 00	ex 2517 10 80	AB070
	ex 3825 69 00		B2010
	ex 3825 90 90	ex 2517 20 00	AB070
	B2010		
A1100	ex 2620 30 00		B2010
	ex 2621 90 00		B2130
	ex 3825 69 00	ex 2517 30 00	AB070
	ex 3825 90 90		B2010
A1110	ex 2620 30 00	ex 2517 41 00	AB070
	ex 3825 69 00		B2010
	ex 3825 90 90	ex 2517 49 00	AB070
	B2010		
A1120	ex 2620 30 00		B2010
	ex 3825 69 00	ex 2518 10 00	B2010
	ex 3825 90 90	ex 2518 20 00	B2010
A1130	ex 2620 19 00	ex 2518 30 00	B2010
	ex 2620 29 00	ex 2519 10 00	B2010
	ex 2620 30 00	ex 2519 90 10	B2010
	ex 2620 40 00	ex 2519 90 30	B2010
	ex 2620 60 00	ex 2519 90 90	B2010
	ex 2620 91 00	ex 2520 10 00	B2010
	ex 2620 99 10	ex 2521 00 00	B2010
	ex 2620 99 20		B2040
	ex 2620 99 40	ex 2524 10 00	A2050
	ex 2620 99 60	ex 2524 90 00	A2050
	ex 2620 99 95	ex 2525 10 00	B2010
	ex 3825 69 00	ex 2525 20 00	B2010
	ex 3825 90 90	ex 2525 30 00	B2010

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
A1140	ex 2620 30 00	ex 2526 10 00	B2010
	ex 3825 69 00	ex 2526 20 00	B2010
	ex 3825 90 90	ex 2528 10 00	B2010
A1150	ex 7112 30 00	ex 2528 90 00	B2010
A1160	ex 8548 10 10	ex 2529 10 00	B2010
	ex 8548 10 21	ex 2529 21 00	B2010
	ex 8548 10 91	ex 2529 22 00	B2010
A1170	ex 8548 10 10	ex 2529 30 00	B2010
	ex 8548 10 21	ex 2530 10 00	B2010
	ex 8548 10 29	ex 2530 20 00	B2010
	ex 8548 10 91	ex 2530 90 00	A2050
	ex 8548 10 99		B2010
A1190	ex 7204 10 00	ex 2601	B2030
	ex 7204 21 10		B2040
	ex 7204 21 90		GF010
	ex 7204 29 00	ex 2602 00 00	A1070
	ex 7204 30 00		A1080
	ex 7204 41 91	ex 2603 00 00	A1070
	ex 7204 41 99		A1080
	ex 7204 49 10	ex 2604 00 00	A1070
	ex 7204 49 30		A1080
	ex 7204 49 90	ex 2605 00 00	A1070
	ex 7204 50 00		A1080
	ex 7217 90 20	ex 2606 00 00	A1070
	ex 7217 90 50		A1080
	ex 7217 90 90	ex 2607 00 00	A1070
	ex 7223 00 11		A1080
ex 7223 00 19	A1070		
ex 7223 00 91		A1080	

A. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 7223 00 99
	ex 7229 20 00
	ex 7229 90 20
	ex 7229 90 50
	ex 7229 90 90
	ex 7312 10 20
	ex 7312 10 49
	ex 7312 10 69
	ex 7312 10 98
	ex 7312 90 00
	ex 7323 91 00
	ex 7323 92 00
	ex 7323 93 00
	ex 7323 94 00
	ex 7323 99 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
	ex 7408 11 00
	ex 7408 19 10
	ex 7408 19 90
	ex 7408 21 00
	ex 7408 22 00
	ex 7408 29 00
	ex 7413 00 20
	ex 7413 00 80
	ex 7503 00 10
	ex 7505 21 00
	ex 7505 22 00

B. táblázat	
3. oszlop	4. oszlop
KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
ex 2608 00 00	A1070
	A1080
ex 2609 00 00	A1070
	A1080
ex 2610 00 00	A1070
	A1080
ex 2611 00 00	A1070
	A1080
ex 2612	A1070
	A1080
ex 2613	A1070
	A1080
ex 2614 00 00	A1070
	A1080
ex 2615	A1070
	A1080
ex 2616	A1070
	A1080
ex 2617	A1070
	A1080
ex 2618 00 00	AB070
	B1200
ex 2619 00 20	AA010
	B1210
	B1230
ex 2619 00 90	AA010
	B1210
	B1230
ex 2620	A4100

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 7508 90 00	ex 2620 11 00	B1100
	ex 7602 00 19		B1220
	ex 7602 00 90		B2010
	ex 7614 10 00		B2100
	ex 7614 90 00		B2110
	ex 7802 00 00	ex 2620 19 00	A1050
	ex 7806 00 30		A1070
	ex 7806 00 90		A1080
	ex 7902 00 00	ex 2620 19 00	A1130
	ex 7904 00 00		A2020
	ex 7907 00 90		A2030
	ex 8002 00 00		B1080
	ex 8003 00 00		B1100
	ex 8007 00 80		B1120
	ex 8101 96 00		B1220
	ex 8101 97 00		B2010
	ex 8101 99 90		B2100
	ex 8102 96 00		B2110
	ex 8102 97 00	ex 2620 21 00	A3030
	ex 8102 99 00		B1220
	ex 8103 30 00		B2010
	ex 8103 90 10		B2110
	ex 8103 90 90	ex 2620 29 00	A1020
	ex 8107 30 00		A1050
	ex 8107 90 00		A1080
	ex 8108 30 00		A1130
	ex 8108 90 30		A2020
	ex 8108 90 90		A2030

A. táblázat		B. táblázat		
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop	
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾	
A2010	ex 7001 00 10		B1120	
A2020	ex 2620 19 00		B1220	
	ex 2620 29 00		B2010	
	ex 2620 30 00		B2110	
	ex 2620 40 00	ex 2620 30 00	A1050	
	ex 2620 60 00		A1090	
	ex 2620 91 00		A1100	
	ex 2620 99 10		A1110	
	ex 2620 99 20		A1120	
	ex 2620 99 40		A1130	
	ex 2620 99 60		A1140	
	ex 2620 99 95		A2020	
	ex 3824 90 96		A2030	
	ex 3825 69 00		B1070	
	ex 3825 90 90		B1100	
A2030	ex 2620 19 00			B1120
	ex 2620 29 00			B1220
	ex 2620 30 00			B1240
	ex 2620 40 00		B2010	
	ex 2620 60 00		B2040	
	ex 2620 91 00		B2100	
	ex 2620 99 10		B2110	
	ex 2620 99 20		GB040	
	ex 2620 99 40	ex 2620 40 00	A1050	
	ex 2620 99 60		A1130	
	ex 2620 99 95		A2020	
	ex 3825 69 00		A2030	
	ex 3825 90 90		AB030	

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
A2040	ex 3825 69 00		B1100
A2050	ex 2524 10 00		B1120
	ex 2524 90 00		B1220
	ex 2530 90 00		B2010
	ex 3825 69 00		B2100
	ex 3825 90 90		B2110
A3010	ex 2710 99 00	ex 2620 60 00	A1010
	ex 2713 90 90		A1030
A3020	ex 2710 99 00		A1050
A3030	ex 2620 21 00		A1130
	ex 2710 99 00		A2020
	ex 3825 61 00		A2030
	ex 3825 90 90		AB030
A3040	ex 2710 99 00		B1031
	ex 3820 00 00		B1070
	ex 3825 50 00		B1120
	ex 3825 61 00	B1220	
	ex 3825 90 90	B2010	
	ex 3902 10 00	B2110	
	ex 3902 30 00	ex 2620 91 00	A1020
	ex 3902 90 90		A1050
	ex 3915 90 11		A1080
A3050	ex 3501 10 10	A1130	
	ex 3501 10 50	A2020	
	ex 3501 10 90	A2030	
	ex 3501 90 10	A3090	
	ex 3501 90 90	B1030	
	ex 3503 00 10	B1031	
	ex 3503 00 80	B1070	
	ex 3505 10 10	B1120	

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 3505 10 50		B1220
	ex 3505 10 90		B2010
	ex 3505 20 10		B2110
	ex 3505 20 30	ex 2620 99 10	A1050
	ex 3505 20 50		A1130
	ex 3505 20 90		A2020
	ex 3506 10 00		A2030
	ex 3506 91 00		B1120
	ex 3506 99 00		B1220
	ex 3825 61 00		B2010
	ex 3825 90 90		B2100
	ex 3915 10 00		B2110
	ex 3915 20 00	ex 2620 99 20	A1050
	ex 3915 30 00		A1130
	ex 3915 90 11	ex 2620 99 20	A2020
	ex 3915 90 80		A2030
	ex 4004 00 00		B1030
	ex 4017 00 00		B1031
A3060	ex 3912 20 11		B1100
	ex 3912 20 19		B1120
	ex 3912 20 90		B1220
	ex 3915 90 80		B2010
A3070	ex 2707 99 80		B2100
	ex 2710 99 00		B2110
	ex 3824 90 92	ex 2620 99 40	A1050
	ex 3824 90 93		A1130
	ex 3825 61 00		A2020
	ex 3825 90 90		A2030
A3080	ex 3825 41 00		B1120
	ex 3825 49 00		B1220
	ex 3825 61 00		B2010
	ex 3825 90 90		B2100

A. táblázat		B. táblázat		
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop	
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾	
A3090	ex 2620 91 00	ex 2620 99 60	B2110	
	ex 2620 99 95		A1050	
	ex 2621 90 00		A1130	
	ex 3825 20 00		A2020	
	ex 3825 30 00		A2030	
	ex 3825 69 00		B1030	
	ex 3825 90 90		B1031	
	ex 4115 20 00		B1120	
A3100	ex 4115 20 00		B1220	
			B2010	
A3110	ex 0502 10 00		B2100	
	ex 0502 90 00		B2110	
	ex 0511 99 10		ex 2620 99 95	A1020
	ex 0511 99 85			A1050
	ex 4302 20 00			A1130
A3120	ex 3825 61 00	A2020		
	ex 3825 69 00	A2030		
	ex 3825 90 90	A3090		
	ex 3915 10 00	AA060		
	ex 3915 20 00	B1030		
	ex 3915 30 00	B1031		
	ex 3915 90 11	B1100		
	ex 3915 90 80	B1120		
	ex 4004 00 00	B1220		
	ex 4017 00 00	B2010		
	ex 5202 10 00	B2100		
	ex 5202 91 00	B2110		
	ex 5202 99 00	ex 2621 10 00	A1080	
	ex 5505 10 10		A1090	
	ex 5505 10 30		A4100	
	ex 5505 10 50		Y47	
	ex 5505 10 70			

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 5505 10 90	ex 2621 90 00	A1020
	ex 5505 20 00		A1030
	ex 6310 90 00		A1080
	ex 7001 00 10		A1090
A3130	ex 3808 50 00		A1100
	ex 3808 91 40		A3090
	ex 3808 92 90		A4100
	ex 3808 93 27		B1031
	ex 3808 93 30		B1070
	ex 3808 93 90		B1100
	ex 3808 94 90		B1220
	ex 3808 99 10		B1240
	ex 3808 99 90		B2040
	ex 3824 90 92	B3100	
ex 3824 90 93	GG030		
	ex 3825 61 00	GG040	
	ex 3825 90 90	ex 2706 00 00	A3190
A3140	ex 3814 00 10		A4040
	ex 3814 00 90	ex 2707 91 00	A4040
	ex 3824 90 92	ex 2707 99 80	A3070
	ex 3825 49 00	ex 2710 19 83	AC070
A3150	ex 3814 00 10	ex 2710 91 00	A3180
	ex 3814 00 90	ex 2710 99 00	A3010
	ex 3824 90 92		A3020
	ex 3825 41 00	ex 2710 99 00	A3030
A3160	ex 3824 90 92		A3040
	ex 3824 90 93		A3070
	ex 3825 61 00		A3180
	ex 3825 90 90	A4040	

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
A3170	ex 3824 90 92		A4060
	ex 3824 90 93		AC060
	ex 3825 41 00		AC150
	ex 3825 49 00	ex 2713 11 00	A3190
	ex 3825 61 00	ex 2713 12 00	A3190
A3180	ex 2710 91 00	ex 2713 20 00	A3190
	ex 2710 99 00		A3200
	ex 3824 82 00	ex 2713 90 10	A3190
	ex 3824 90 92		A3200
	ex 3824 90 93	ex 2713 90 90	A3010
	ex 3824 90 96		A3190
	ex 3825 10 00		A3200
	ex 3825 20 00	ex 2714 10 00	A3200
	ex 3825 41 00		B2130
	ex 3825 50 00	ex 2714 90 00	A3200
	ex 3825 61 00		B2130
	ex 3825 69 00	ex 2715 00 00	A3200
	ex 3825 90 90		B2130
A3190	ex 2706 00 00	ex 28	A4140
	ex 2713 11 00	ex 2843 90 10	A1010
	ex 2713 12 00		A1030
	ex 2713 20 00		A4020
	ex 2713 90 10	ex 2853 00 90	A1010
	ex 2713 90 90		A1030
	ex 3807 00 10		A4020
	ex 3807 00 90	ex 29	A4140
	ex 3825 61 00	ex 2903 71 00	AC150
	ex 3825 90 90	ex 2903 72 00	AC150

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
A3200	ex 2713 20 00	ex 2903 73 00	AC150
	ex 2713 90 10	ex 2903 74 00	AC150
	ex 2713 90 90	ex 2903 75 00	AC150
	ex 2714 10 00	ex 2903 76 10	AC160
	ex 2714 90 00	ex 2903 76 20	AC160
	ex 2715 00 00	ex 2903 76 90	AC160
	ex 3825 10 00	ex 2903 77	AC150
	ex 3825 61 00	ex 2903 78 00	AC160
	ex 3825 90 90	ex 2903 79 30	AC150
A4010	ex 3006 92 00		AC160
	ex 3825 10 00	ex 2903 79 80	AC150
	ex 3825 30 00		AC160
	ex 3825 41 00	ex 3006 92 00	A4010
	ex 3825 49 00		A4020
	ex 3825 61 00	ex 3101 00 00	AC260
	ex 3825 69 00		AC270
	ex 3825 90 90	ex 3104 20 10	B2040
A4020	ex 2843 90 10	ex 3104 20 50	B2040
	ex 2853 00 90	ex 3104 20 90	B2040
	ex 3006 92 00	ex 3203 00 10	A4070
	ex 3825 30 00		B3120
A4030	ex 3808 50 00	ex 3203 00 90	A4070
	ex 3808 91 10		B3120
	ex 3808 91 20	ex 3204	A4070
	ex 3808 91 30		B3120
	ex 3808 91 40	ex 3205 00 00	B3120
	ex 3808 91 90	ex 3206	A4070
	ex 3808 92 30	ex 3206 11 00	B3120

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 3808 92 40	ex 3206 19 00	B3120
	ex 3808 92 50	ex 3206 49 10	B3120
	ex 3808 92 60	ex 3206 49 70	B3120
	ex 3808 92 90	ex 3207 10 00	A4070
	ex 3808 93 11		B3120
	ex 3808 93 13	ex 3207 20 10	A4070
	ex 3808 93 15	ex 3207 20 90	A4070
	ex 3808 93 17	ex 3207 30 00	A4070
	ex 3808 93 21	ex 3207 40 40	AB030
	ex 3808 93 23	ex 3207 40 85	AB030
	ex 3808 93 27	ex 3208	A4070
	ex 3808 93 30	ex 3208 10	A4040
	ex 3808 93 90	ex 3208 20	A4040
	ex 3808 99 10	ex 3208 90 19	A4040
	ex 3808 99 90	ex 3208 90 91	A4040
	ex 3825 61 00	ex 3208 90 99	A4040
	ex 3825 69 00	ex 3209	A4070
	ex 3825 90 90	ex 3209 10 00	B4010
A4040	ex 1515 11 00	ex 3209 90 00	B4010
	ex 1515 19 10	ex 3210	A4070
	ex 1518 00	ex 3210 00 10	AB030
	ex 2706 00 00		B4010
	ex 2707 91 00	ex 3210 00 90	AB030
	ex 2710 99 00		B4010
	ex 3208 10	ex 3212 10 00	A4070
	ex 3208 20	ex 3212 90 00	A4070
	ex 3208 90 19		AB030
	ex 3208 90 91	ex 3213	A4070
	ex 3208 90 99	ex 3213 10 00	B4010
	ex 3808 50 00	ex 3213 90 00	B4010

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 3808 91 10	ex 3215	A4070
	ex 3808 91 20	ex 3215 11 00	B4010
	ex 3808 91 30	ex 3215 19 00	B4010
	ex 3808 91 40	ex 3215 90 00	B4010
	ex 3808 91 90	ex 3401	AC250
	ex 3808 92 10	ex 3402 11 10	AC250
	ex 3808 92 20	ex 3402 11 90	AC250
	ex 3808 92 30	ex 3402 12 00	AC250
	ex 3808 92 40	ex 3402 13 00	AC250
	ex 3808 92 50	ex 3402 19 00	AC250
	ex 3808 92 60	ex 3403 19 20	AC060
	ex 3808 92 90		AC070
	ex 3808 99 90	ex 3403 19 80	AC060
	ex 3825 61 00		AC070
	ex 3825 69 00	ex 3403 99 00	AC060
	ex 3825 90 90		AC070
A4050	ex 3808 91 90	ex 3501	B4020
	ex 3808 92 10	ex 3501 10 10	A3050
	ex 3808 92 20	ex 3501 10 50	A3050
	ex 3808 92 90	ex 3501 10 90	A3050
	ex 3808 99 10	ex 3501 90 10	A3050
	ex 3808 99 90	ex 3501 90 90	A3050
	ex 3825 50 00	ex 3503	B4020
	ex 3825 61 00	ex 3503 00 10	A3050
	ex 3825 69 00	ex 3503 00 80	A3050
	ex 3825 90 90	ex 3505	B4020
A4060	ex 2710 99 00	ex 3505 10 10	A3050
	ex 3825 61 00	ex 3505 10 50	A3050
	ex 3825 69 00	ex 3505 10 90	A3050
	ex 3825 90 90	ex 3505 20 10	A3050

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
A4070	ex 3203 00 10	ex 3505 20 30	A3050
	ex 3203 00 90	ex 3505 20 50	A3050
	ex 3204	ex 3505 20 90	A3050
	ex 3206	ex 3506	B4020
	ex 3207 10 00	ex 3506 10 00	A3050
	ex 3207 20 10	ex 3506 91 00	A3050
	ex 3207 20 90	ex 3506 99 00	A3050
	ex 3207 30 00	ex 3601	A4080
	ex 3208	ex 3602	A4080
	ex 3209	ex 3603	A4080
	ex 3210	ex 3604	A4080
	ex 3212 10 00	ex 3606	A4080
	ex 3212 90 00	ex 3802 10 00	A4160
	ex 3213	ex 3802 90 00	A4160
	ex 3215		B2060
	A4080	ex 3825 61 00	ex 3807 00 10
ex 3825 69 00		ex 3807 00 90	A3190
ex 3825 90 90		ex 3808 50 00	A3130
ex 3601			A4030
ex 3602			A4040
ex 3603		ex 3808 91 10	A4030
ex 3604			A4040
ex 3606		ex 3808 91 20	A4030
A4090	ex 3825 61 00		A4040
	ex 3825 69 00		A4110
	ex 3825 90 90	ex 3808 91 30	A4030
	ex 3824	ex 3808 91 40	A4040
		A3130	
		A4030	
		A4040	

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
A4100	ex 2620	ex 3808 91 90	A4030
	ex 2621 10 00		A4040
	ex 2621 90 00		A4050
	ex 3825 61 00	ex 3808 92 10	A4040
	ex 3825 69 00		A4050
	ex 3825 90 90	ex 3808 92 20	A4040
	ex 6310 10 00		A4050
	ex 6310 90 00	ex 3808 92 30	A4030
A4110	ex 3808 91 20		A4040
	ex 3825 61 00	ex 3808 92 40	A4030
	ex 3825 90 90		A4040
A4120	ex 3824 90 92	ex 3808 92 50	A4030
	ex 3824 90 93		A4040
	ex 3824 90 96	ex 3808 92 60	A4030
	ex 3825 30 00		A4040
	ex 3825 61 00	ex 3808 92 90	A3130
	ex 3825 90 90		A4030
A4130	ex 3825 10 00	ex 3808 93 11	A4040
	ex 3825 61 00		A4050
	ex 3825 90 90	ex 3808 93 13	A4030
	ex 3901		A4030
	ex 3902	ex 3808 93 15	A4030
	ex 3903		A4030
	ex 3904	ex 3808 93 17	A4030
	ex 3905		A4030
	ex 3907	ex 3808 93 21	A4030
	ex 3908		A4030
	ex 3909	ex 3808 93 23	A4030
	ex 3910		A4030
	ex 3911	ex 3808 93 27	A3130
	ex 3912		A4030
		ex 3909	ex 3808 93 30
	ex 3910	A4030	
	ex 3911	ex 3808 93 90	A3130
	ex 3912		A4030

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 3913	ex 3808 94 90	A3130
	ex 3915	ex 3808 99 10	A3130
	ex 3915 10 00		A4030
	ex 3915 20 00		A4050
	ex 3915 30 00	ex 3808 99 90	A3130
	ex 3915 90 11		A4030
	ex 3915 90 80		A4040
	ex 4401 39 80		A4050
	ex 4707 90 10	ex 3813 00 00	AC160
	ex 4707 90 90	ex 3814 00 10	A3140
	ex 6310 10 00		A3150
	ex 6310 90 00	ex 3814 00 90	A3140
	ex 7001 00 10		A3150
	ex 7204 21 10	ex 3815 11 00	GC050
	ex 7204 21 90	ex 3815 12 00	GC050
	ex 7204 29 00	ex 3815 19 90	GC050
	ex 7204 30 00	ex 3815 90 90	GC050
	ex 7204 49 30	ex 3819 00 00	AC060
	ex 7204 49 90		AC070
	ex 7602 00 11	ex 3820 00 00	A3040
	ex 7602 00 19		AC080
	ex 7602 00 90	ex 3824	A4090
	ex 8002 00 00	ex 3824 71 00	AC160
A4140	ex 28	ex 3824 71 00	AC150
	ex 29	ex 3824 72 00	AC150
	ex 3824 90 92		AC160
	ex 3824 90 93	ex 3824 73 00	AC150
	ex 3824 90 96		AC160
	ex 3825 61 00	ex 3824 74 00	AC160
	ex 3825 90 90	ex 3824 75 00	AC150

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
A4150	ex 3824 90 92	ex 3824 76 00	AC160
	ex 3824 90 93		AC150
	ex 3824 90 96	AC160	
	ex 3825 61 00	ex 3824 77 00	AC150
	ex 3825 90 90		AC160
A4160	ex 3802 10 00	ex 3824 79 00	AC150
	ex 3802 90 00		AC160
	ex 3825 61 00	ex 3824 82 00	A3180
	ex 3825 90 90	ex 3824 90 15	AD120
AA010	ex 2619 00 20	ex 3824 90 92	A3070
	ex 2619 00 90		A3130
AA060	ex 2620 99 95		A3140
AA190	ex 8104 20 00		A3150
AB030	ex 2620 40 00		A3160
	ex 2620 60 00		A3170
	ex 3207 40 40		A3180
	ex 3207 40 85		A4120
	ex 3210 00 10		A4140
	ex 3210 00 90		A4150
	ex 3212 90 00		AC060
	ex 3824 90 93		AC070
	ex 3824 90 96		AC080
	ex 3825 50 00		AC150
	ex 3825 69 00		AC160
	ex 3825 90 90	ex 3824 90 93	A3070
	ex 6804 10 00		A3130
	ex 6804 21 00		A3160
	ex 6804 22 12		A3170
ex 6804 22 18	A3180		

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 6804 22 30		A4120
	ex 6804 22 50		A4140
	ex 6804 22 90		A4150
	ex 6804 23 00		AB030
	ex 6804 30 00		AC150
	ex 6805 10 00		AC160
	ex 6805 20 00	ex 3824 90 96	A2020
	ex 6805 30 00		A3180
AB070	ex 2505 10 00		A4120
	ex 2505 90 00		A4140
	ex 2517 10 10		A4150
	ex 2517 10 20		AB030
	ex 2517 10 80		AB070
	ex 2517 20 00		AB150
	ex 2517 30 00		B2040
	ex 2517 41 00	ex 3825 10 00	A3180
	ex 2517 49 00		A3200
	ex 2618 00 00	ex 3825 10 00	A4010
	ex 3824 90 96		A4130
	ex 3825 69 00		B2040
	ex 3825 90 90		B2130
AB120	ex 3825 69 00		B3010
	ex 3825 90 90		Y46
AB130	ex 3825 69 00	ex 3825 20 00	A1020
	ex 3825 90 90		A1030
AB150	ex 3824 90 96	ex 3825 20 00	A1040
	ex 3825 69 00		A3090
	ex 3825 90 90		A3180
AC060	ex 2710 99 00		AC270
	ex 3403 19 20		B3100

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 3403 19 80	ex 3825 30 00	A3090
	ex 3403 99 00		A4010
	ex 3819 00 00		A4020
	ex 3824 90 92		A4120
	ex 3825 50 00		B3100
AC070	ex 2710 19 83	ex 3825 41 00	A3080
	ex 3403 19 20		A3150
	ex 3403 19 80		A3170
	ex 3403 99 00		A3180
	ex 3819 00 00		A4010
	ex 3824 90 92		AC150
	ex 3825 50 00		B3130
AC080	ex 3820 00 00	ex 3825 49 00	A3080
	ex 3824 90 92		A3140
	ex 3825 50 00		A3170
AC150	ex 2710 99 00	ex 3825 50 00	A4010
	ex 2903 71 00		B3130
	ex 2903 72 00	ex 3825 61 00	A1040
	ex 2903 73 00		A1060
	ex 2903 74 00		A3040
	ex 2903 75 00		A3180
	ex 2903 77		A4050
	ex 2903 79 30		AB030
	ex 2903 79 80		AC060
	ex 3824 71 00		AC070
	ex 3824 72 00		AC080
	ex 3824 73 00		AD100
	ex 3824 75 00		A1040
	ex 3824 76 00	A3030	
	ex 3824 77 00	A3040	
	ex 3824 79 00	A3050	
	ex 3824 90 92	A3070	

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 3824 90 93		A3080
	ex 3825 41 00		A3120
	ex 3825 61 00		A3130
	ex 3825 90 90		A3160
AC160	ex 2903 76 10		A3170
	ex 2903 76 20		A3180
	ex 2903 76 90		A3190
	ex 2903 78 00		A3200
	ex 2903 79 30		A4010
	ex 2903 79 80		A4030
	ex 3813 00 00		A4040
	ex 3824 71 00		A4050
	ex 3824 72 00		A4060
	ex 3824 73 00		A4070
	ex 3824 74 00		A4080
	ex 3824 75 00		A4090
	ex 3824 76 00		A4100
	ex 3824 77 00		A4110
	ex 3824 79 00		A4120
	ex 3824 90 92		A4130
	ex 3824 90 93		A4140
	ex 3825 61 00		A4150
	ex 3825 90 90		A4160
	AC170	ex 3825 61 00	
ex 3825 90 90			AC160
ex 4401 21 00			AC170
ex 4401 22 00			AC250
ex 4401 39 20			AD090
ex 4401 39 30			AD100
ex 4401 39 80			AD150
ex 4501 90 00			B3010

A. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾
AC250	ex 3401
	ex 3402 11 10
	ex 3402 11 90
	ex 3402 12 00
	ex 3402 13 00
	ex 3402 19 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
AC260	ex 3101 00 00
AC270	ex 3101 00 00
	ex 3825 20 00
AD090	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 3915 90 80
	ex 3920 73 10
	ex 3920 73 80
	ex 3923 40 10
AD100	ex 3825 50 00
	ex 3825 61 00
	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
AD120	ex 3824 90 15
	ex 3914 00 00
	ex 3915 10 00
	ex 3915 20 00
	ex 3915 30 00
	ex 3915 90 11
	ex 3915 90 80

B. táblázat	
3. oszlop	4. oszlop
KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	B3060
	B3100
	B3120
	B4010
	B4020
ex 3825 69 00	A1010
	A1020
	A1030
	A1040
	A1050
	A1070
	A1080
	A1090
	A1100
	A1110
	A1120
	A1130
	A1140
	A2020
A2030	
A2040	
A2050	
A3090	
A3120	
A3180	
A4010	
A4030	
A4040	
A4050	

A. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾
AD150	ex 3825 61 00
	ex 3825 90 90
B1010	ex 3825 69 00
	ex 3825 90 90
	ex 7112 91 00
	ex 7112 92 00
	ex 7112 99 00
	ex 7204 10 00
	ex 7204 21 10
	ex 7204 21 90
	ex 7204 29 00
	ex 7204 30 00
	ex 7204 41 10
	ex 7204 41 91
	ex 7204 41 99
	ex 7204 49 10
	ex 7204 49 30
	ex 7204 49 90
	ex 7204 50 00
	ex 7404 00 10
	ex 7404 00 91
	ex 7404 00 99
ex 7503 00 10	
ex 7503 00 90	
ex 7602 00 11	
ex 7602 00 19	
ex 7602 00 90	
ex 7902 00 00	
ex 8002 00 00	
ex 8101 97 00	

B. táblázat	
3. oszlop	4. oszlop
KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	A4060
	A4070
	A4080
	A4090
	A4100
	AB030
	AB070
	AB120
	AB130
	AB150
	AD090
	AD100
	B1010
	B1020
	B1050
	B1060
	B1070
	B1100
	B1120
	B1130
	B2010
	B2040
	B2060
	B2070
	B2080
	B2090
	B2100
	B2110
	B2120
	B3100

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 8102 97 00		B3130
	ex 8103 30 00		B4010
	ex 8104 20 00		B4020
	ex 8105 30 00		GC050
	ex 8106 00 10	ex 3825 90 90	A1010
	ex 8108 30 00		A1020
	ex 8109 30 00		A1030
	ex 8111 00 19		A1040
	ex 8112 22 00		A1050
	ex 8112 92 10		A1070
	ex 8112 92 21		A1080
B1020	ex 3825 69 00		A1090
	ex 3825 90 90		A1100
	ex 78		A1110
	ex 8107 20 00		A1120
	ex 8107 30 00		A1130
	ex 8107 90 00		A1140
	ex 8110 10 00		A2020
	ex 8110 20 00		A2030
	ex 8110 90 00		A2050
	ex 8112 12 00		A3030
	ex 8112 13 00		A3040
	ex 8112 19 00		A3050
B1030	ex 2620 91 00		A3070
	ex 2620 99 20		A3080
	ex 2620 99 60		A3090
	ex 2620 99 95		A3120
	ex 7112 91 00		A3130
	ex 7112 92 00		A3160
	ex 7112 99 00		A3180

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 7204 49 90		A3190
	ex 8101 97 00		A3200
	ex 8102 97 00		A4010
	ex 8103 30 00		A4030
	ex 8108 30 00		A4040
	ex 8109 30 00		A4050
	ex 8112 22 00		A4060
	ex 8112 92 10		A4070
	ex 8112 92 21		A4080
B1031	ex 2620 60 00		A4090
	ex 2620 91 00		A4100
	ex 2620 99 20		A4110
	ex 2620 99 60		A4120
	ex 2620 99 95		A4130
	ex 2621 90 00		A4140
	ex 7106 10 00		A4150
	ex 7107 00 00		A4160
	ex 7108 11 00		AB030
	ex 7109 00 00		AB070
	ex 7110 11 00		AB120
	ex 7110 21 00		AB130
	ex 7110 31 00		AB150
	ex 7110 41 00		AC150
	ex 7111 00 00		AC160
	ex 7112 30 00		AC170
	ex 7112 91 00		AC250
	ex 7112 92 00		AD090
	ex 7112 99 00		AD100
	ex 8101 10 00		AD150
	ex 8101 97 00		B1010

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 8101 99 90		B1020
	ex 8102 10 00		B1050
	ex 8102 97 00		B1060
	ex 8102 99 00		B1070
	ex 8103 20 00		B1100
	ex 8103 30 00		B1120
	ex 8103 90 90		B1130
	ex 8108 20 00		B2010
	ex 8108 30 00		B2040
	ex 8108 90 90		B2060
	ex 8112 92 21		B2070
	ex 8112 92 31		B2110
B1040	ex 7204 10 00		B2120
	ex 7204 21 10		B2130
	ex 7204 21 90		B3010
	ex 7204 29 00		B3060
	ex 7204 49 90		B3100
B1050	ex 3825 69 00		B3120
	ex 3825 90 90		B3130
	ex 7112 91 00		B4010
	ex 7112 92 00		B4020
	ex 7112 99 00		GC050
	ex 7404 00 10		RB020
	ex 7404 00 91	ex 3901	A4130
	ex 7404 00 99		B3040
	ex 7503 00 10	ex 3901 10 10	B3010
	ex 7503 00 90	ex 3901 10 90	B3010
	ex 7602 00 11	ex 3901 20 10	B3010
	ex 7602 00 19	ex 3901 20 90	B3010
	ex 7602 00 90	ex 3901 30 00	B3010

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 7802 00 00	ex 3901 90 30	B3010
	ex 7902 00 00	ex 3901 90 90	B3010
	ex 8002 00 00	ex 3902	A4130
	ex 8101 97 00	ex 3902 10 00	A3040
	ex 8102 97 00		B3010
	ex 8103 30 00	ex 3902 20 00	B3010
	ex 8104 20 00	ex 3902 30 00	A3040
	ex 8105 30 00		B3010
	ex 8106 00 10		B3040
	ex 8107 30 00	ex 3902 90 10	B3010
	ex 8108 30 00	ex 3902 90 20	B3010
	ex 8109 30 00	ex 3902 90 90	A3040
	ex 8110 20 00		B3010
	ex 8111 00 19		B3040
	ex 8112 13 00	ex 3903	A4130
	ex 8112 22 00	ex 3903 11 00	B3010
	ex 8112 52 00	ex 3903 19 00	B3010
	ex 8112 92 10	ex 3903 20 00	B3010
	ex 8112 92 21	ex 3903 30 00	B3010
	ex 8113 00 40		B3040
B1060	ex 3825 69 00	ex 3903 90 10	B3010
	ex 3825 90 90	ex 3903 90 20	B3010
B1070	ex 2620 30 00	ex 3903 90 90	B3010
	ex 2620 60 00		B3040
	ex 2620 91 00	ex 3904	A4130
	ex 2621 90 00	ex 3904 10 00	B3010
	ex 3825 69 00		GH013
	ex 3825 90 90	ex 3904 21 00	B3010
	ex 7112 30 00		GH013
	ex 7112 91 00	ex 3904 22 00	B3010

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 7112 92 00		GH013
	ex 7112 99 00	ex 3904 30 00	B3010
	ex 7404 00 10		GH013
	ex 7404 00 91	ex 3904 40 00	B3010
	ex 7404 00 99		GH013
	ex 7405 00 00	ex 3904 50 10	B3010
	ex 7406 10 00	ex 3904 50 90	B3010
	ex 7406 20 00	ex 3904 61 00	B3010
B1080	ex 2620 19 00	ex 3904 69 10	B3010
	ex 7902 00 00	ex 3904 69 20	B3010
	ex 7903 10 00		B3040
	ex 7903 90 00	ex 3904 69 80	B3010
B1090	ex 8548 10 10	ex 3904 90 00	B3010
	ex 8548 10 29	ex 3905	A4130
	ex 8548 10 99	ex 3905 12 00	B3010
B1100	ex 2620 11 00	ex 3906 90 90	B3040
	ex 2620 19 00	ex 3907	A4130
	ex 2620 30 00	ex 3907 10 00	B3130
	ex 2620 40 00	ex 3907 20 11	B3130
	ex 2620 99 20	ex 3907 20 20	B3130
	ex 2620 99 95	ex 3907 20 91	B3130
	ex 2621 90 00	ex 3907 20 99	B3010
	ex 3825 69 00		B3130
	ex 3825 90 90	ex 3907 30 00	B3010
	ex 7112 91 00		B3130
	ex 7112 92 00	ex 3907 40 00	B3010
	ex 7112 99 00	ex 3907 50 00	B3010
B1115	ex 7204 21 10	ex 3907 60 20	B3010
	ex 7204 21 90	ex 3907 60 80	B3010
	ex 7204 29 00	ex 3907 70 00	B3010

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 7204 49 10	ex 3907 91 10	B3010
	ex 7204 49 30	ex 3907 91 90	B3010
	ex 7204 49 90	ex 3907 99 10	B3010
	ex 7217 90 20	ex 3907 99 90	B3010
	ex 7217 90 50	ex 3908	A4130
	ex 7217 90 90	ex 3908 10 00	B3010
	ex 7223 00 11	ex 3908 90 00	B3010
	ex 7223 00 19	ex 3909	A4130
	ex 7223 00 91	ex 3909 10 00	B3010
	ex 7223 00 99	ex 3909 20 00	B3010
	ex 7229 20 00	ex 3909 30 00	B3010
	ex 7229 90 20	ex 3909 40 00	B3010
	ex 7229 90 50	ex 3909 50 10	B3010
	ex 7229 90 90	ex 3909 50 90	B3010
	ex 7312 10 20	ex 3910	A4130
	ex 7312 10 49	ex 3910 00 00	B3010
	ex 7312 10 69		B3040
	ex 7312 10 98	ex 3911	A4130
	ex 7312 90 00	ex 3911 10 00	B3010
	ex 7404 00 10	ex 3911 90 11	B3010
	ex 7404 00 91	ex 3911 90 13	B3010
	ex 7404 00 99		B3040
	ex 7408 11 00	ex 3911 90 19	B3010
	ex 7408 19 10	ex 3911 90 92	B3010
	ex 7408 19 90	ex 3911 90 99	B3010
	ex 7408 21 00	ex 3912	A4130
	ex 7408 22 00	ex 3912 11 00	B3010
	ex 7408 29 00	ex 3912 12 00	B3010
	ex 7413 00 00	ex 3912 20 11	A3060
	ex 7503 00 10		B3010

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 7503 00 90	ex 3912 20 19	A3060
	ex 7505 21 00		B3010
	ex 7505 22 00	ex 3912 20 90	A3060
	ex 7508 90 00		B3010
	ex 7602 00 19	ex 3912 31 00	B3010
	ex 7602 00 90	ex 3912 39 20	B3010
	ex 7614 10 00	ex 3912 39 85	B3010
	ex 7614 90 00	ex 3912 90 10	B3010
	ex 7802 00 00	ex 3912 90 90	B3010
	ex 7802 00 00	ex 3913	A4130
	ex 7902 00 00	ex 3913 10 00	B3010
	ex 7904 00 00	ex 3913 90 00	B3010
	ex 8002 00 00	ex 3914 00 00	AD120
	ex 8003 00 00		B3010
	ex 8007 00 80	ex 3915	A4130
	ex 8101 96 00	ex 3915 10 00	A3050
	ex 8101 97 00		A3120
	ex 8101 99 90		A4130
	ex 8102 96 00		AD120
	ex 8102 97 00		B3010
	ex 8102 99 00		B3040
	ex 8103 90 10		B4020
	ex 8103 90 90		B4030
	ex 8108 30 00	ex 3915 20 00	A3050
	ex 8108 90 30		A3120
	ex 8108 90 90		A4130
B1120	ex 2620 19 00		AD120
	ex 2620 29 00		B3010
	ex 2620 30 00		B3040
	ex 2620 40 00		B4020
	ex 2620 60 00		B4030

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 2620 91 00	ex 3915 30 00	A3050
	ex 2620 99 10		A3120
	ex 2620 99 20	ex 3915 30 00	A4130
	ex 2620 99 40		AD120
	ex 2620 99 60		B3010
	ex 2620 99 95		B4020
	ex 3825 69 00		B4030
	ex 3825 90 90		GH013
	ex 7112 91 00	ex 3915 90 11	A3040
	ex 7112 92 00		A3050
	ex 7112 99 00		A3120
	ex 7404 00 10		A4130
	ex 7404 00 91		AD120
	ex 7404 00 99		B3010
	ex 7503 00 10		B4020
	ex 7503 00 90		B4030
	ex 7602 00 11	ex 3915 90 80	A3050
	ex 7602 00 19		A3060
	ex 7602 00 90		A3120
	ex 7902 00 00		A4130
	ex 8002 00 00		AD090
	ex 8101 97 00		AD120
	ex 8102 97 00		B3010
	ex 8103 30 00		B3040
	ex 8104 20 00		B3130
	ex 8105 30 00		B4020
	ex 8106 00 10		B4030
	ex 8108 30 00	ex 3920 73 10	AD090
	ex 8109 30 00	ex 3920 73 80	AD090
	ex 8111 00 19	ex 3923 40 10	AD090

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 8112 13 00	ex 4001 10 00	B3040
	ex 8112 22 00	ex 4001 22 00	B3040
	ex 8112 52 00	ex 4001 29 00	B3040
	ex 8112 92 10	ex 4001 30 00	B3040
	ex 8112 92 21	ex 4002	B3040
	ex 8113 00 40	ex 4003	B3040
B1130	ex 3825 69 00	ex 4004 00 00	A3050
	ex 3825 90 90		A3120
	ex 7112 91 00		B3040
	ex 7112 92 00		B3080
	ex 7112 99 00		B3140
B1140	ex 7112 91 00		B4020
	ex 7112 92 00	ex 4005 10 00	B3040
	ex 7112 99 00	ex 4005 99 00	B3040
B1150	ex 7106 10 00	ex 4011	B3140
	ex 7108 11 00	ex 4012 11 00	B3140
	ex 7110 11 00	ex 4012 12 00	B3140
	ex 7110 21 00	ex 4012 13 00	B3140
	ex 7110 31 00	ex 4012 19 00	B3140
	ex 7110 41 00	ex 4012 20 00	B3140
	ex 7112 30 00	ex 4017 00 00	A3050
	ex 7112 91 00		A3120
	ex 7112 92 00		B3040
	ex 7112 99 00		B3080
B1160	ex 7112 30 00		B3140
B1170	ex 7112 30 00		B4020
B1180	ex 7112 99 00	ex 4115 20 00	A3090
B1190	ex 7112 99 00		A3100

A. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾
B1200	ex 2618 00 00
B1210	ex 2619 00 20
	ex 2619 00 90
B1220	ex 2620 11 00
	ex 2620 19 00
	ex 2620 21 00
	ex 2620 29 00
	ex 2620 30 00
	ex 2620 40 00
	ex 2620 60 00
	ex 2620 91 00
	ex 2620 99 10
	ex 2620 99 20
	ex 2620 99 40
	ex 2620 99 60
	ex 2620 99 95
ex 2621 90 00	
B1230	ex 2619 00 20
	ex 2619 00 90
B1240	ex 2620 30 00
	ex 2621 90 00
B1250	ex 7204 21 10
	ex 7204 21 90
	ex 7204 29 00
	ex 7204 30 00
	ex 7204 49 90
	ex 7602 00 19
	ex 7602 00 90
	ex 8427 10 10
	ex 8427 10 90

B. táblázat	
3. oszlop	4. oszlop
KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
ex 4115 20 00	B3090
	B3100
ex 4302 20 00	A3110
	B3110
ex 4401 10 00	B3050
	AC170
ex 4401 21 00	B3050
	AC170
ex 4401 22 00	B3050
	AC170
ex 4401 31 00	B3050
	AC170
ex 4401 39 20	B3050
	AC170
ex 4401 39 30	B3050
	AC170
ex 4401 39 80	A4130
	AC170
ex 4501 90 00	B3050
	AC170
ex 4707 10 00	B3020
	B3020
ex 4707 20 00	B3020
	B3020
ex 4707 30 10	B3020
	B3020
ex 4707 30 90	B3020
	B3020
ex 4707 90 10	A4130
	B3020
ex 4707 90 90	A4130
	B3020
ex 4823 90 85	B3020
	B3030
ex 5003 00 00	B3030
	B3030
ex 5103 10 10	B3030
	B3030

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 8427 20 11	ex 5103 10 90	B3030
	ex 8427 20 19	ex 5103 20 00	B3030
	ex 8427 20 90	ex 5103 30 00	B3030
	ex 8427 90 00	ex 5202 10 00	A3120
	ex 8433 11 10		B3030
	ex 8433 11 51	ex 5202 91 00	A3120
	ex 8433 19 10		B3030
	ex 8433 19 51	ex 5202 99 00	A3120
	ex 8433 20 10		B3030
	ex 8433 30 00	ex 5301 30 00	B3030
	ex 8433 51 00	ex 5302 90 00	B3030
	ex 8433 53 10	ex 5303 90 00	B3030
	ex 8433 53 30	ex 5305 00 00	B3030
	ex 8433 53 90	ex 5505 10 10	A3120
	ex 8433 59 11		B3030
	ex 8433 59 19	ex 5505 10 30	A3120
	ex 8433 59 85		B3030
	ex 8436 80 10	ex 5505 10 50	A3120
	ex 8473 10 00		B3030
	ex 8479 10 00	ex 5505 10 70	A3120
	ex 8479 89 97		B3030
	ex 8497 89 97	ex 5505 10 90	A3120
	ex 8701 10 00		B3030
	ex 8701 20 90	ex 5505 20 00	A3120
	ex 8701 30 00		B3030
	ex 8701 90 50	ex 5701 10 10	B3035
	ex 8701 90 90	ex 5701 10 90	B3035
	ex 8702 10 19	ex 5701 90 10	B3035
	ex 8702 10 99	ex 5701 90 90	B3035
	ex 8702 90 19	ex 5904 90 00	B3035

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 8702 90 39	ex 6309 00 00	B3030
	ex 8702 90 90		B3035
	ex 8703 10 11		B3040
	ex 8703 10 18	ex 6310 10 00	A4100
	ex 8703 21 90		A4130
	ex 8703 22 90		B3030
	ex 8703 23 90	ex 6310 90 00	A3120
	ex 8703 24 90		A4100
	ex 8703 31 90		A4130
	ex 8703 32 90		B3030
	ex 8703 33 90	ex 6804 10 00	AB030
	ex 8703 90 10	ex 6804 21 00	AB030
	ex 8703 90 90	ex 6804 22 12	AB030
	ex 8704 10 10	ex 6804 22 18	AB030
	ex 8704 10 90	ex 6804 22 30	AB030
	ex 8704 21 39		GF010
	ex 8704 21 99	ex 6804 22 50	AB030
	ex 8704 22 99	ex 6804 22 90	AB030
	ex 8704 23 99	ex 6804 23 00	AB030
	ex 8704 31 39	ex 6804 30 00	AB030
	ex 8704 31 99	ex 6805 10 00	AB030
	ex 8704 32 99	ex 6805 20 00	AB030
	ex 8704 90 00	ex 6805 30 00	AB030
	ex 8705	ex 6806 10 00	B2030
	ex 8709 11 10		RB020
	ex 8709 11 90	ex 6806 90 00	B2030
	ex 8709 19 10		RB020
	ex 8709 19 90	ex 6809 11 00	B2040
	ex 8710 00 00	ex 6809 19 00	B2040
	ex 8711	ex 69	GF010
	ex 8713 90 00	ex 7001 00 10	A2010
	ex 9705 00 00		A3120

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
B2010	ex 2501 00 31		A4130
	ex 2501 00 51		B2020
	ex 2501 00 99		B2040
	ex 2502 00 00		GE020
	ex 2504 10 00	ex 7019 11 00	GE020
	ex 2504 90 00	ex 7019 19 10	GE020
	ex 2506 10 00	ex 7019 19 90	GE020
	ex 2506 20 00	ex 7019 90 00	GE020
	ex 2507 00 20	ex 7106 10 00	B1031
	ex 2507 00 80		B1150
	ex 2508 10 00	ex 7107 00 00	B1031
	ex 2508 30 00	ex 7108 11 00	B1031
	ex 2508 40 00		B1150
	ex 2508 50 00	ex 7109 00 00	B1031
	ex 2508 60 00	ex 7110 11 00	B1031
	ex 2508 70 00		B1150
	ex 2509 00 00		GC050
	ex 2510 10 00	ex 7110 19 10	GC050
	ex 2510 20 00	ex 7110 19 80	GC050
	ex 2511 10 00	ex 7110 21 00	B1031
	ex 2511 20 00		B1150
	ex 2512 00 00	ex 7110 31 00	B1031
	ex 2513 10 00		B1150
	ex 2513 20 00	ex 7110 41 00	B1031
	ex 2514 00 00		B1150
	ex 2515 11 00	ex 7111 00 00	B1031
ex 2515 12 00	ex 7112 30 00	A1150	
ex 2515 20 00		B1031	
ex 2516 11 00		B1070	

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 2516 12 00		B1150
	ex 2516 20 00		B1160
	ex 2516 90 00		B1170
	ex 2517 10 10	ex 7112 91 00	A1010
	ex 2517 10 20		A1020
	ex 2517 10 80		B1010
	ex 2517 20 00		B1030
	ex 2517 30 00		B1031
	ex 2517 41 00		B1050
	ex 2517 49 00		B1070
	ex 2518 10 00		B1100
	ex 2518 20 00		B1120
	ex 2518 30 00		B1130
	ex 2519 10 00		B1140
	ex 2519 90 10		B1150
	ex 2519 90 30		B3020
	ex 2519 90 90		GB040
	ex 2520 10 00		GC010
	ex 2521 00 00		GC020
	ex 2525 10 00	ex 7112 92 00	A1010
	ex 2525 20 00		A1020
	ex 2525 30 00	ex 7112 92 00	B1010
	ex 2526 10 00		B1030
	ex 2526 20 00		B1031
	ex 2528 10 00		B1050
	ex 2528 90 00		B1070
	ex 2529 10 00		B1100
	ex 2529 21 00		B1120
	ex 2529 22 00		B1130
	ex 2529 30 00		B1140

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 2530 10 00		B1150
	ex 2530 20 00		B3020
	ex 2530 90 00		GB040
	ex 2620 11 00		GC010
	ex 2620 19 00		GC020
	ex 2620 21 00		GC050
	ex 2620 29 00	ex 7112 99 00	A1010
	ex 2620 30 00		A1020
	ex 2620 40 00	ex 7112 99 00	B1010
	ex 2620 60 00		B1030
	ex 2620 91 00		B1031
	ex 2620 99 10		B1050
	ex 2620 99 20		B1070
	ex 2620 99 40		B1100
	ex 2620 99 60		B1120
	ex 2620 99 95		B1130
	ex 3825 69 00		B1140
	ex 3825 90 90		B1150
B2020	ex 7001 00 10		B1180
B2030	ex 2530 90 00		B1190
	ex 6806 10 00		B3020
	ex 6806 90 00		GB040
	ex 8113 00 20		GC010
	ex 8113 00 40		GC020
B2040	ex 2501 00 31		GC050
	ex 2501 00 51	ex 7115 10 00	GC050
	ex 2501 00 99	ex 7115 90 00	GC050
	ex 2503 00 10	ex 7204 10 00	A1190
	ex 2503 00 90		B1010
	ex 2521 00 00		B1040

A. táblázat		B. táblázat		
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop	
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾	
	ex 2530 90 00	ex 7204 21 10	A1190	
	ex 2620 30 00		A4130	
	ex 2621 90 00		B1010	
	ex 3104 20 10		B1040	
	ex 3104 20 50		B1115	
	ex 3104 20 90		B1250	
	ex 3824 90 96		GC010	
	ex 3825 10 00		GC020	
	ex 3825 69 00		ex 7204 21 90	A1190
	ex 3825 90 90			A4130
	ex 6809 11 00			B1010
	ex 6809 19 00			B1040
	ex 7001 00 10			B1115
		B1250		
B2060	ex 3802 90 00	ex 7204 29 00	GC010	
	ex 3825 69 00		GC020	
	ex 3825 90 90		A1190	
B2070	ex 3825 69 00	ex 7204 29 00	A4130	
	ex 3825 90 90		B1010	
B2080	ex 3825 69 00	ex 7204 29 00	B1040	
B2090	ex 3825 69 00		B1115	
B2100	ex 2620 11 00	ex 7204 30 00	B1250	
	ex 2620 19 00		GC010	
	ex 2620 30 00		GC020	
	ex 2620 40 00		A1190	
	ex 2620 99 10		A4130	
	ex 2620 99 20		B1010	
	ex 2620 99 40		B1250	
	ex 2620 99 60		GC010	
	ex 2620 99 95		GC020	
	ex 3825 69 00			

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
B2110	ex 2620 11 00	ex 7204 41 10	B1010
	ex 2620 19 00	ex 7204 41 91	A1190
	ex 2620 21 00		B1010
	ex 2620 29 00	ex 7204 41 99	A1190
	ex 2620 30 00		B1010
	ex 2620 40 00	ex 7204 49 10	A1190
	ex 2620 60 00		B1010
	ex 2620 91 00		B1115
	ex 2620 99 10	ex 7204 49 30	A1190
	ex 2620 99 20		A4130
	ex 2620 99 40		B1010
	ex 2620 99 60		B1115
	ex 2620 99 95		GC010
	ex 3825 69 00	ex 7204 49 90	GC020
ex 3825 90 90	A1190		
B2120	ex 3825 69 00	ex 7204 49 90	A4130
	ex 3825 90 90		B1010
B2130	ex 2517 20 00	ex 7204 49 90	B1030
	ex 2714 10 00		B1040
	ex 2714 90 00		B1115
	ex 2715 00 00		B1250
	ex 3825 10 00		GC010
	ex 3825 90 90		GC020
B3010	ex 3825 10 00	ex 7204 50 00	A1190
	ex 3825 61 00	ex 7204 50 00	B1010
	ex 3825 90 90		ex 7217 90 20
	ex 3901 10 10	B1115	
	ex 3901 10 90	ex 7217 90 50	A1190
	ex 3901 20 10		B1115

A. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾
	ex 3901 20 90
	ex 3901 30 00
	ex 3901 90 30
	ex 3901 90 90
	ex 3902 10 00
	ex 3902 20 00
	ex 3902 30 00
	ex 3902 90 10
	ex 3902 90 20
	ex 3902 90 90
	ex 3903 11 00
	ex 3903 19 00
	ex 3903 20 00
	ex 3903 30 00
	ex 3903 90 10
	ex 3903 90 20
	ex 3903 90 90
	ex 3904 10 00
	ex 3904 21 00
	ex 3904 22 00
	ex 3904 30 00
	ex 3904 40 00
	ex 3904 50 10
	ex 3904 50 90
	ex 3904 61 00
	ex 3904 69 10
	ex 3904 69 20
	ex 3904 69 80
	ex 3904 90 00

B. táblázat	
3. oszlop	4. oszlop
KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
ex 7217 90 90	A1190
	B1115
ex 7223 00 11	A1190
	B1115
ex 7223 00 19	A1190
	B1115
ex 7223 00 91	A1190
	B1115
ex 7223 00 99	A1190
	B1115
ex 7229 20 00	A1190
	B1115
ex 7229 90 20	A1190
	B1115
ex 7229 90 50	A1190
	B1115
ex 7229 90 90	A1190
	B1115
ex 7312 10 20	A1190
	B1115
ex 7312 10 49	A1190
	B1115
ex 7312 10 69	A1190
	B1115
ex 7312 10 98	A1190
	B1115
ex 7312 90 00	A1190
	B1115
ex 7323 91 00	A1190

A. táblázat		B. táblázat		
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop	
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾	
	ex 3905 12 00	ex 7323 92 00	A1190	
	ex 3907 20 99	ex 7323 93 00	A1190	
	ex 3907 30 00	ex 7323 94 00	A1190	
	ex 3907 40 00	ex 7323 99 00	A1190	
	ex 3907 50 00	ex 7404 00 10	A1190	
	ex 3907 60 20		B1010	
	ex 3907 60 80		B1050	
	ex 3907 70 00		B1070	
	ex 3907 91 10		B1115	
	ex 3907 91 90		B1120	
	ex 3907 99 10		GC010	
	ex 3907 99 90		GC020	
	ex 3908 10 00		ex 7404 00 91	A1190
	ex 3908 90 00			B1010
	ex 3909 10 00	B1050		
	ex 3909 20 00	B1070		
	ex 3909 30 00	B1115		
	ex 3909 40 00	B1120		
	ex 3909 50 10	GC010		
	ex 3909 50 90	GC020		
	ex 3910 00 00	ex 7404 00 99		A1190
	ex 3911 10 00			B1010
	ex 3911 90 11		B1050	
	ex 3911 90 13		B1070	
	ex 3911 90 19		B1115	
	ex 3911 90 92		B1120	
	ex 3911 90 99		GC010	
	ex 3912 11 00		GC020	
	ex 3912 12 00		ex 7405 00 00	B1070

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 3912 20 11	ex 7406 10 00	B1070
	ex 3912 20 19	ex 7406 20 00	B1070
	ex 3912 20 90	ex 7408 11 00	A1190
	ex 3912 31 00		B1115
	ex 3912 39 20	ex 7408 19 10	A1190
	ex 3912 39 85		B1115
	ex 3912 90 10	ex 7408 19 90	A1190
	ex 3912 90 90		B1115
	ex 3913 10 00	ex 7408 21 00	A1190
	ex 3913 90 00		B1115
	ex 3914 00 00	ex 7408 22 00	A1190
	ex 3915 10 00		B1115
	ex 3915 20 00	ex 7408 29 00	A1190
	ex 3915 30 00		B1115
	ex 3915 90 11	ex 7413 00 00	B1115
	ex 3915 90 80	ex 7413 00 20	A1190
B3020	ex 4707 10 00	ex 7413 00 80	A1190
	ex 4707 20 00	ex 7503 00 10	A1190
	ex 4707 30 10		B1010
	ex 4707 30 90		B1050
	ex 4707 90 10		B1115
	ex 4707 90 90		B1120
	ex 4823 90 85		GC010
	ex 7112 91 00		GC020
	ex 7112 92 00	ex 7503 00 90	B1010
	ex 7112 99 00		B1050
B3030	ex 5003 00 00		B1115
	ex 5103 10 10		B1120
	ex 5103 10 90		GC010
	ex 5103 20 00		GC020

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 5103 30 00	ex 7505 21 00	A1190
	ex 5202 10 00		B1115
	ex 5202 91 00	ex 7505 22 00	A1190
	ex 5202 99 00		B1115
	ex 5301 30 00	ex 7508 90 00	A1190
	ex 5302 90 00		B1115
	ex 5303 90 00	ex 7602 00 11	A4130
	ex 5305 00 00		B1010
	ex 5505 10 10		B1050
	ex 5505 10 30		B1120
	ex 5505 10 50		GC010
	ex 5505 10 70		GC020
	ex 5505 10 90	ex 7602 00 19	A1190
	ex 5505 20 00		A4130
	ex 6309 00 00		B1010
	ex 6310 10 00		B1050
	ex 6310 90 00		B1115
B3035	ex 5701 10 10		B1120
	ex 5701 10 90		B1250
	ex 5701 90 10		GC010
	ex 5701 90 90		GC020
	ex 5904 90 00	ex 7602 00 90	A1190
	ex 6309 00 00		A4130
B3040	ex 3901		B1010
	ex 3902 30 00		B1050
	ex 3902 90 90		B1115
	ex 3903 30 00		B1120
	ex 3903 90 90		B1250
	ex 3904 69 20		GC010
	ex 3906 90 90		GC020

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 3910 00 00	ex 7614 10 00	A1190
	ex 3911 90 13		B1115
	ex 3915 10 00	ex 7614 90 00	A1190
	ex 3915 20 00		B1115
	ex 3915 90 80	ex 78	B1020
	ex 4001 10 00	ex 7802 00 00	B1115
	ex 4001 22 00	ex 7802 00 00	A1010
	ex 4001 29 00	ex 7802 00 00	A1020
	ex 4001 30 00		B1050
	ex 4002		B1115
	ex 4003		GC010
	ex 4004 00 00		GC020
	ex 4005 10 00		A1190
	ex 4005 99 00	ex 7806 00 30	A1190
	ex 4017 00 00	ex 7806 00 90	A1190
	ex 6309 00 00	ex 7902 00 00	A1190
B3050	ex 4401 10 00		B1010
	ex 4401 21 00		B1050
	ex 4401 22 00		B1080
	ex 4401 31 00		B1115
	ex 4401 39 20		B1120
	ex 4401 39 30		GC010
	ex 4401 39 80		GC020
	ex 4501 90 00	ex 7903 10 00	B1080
B3060	ex 0506 10 00	ex 7903 90 00	B1080
	ex 0506 90 00	ex 7904 00 00	A1190
	ex 0511 91 10		B1115
	ex 1213 00 00	ex 7907 00 90	A1190

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 1404 90 00	ex 8002 00 00	A1190
	ex 1522 00 10		A4130
	ex 1522 00 31		B1010
	ex 1522 00 39		B1050
	ex 1522 00 91		B1115
	ex 1522 00 99		B1120
	ex 1802 00 00		GC010
	ex 2301 10 00		GC020
	ex 2301 20 00	ex 8003 00 00	A1190
	ex 2302		B1115
	ex 2303	ex 8007 00 80	A1190
	ex 2304 00 00		B1115
	ex 2305 00 00	ex 8101 10 00	B1031
	ex 2306	ex 8101 96 00	A1190
	ex 2307 00 11		B1115
	ex 2307 00 19	ex 8101 97 00	A1190
	ex 2308 00 11		B1010
	ex 2308 00 19	ex 8101 97 00	B1030
	ex 2308 00 40		B1031
	ex 2308 00 90		B1050
	ex 2401 30 00		B1115
	ex 3825 61 00		B1120
	ex 3825 90 90		GC010
B3065	ex 15		GC020
B3070	ex 0501 00 00	ex 8101 99 90	A1190
	ex 1213 00 00		B1031
	ex 2309 90 31		B1115
	ex 2309 90 33	ex 8102 10 00	B1031
	ex 2309 90 35	ex 8102 96 00	A1190
	ex 2309 90 39		B1115

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 2309 90 41	ex 8102 97 00	A1190
	ex 2309 90 43		B1010
	ex 2309 90 49	ex 8102 97 00	B1030
	ex 2309 90 51		B1031
	ex 2309 90 53		B1050
	ex 2309 90 59		B1115
	ex 2309 90 70		B1120
	ex 2309 90 96		GC010
B3080	ex 4004 00 00		GC020
	ex 4017 00 00	ex 8102 99 00	A1190
B3090	ex 4115 20 00		B1031
B3100	ex 2621 90 00		B1115
	ex 3825 20 00	ex 8103 20 00	B1031
	ex 3825 30 00	ex 8103 30 00	A1190
	ex 3825 61 00		B1010
	ex 3825 69 00		B1030
	ex 3825 90 90		B1031
	ex 4115 20 00		B1050
B3110	ex 0502 10 00		B1120
	ex 0502 90 00		GC010
	ex 0511 99 10		GC020
	ex 0511 99 85	ex 8103 90 10	A1190
	ex 4302 20 00		B1115
B3120	ex 3203 00 10	ex 8103 90 90	A1190
	ex 3203 00 90		B1031
	ex 3204		B1115
	ex 3205 00 00	ex 8104 20 00	AA190
	ex 3206 11 00		B1010
	ex 3206 19 00		B1050
	ex 3206 49 10		B1120

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 3206 49 70		GC010
	ex 3207 10 00		GC020
	ex 3825 61 00	ex 8105 30 00	B1010
	ex 3825 90 90		B1050
B3130	ex 3825 41 00		B1120
	ex 3825 49 00	GC010	
	ex 3825 69 00	GC020	
	ex 3825 90 90	ex 8106 00 10	B1010
	ex 3907 10 00		B1050
	ex 3907 20 11		B1120
	ex 3907 20 20		GC010
	ex 3907 20 91		GC020
	ex 3907 20 99		ex 8107 20 00
	ex 3907 30 00	ex 8107 30 00	A1010
ex 3915 90 80	A1020		
B3140	ex 4004 00 00	ex 8107 30 00	A1190
	ex 4011		B1020
	ex 4012 11 00		B1050
	ex 4012 12 00	ex 8107 90 00	A1190
	ex 4012 13 00		B1020
	ex 4012 19 00	ex 8108 20 00	B1031
	ex 4012 20 00	ex 8108 30 00	A1190
	ex 4017 00 00		B1010
B4010	ex 3209 10 00	ex 8108 30 00	B1030
	ex 3209 90 00		B1031
	ex 3210 00 10		B1050
	ex 3210 00 90		B1115
	ex 3213 10 00		B1120
	ex 3213 90 00		GC010
	ex 3215 11 00		GC020

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 3215 19 00	ex 8108 90 30	A1190
	ex 3215 90 00		B1115
	ex 3825 61 00	ex 8108 90 90	A1190
	ex 3825 69 00		B1031
	ex 3825 90 90		B1115
B4020	ex 3501	ex 8109 00 30	GC010
	ex 3503		GC020
	ex 3505	ex 8109 30 00	B1010
	ex 3506		B1030
	ex 3825 61 00		B1050
	ex 3825 69 00		B1120
	ex 3825 90 90	ex 8110 10 00	B1020
	ex 3915 10 00	ex 8110 20 00	A1010
	ex 3915 20 00		A1020
	ex 3915 30 00	ex 8110 20 00	B1020
	ex 3915 90 11		B1050
	ex 3915 90 80		GC010
	ex 4004 00 00		GC020
ex 4017 00 00	ex 8110 90 00	B1020	
B4030	ex 3915 10 00	ex 8111 00 19	B1010
	ex 3915 20 00		B1050
	ex 3915 30 00		B1120
	ex 3915 90 11		GC010
	ex 3915 90 80		GC020
	ex 8548 10 10	ex 8112 12 00	B1020
	ex 8548 10 29	ex 8112 13 00	A1010
	ex 8548 10 99		A1020
GB040	ex 2620 30 00	ex 8112 13 00	B1020
	ex 7112 91 00		B1050

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 7112 92 00		B1120
	ex 7112 99 00		GC010
GC010	ex 7112 91 00		GC020
	ex 7112 92 00	ex 8112 19 00	B1020
	ex 7112 99 00	ex 8112 22 00	B1010
	ex 7204 21 10		B1030
	ex 7204 21 90		B1050
	ex 7204 29 00		B1120
	ex 7204 30 00		GC010
	ex 7204 49 30		GC020
	ex 7204 49 90	ex 8112 52 00	A1010
	ex 7404 00 10		A1030
	ex 7404 00 91		B1050
	ex 7404 00 99		B1120
	ex 7503 00 10		GC010
	ex 7503 00 90		GC020
	ex 7602 00 11	ex 8112 92 10	B1010
	ex 7602 00 19		B1030
	ex 7602 00 90		B1050
	ex 7802 00 00		B1120
	ex 7902 00 00		GC010
	ex 8002 00 00		GC020
	ex 8101 97 00	ex 8112 92 21	B1010
	ex 8102 97 00		B1030
	ex 8103 30 00	ex 8112 92 21	B1031
	ex 8104 20 00		B1050
	ex 8105 30 00		B1120
	ex 8106 00 10		GC010
	ex 8108 30 00		GC020
	ex 8109 00 30	ex 8112 92 31	B1031

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 8110 20 00	ex 8113 00 20	B2030
	ex 8111 00 19	ex 8113 00 40	B1050
	ex 8112 13 00		B1120
	ex 8112 22 00		B2030
	ex 8112 52 00	ex 8427 10 10	B1250
	ex 8112 92 10	ex 8427 10 90	B1250
	ex 8112 92 21	ex 8427 20 11	B1250
GC020	ex 7112 91 00	ex 8427 20 19	B1250
	ex 7112 92 00	ex 8427 20 90	B1250
	ex 7112 99 00	ex 8427 90 00	B1250
	ex 7204 21 10	ex 8433 11 10	B1250
	ex 7204 21 90	ex 8433 11 51	B1250
	ex 7204 29 00	ex 8433 19 10	B1250
	ex 7204 30 00	ex 8433 19 51	B1250
	ex 7204 49 30	ex 8433 20 10	B1250
	ex 7204 49 90	ex 8433 30 00	B1250
	ex 7404 00 10	ex 8433 51 00	B1250
	ex 7404 00 91	ex 8433 53 10	B1250
	ex 7404 00 99	ex 8433 53 30	B1250
	ex 7503 00 10	ex 8433 53 90	B1250
	ex 7503 00 90	ex 8433 59 11	B1250
	ex 7602 00 11	ex 8433 59 19	B1250
	ex 7602 00 19	ex 8433 59 85	B1250
	ex 7602 00 90	ex 8436 80 10	B1250
	ex 7802 00 00	ex 8473 10 00	B1250
	ex 7902 00 00	ex 8479 10 00	B1250
	ex 8002 00 00	ex 8479 89 97	B1250
	ex 8101 97 00	ex 8497 89 97	B1250

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
	ex 8102 97 00	ex 8548 10 10	A1160
	ex 8103 30 00		A1170
	ex 8104 20 00		B1090
	ex 8105 30 00		B4030
	ex 8106 00 10	ex 8548 10 21	A1160
	ex 8108 30 00		A1170
	ex 8109 00 30	ex 8548 10 29	A1170
	ex 8110 20 00		B1090
	ex 8111 00 19		B4030
	ex 8112 13 00	ex 8548 10 91	A1160
	ex 8112 22 00		A1170
	ex 8112 52 00	ex 8548 10 99	A1170
	ex 8112 92 10		B1090
	ex 8112 92 21		B4030
	ex 8548 90 90	ex 8548 90 90	GC020
GC030	ex 8908 00 00	ex 8701 10 00	B1250
GC050	ex 3815 11 00	ex 8701 20 90	B1250
	ex 3815 12 00	ex 8701 30 00	B1250
	ex 3815 19 90	ex 8701 90 50	B1250
	ex 3815 90 90	ex 8701 90 90	B1250
	ex 3825 69 00	ex 8702 10 19	B1250
	ex 3825 90 90	ex 8702 10 99	B1250
	ex 7110 11 00	ex 8702 90 19	B1250
	ex 7110 19 10	ex 8702 90 39	B1250
	ex 7110 19 80	ex 8702 90 90	B1250
	ex 7112 92 00	ex 8703 10 11	B1250
	ex 7112 99 00	ex 8703 10 18	B1250
	ex 7115 10 00	ex 8703 21 90	B1250
	ex 7115 90 00	ex 8703 22 90	B1250

A. táblázat		B. táblázat	
1. oszlop	2. oszlop	3. oszlop	4. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
GE020	ex 7001 00 10	ex 8703 23 90	B1250
	ex 7019 11 00	ex 8703 24 90	B1250
	ex 7019 19 10	ex 8703 31 90	B1250
	ex 7019 19 90	ex 8703 32 90	B1250
	ex 7019 90 00	ex 8703 33 90	B1250
GF010	ex 2530 90 00	ex 8703 90 10	B1250
	ex 6804 22 30	ex 8703 90 90	B1250
	ex 69	ex 8704 10 10	B1250
GG030	ex 2621 90 00	ex 8704 10 90	B1250
GG040	ex 2621 90 00	ex 8704 21 39	B1250
GH013	ex 3904 10 00	ex 8704 21 99	B1250
	ex 3904 21 00	ex 8704 22 99	B1250
	ex 3904 22 00	ex 8704 23 99	B1250
	ex 3904 30 00	ex 8704 31 39	B1250
	ex 3904 40 00	ex 8704 31 99	B1250
	ex 3915 30 00	ex 8704 32 99	B1250
GN010	ex 0502 10 00	ex 8704 90 00	B1250
	ex 0502 90 00	ex 8705	B1250
GN020	ex 0511 99 85	ex 8709 11 10	B1250
GN030	ex 0505 10 10	ex 8709 11 90	B1250
	ex 0505 10 90	ex 8709 19 10	B1250
	ex 0505 90 00	ex 8709 19 90	B1250
RB020	ex 3825 90 90	ex 8710 00 00	B1250
	ex 6806 10 00	ex 8711	B1250
	ex 6806 90 00	ex 8713 90 00	B1250

A. táblázat

1. oszlop	2. oszlop
Hulladékkód ⁽¹⁾	KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾
Y46	ex 3825 10 00
Y47	ex 2621 10 00

⁽¹⁾ A hulladékkódok leírása az 1013/2006/EK rendelet III., IV. és V. mellékletében található.

⁽²⁾ A KN-kódok megnevezése a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2015. október 6-i (EU) 2015/1754 bizottsági végrehajtási rendeletben (HL L 285., 2015.10.30., 1. o.) található.

⁽³⁾ A KN-kódok előtt szereplő „ex” megjelölés arra utal, hogy az adott KN-kódnak csak egy része érintett. Az ilyen KN-kódok az adott hulladékkód(ok)hoz tartozó hulladékoktól eltérő árukat is érinthetnek.

B. táblázat

3. oszlop	4. oszlop
KN-kód ⁽²⁾ ⁽³⁾	Hulladékkód ⁽¹⁾
ex 8908 00 00	GC030
ex 9705 00 00	B1250

⁽¹⁾ A hulladékkódok leírása az 1013/2006/EK rendelet III., IV. és V. mellékletében található.

⁽²⁾ A KN-kódok megnevezése a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló 2658/87/EGK tanácsi rendelet I. mellékletének módosításáról szóló, 2015. október 6-i (EU) 2015/1754 bizottsági végrehajtási rendeletben (HL L 285., 2015.10.30., 1. o.) található.

⁽³⁾ A KN-kódok előtt szereplő „ex” megjelölés arra utal, hogy az adott KN-kódnak csak egy része érintett. Az ilyen KN-kódok az adott hulladékkód(ok)hoz tartozó hulladékoktól eltérő árukat is érinthetnek.

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/1246 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2016. július 28.)****a Kínai Népköztársaságból származó kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen e rendelet 9. cikkének (4) bekezdésére,

mivel:

A. AZ ELJÁRÁS**1. Ideiglenes intézkedések**

- (1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: a Bizottság) 2016. január 29-én ideiglenes dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína vagy az érintett ország) származó kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak (angolul „HFP rebars”) behozatalára a (EU) 2016/113 végrehajtási rendelettel (ideiglenes rendelet) ⁽²⁾.
- (2) A vizsgálat 2015. április 30-án ⁽³⁾ azt követően indult, hogy 2015. március 17-én az Európai Acélszövetség (a továbbiakban: Eurofer vagy panaszos) panaszt nyújtott be olyan gyártók nevében, amelyeknek termelése a kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak teljes uniós termelésének több mint 25 %-át teszi ki. A panasz bizonyítékot tartalmazott az említett termék dömpingjére és az ebből eredő jelentős kárra, és ez elegendőnek bizonyult a vizsgálat megindításához.

2. A behozatok nyilvántartásba vétele

- (3) Az (EU) 2015/2386 rendelettel ⁽⁴⁾ a Bizottság a Kínai Népköztársaságból származó kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak behozatalát 2015. december 19-től nyilvántartásba vételi kötelezettséghez kötötte, a panaszos szükséges bizonyítékokkal alátámasztott kérelmére, amely elegendő bizonyítékot tartalmazott arra nézve, hogy az alaprendelet 10. cikkében meghatározott vonatkozó feltételek teljesültek.

3. Az eljárás további menete

- (4) Az ideiglenes dömpingellenes vám kivetésének alapjául szolgáló lényeges tények és megállapítások nyilvánosságra hozatalát (a továbbiakban: ideiglenes nyilvánosságra hozatal) követően az uniós gyártók, a kínai exportáló gyártók, az importőrök, a felhasználók és egy importőrszövetség írásbeli beadványban ismertette álláspontját az ideiglenes következtetésekkel kapcsolatban. A meghallgatást kérő felek lehetőséget kaptak a meghallgatásra.
- (5) Meghallgattak kínai exportáló gyártókat valamint uniós független importőröket és felhasználókat.
- (6) A Bizottság mérlegelte az érdekelt felek szóbeli és írásbeli észrevételeit, és az ideiglenes megállapításokat indokolt esetben ezeknek megfelelően módosította.

⁽¹⁾ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

⁽²⁾ A Bizottság (EU) 2016/113 rendelete (2016. január 28.) a Kínai Népköztársaságból származó kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak behozatalára vonatkozó átmeneti dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 23., 2016.1.29., 16. o.).

⁽³⁾ HL C 143., 2015.4.30., 12. o.

⁽⁴⁾ A Bizottság (EU) 2015/2386 rendelete (2015. december 17.) a Kínai Népköztársaságból származó, nyilvántartásba vétel tárgyát képező, kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak behozataláról (HL L 332., 2015.12.18., 111. o.).

- (7) Az egyik érdekelt fél kérte hogy meghallgató tisztviselő ellenőrizze az analóg országból származó adatok helytállóságát, mivel az adatokat a bizalmas jellegükre tekintettel nem tették közzé az ideiglenes nyilvánosságra hozatal során. A meghallgató tisztviselő ellenőrizte az adatokat és nem talált hibát. Ugyanez az érdekelt fél meghallgatást is kért a meghallgató tisztviselőtől, hogy kifejtse kétségeit a vámok számítási módszerével kapcsolatban. A meghallgatás eredményeként a meghallgató tisztviselő arra az eredményre jutott, hogy a Bizottság szolgálatai a vizsgálatot az elfogadott és szabályos gyakorlatnak megfelelően vezették le.
- (8) A panaszos megítélése szerint az ideiglenes rendeletben az előirányzott nyereséget nem jól állapították meg és nem volt megfelelő a kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak iparága számára. Megkérdőjelezte az e nyereség megállapítására használt módszert és kérte a Bizottságot, hogy végezzen erre vonatkozóan mélyrehatóbb vizsgálatot. Ezért speciális kérdőíveket küldtek az uniós gyártóknak, amelyben a figyelembe vett időszak előtti, vagyis a 2005 és 2010 közötti időszakban tapasztalt jövedelmezőségi szintjeikre voltak kíváncsiak. Mind a négy mintába felvett uniós gyártó válaszolt, és egyidejűleg a figyelembe vett időszakra vonatkozó felülvizsgált költségek és a jövedelmezőség számításait is benyújtották.
- (9) A behozatal nyilvántartásba vétele után az érdekelt feleknek 20 nap állt a rendelkezésükre, hogy megtegyék az észrevételeiket. Észrevételek érkeztek az uniós gyártóktól, a kínai exportáló gyártóktól, az importőröktől, a felhasználóktól és egy importőrszövetségtől.
- (10) Annak a vizsgálata érdekében, hogy vajon a végleges vámok visszamenő hatályú kivetése indokolt volt-e, több független importőrnek a vizsgálati időszakot követő, vagyis a 2015. április 1. és 2016. január 31. közötti időszakra vonatkozó importmennyiségekre, az importárakra és leltárakra irányuló kérdőívet küldtek. Három független importőrtől érkezett válasz. Az uniós gyártóknak szintén küldtek kérdőíveket amelyek a vizsgálati időszakot követő, vagyis a 2015. április 1-je és 2016. január 31. közötti időszakban alkalmazott értékesítési árakra vonatkoztak. Mind a négy mintába felvett uniós gyártó válaszolt.
- (11) A fenti (8) és (10) preambulumbekzdésben említett megválaszolt kérdőívek ellenőrzése céljából ellenőrző helyszíni látogatásokra került sor a következő feleknél:
- a) Uniós gyártók:
- Megasa Siderur, Spanyolország
 - Riva Acier, Franciaország
 - SN Maia, Portugália
- b) Független importőrök az Unióban:
- CMC Ltd, Egyesült Királyság
 - Eurosteel Ltd, Egyesült Királyság
 - Ronly Ltd, Egyesült Királyság
- (12) A Bizottság valamennyi felet tájékoztatta azokról az alapvető tényekről és észrevételekről amelyek alapján végleges dömpingellenes vámot kíván kivetni a Kínai Népköztársaságból származó kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak behozatalára („végleges nyilvánosságra hozatal”). A felek számára határidőt biztosítottak ahhoz, hogy a végleges nyilvánosságra hozatallal kapcsolatban közölhessék észrevételeiket. Az érdekelt felek által benyújtott észrevételeket a Bizottság mérlegelte, és indokolt esetben figyelembe vette.

4. Mintavétel

- (13) A mintavételi eljárásra vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (6)–(11) preambulumbekzdésében tett ideiglenes megállapításokat a Bizottság megerősíti.

5. Vizsgálati időszak és figyelembe vett időszak

- (14) Az ideiglenes rendelet (16) preambulumbekzdésének megfelelően a dömping és a kár vizsgálata a 2014. április 1-jétől 2015. március 31-ig terjedő időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak) vonatkozott. A kár felmérése szempontjából lényeges tendenciák vizsgálata a 2011. január 1. és a vizsgálati időszak vége közötti időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki. Tekintettel a 2011. évben fennálló, az ideiglenes

rendelet (148) preambulumbekzdésében vázolt különleges piaci helyzetre, a kárelemzésben a 2011-es év kisebb súlyt kapott, és a 2012. január 1-jét követő fejlemények ennek megfelelően nagyobb hangsúlyhoz jutottak. A mutatók így – ahol csak alkalmazható – a 2012-es éven alapulnak.

B. AZ ÉRINTETT TERMÉK ÉS A HASONLÓ TERMÉK

- (15) Az ideiglenes rendelet (17)–(19) preambulumbekzdésének megfelelően a vizsgálat tárgyát képező termék kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező, vasból, ötvözetlen vagy ötvözött acélból (kivéve rozsdamentes acélból, gyorsacélból és szilícium-mangán acélból) készült, melegen hengerelt, valamint hengerlés után csavarásnak alávetett, de egyébként tovább meg nem munkált vas vagy betonacél rudak; melyek a hengerelésből eredő bevágásokkal, bordákkal, hornyokkal vagy más mélyedésekkel, kiemelkedésekkel rendelkeznek, vagy hengerlés után csavarják őket. A kiváló fáradási tulajdonság azt a képességet jelenti, hogy az anyag ismétlődő igénybevétel esetén sem szakad el, konkrétan pedig azt a képességet, hogy – 0,2-es (min/max) feszültségárány és 150 MPa nyomást meghaladó feszültségi határ mellett – ellenáll a 4,5 milliót meghaladó fáradási ciklusnak.
- (16) Az érintett termék a Kínából származó, jelenleg az ex 7214 20 00, az ex 7228 30 20, az ex 7228 30 41, az ex 7228 30 49, az ex 7228 30 61, az ex 7228 30 69, az ex 7228 30 70 és az ex 7228 30 89 KN-kód alá tartozó, a (15) preambulumbekzdésben leírt termék.
- (17) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően az importőr azt állította, hogy a gyakorlatban nehéz volna szétválasztani az érintett terméket az azonos KN-kódok alá tartozó betonacél rudak más típusaitól. Azt állította, hogy az uniós vámhatóságok ezért hibásan dömpingellenes vámokat vethetnek ki a vizsgálatban nem érintett más termékekre és előfordulhat, hogy az érintett termékekre pedig nem vetnek ki vámot.
- (18) Az ideiglenes rendelet (18) preambulumbekzdésében foglaltak szerint a termék meghatározása kizárólag a BS4449 brit szabványnak felel meg, és a termék jellegzetesen megkülönböztethető a CARES-tanúsítás és a betonacél rudakon szereplő kidomborodó CARES-jelzések révén.
- (19) Az importőr nem tudta meghatározni, hogy a termékmeghatározás milyen módon fedi át a betonacél rudak más típusainak a meghatározását vagy hogyan keverhető össze ez utóbbival. Ezért a Bizottság úgy vélte, hogy az intézkedések gyakorlati végrehajtásával nincsen probléma, ezért elutasította az állítást. A Bizottság megjegyzi, hogy a tanúsítványt nem tartalmazza a termékleírás, hogy megelőzhető legyen az intézkedések megkerülése a tanúsítvány nélküli áruk behozatala révén, amelyeket akkor látnak csak el tanúsítvánnyal, amikor már az Unió területén vannak.
- (20) A végleges nyilvánosságra hozatal után az érdekelt felek azt állították, hogy az érintett terméket valójában Spanyolországban és Portugáliában is értékesítik és következésképpen a Bizottság fogyasztási adatai nem tartalmazzák az Unió összes fogyasztását. Az érdekelt felek ezt az állítást arra alapozták, hogy az egyik uniós gyártó weboldalán megjelent nyilatkozat felsorolta Spanyolországot és Portugáliát is a nagy mértékben alakítható betonacél rudakat felhasználó országok között.
- (21) A Bizottság megerősíti, a spanyol és a portugál szabványoknak megfelelő betonacél rudak nem tartoznak az érintett termékkörbe, mert Spanyolországban és Portugáliában a betonacél rudak műszaki követelményei nem felelnek meg e vizsgálat termék meghatározásának, amint azt a (15) preambulumbekzdés is tartalmazza. Ezért az állítást el kell utasítani.
- (22) Az érintett termékre és a hasonló termékre vonatkozó egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (17)–(19) preambulumbekzdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

C. DÖMPING

- (23) A dömpingszámítás részletei az ideiglenes rendelet (21)–(45) preambulumbekzdésében kerültek meghatározásra.
- (24) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatal után az érdekelt felek ismét előadták az ideiglenes rendelet (22) preambulumbekzdésében szereplő aggodalmaikat, valamint azt, hogy mindkét vállalatcsoportot kapcsolatban állónak tekintették a dömping és a kárkülönbözetek kiszámítása keretében. E felek megismételték a korábbi érveket arra vonatkozóan, hogy semmilyen operatív kapcsolat nem áll fenn a két csoport között és nem vonják be egymást a döntéshozatali folyamatokba. Az érdekelt felek rámutattak továbbá arra, hogy a harmadik országok (nevezetesen Malajzia, Thaiföld és az Egyesült Államok) dömpingellenes eljárásaiban különálló entitásokként kezelték őket. A kérdéses érdekelt felek a végleges nyilvánosságra hozatal után erre vonatkozóan megismételték ugyanezeket az érveket.

- (25) A Bizottság azonban továbbra is azon az állásponton van, hogy a csoportok közötti kapcsolatok jellege és szorossága, nevezetesen a tőkekapcsolataik és az alapszabályban világosan meghatározott azon jog miatt, mely szerint az egyik csoport tisztviselőket nevezhet ki a másik csoport hivatalos szerveibe, ezeket az érdekelt feleket nem lehet különálló entitásokként kezelni, különösen azért, mert ez a kapcsolódás lehetővé teszi egy szorosabb szerkezeti és üzleti kapcsolat nehézségek nélküli létrehozását közöttük. Az a tény, hogy mindkét érdekelt fél a külön kezelés miatt emel kifogást, miközben e döntés az egyikük számára szigorúbb dömpingellenes intézkedéseket eredményez szintén az előzőekben leírt megállapítás irányába mutat. Hangsúlyozni kell továbbá, hogy a Bizottság nem köteles a harmadik országok hatóságai által a saját dömpingellenes eljárásaikban a saját hatályos hazai jogszabályaik alapján meghozott döntéseket nyomon követni. Ezért a két exportőr csoport közös kezelésére vonatkozóan az ideiglenes rendelet (23) preambulumbekzdésében tett előzetes következtetés megerősítést nyert.
- (26) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően az egyik érdekelt fél ismét felvetette aggodalmát azzal kapcsolatban, hogy Dél-Afrikát választották analóg országnak és ennek az országnak az alapján képezték a rendes értéket. Az érdekelt fél hangsúlyozta azt a tényt, hogy a kínai exportőrök által gyártott és értékesített nyolc terméktípus közül egyik sem lépte túl az 5 %-os reprezentativitási vizsgálatot a hazai értékesítések terén Dél-Afrikában és hármat pedig egyáltalán nem is gyártott a dél-afrikai gyártó. Ezért nem állt rendelkezésre gyártási költség e három típusnál. Az érdekelt fél vitatta a rendes érték képzéséhez használt magas (10-20 %-os mértékű⁽¹⁾) nyereségszintet is. Végezetül, az érdekelt fél jelezte, hogy a dél-afrikai gyártási költség magas, sőt lényegesen magasabb, mint az Unióon belüli értékesítési árak és azt állította, hogy ez ellentétes a Bizottság azon ideiglenes következtetésével, mely szerint Dél-Afrika belső és külső versennyel rendelkező nyitott piac.
- (27) Az előzőekben felvázolt érvekre válaszolva először is ki kell fejteni azt, hogy noha egy analóg országbeli gyártó nem rendelkezik elegendő hazai eladott mennyiséggel bizonyos terméktípusokból ahhoz, hogy elérje az 5 %-os reprezentativitási vizsgálatot ez nem jelent akadályt az e terméktípusok rendes értékének a képzésében. Mivel ezeket a típusokat a dél-afrikai gyártó gyártotta és értékesítette a rendes érték képzésének alapjául a jelenlegi gyártási költség szolgált. A Dél-Afrikában nem gyártott három terméktípussal kapcsolatban a rendes értékük képzésének alapja a Dél-Afrikában gyártott, legközelebbi terméktípusok gyártási költsége volt. Ebben az esetben a legközelebbi terméktípus meghatározása egyetlen termékparaméter, nevezetesen a hosszúság megváltoztatásával történt. A közepes hosszúság gyártási költségét (kilogrammonként) alkalmazták a rövid vagy a hosszú termékeké helyett. A rendes értékek képzéséhez felhasznált nyereség esetében a szabványos módszert alkalmazták. Azon terméktípusok esetében, amelyeknél nem volt hazai értékesítés vagy nyereséges hazai tranzakció, az érintett termék összes hazai értékesítéséből származó átlagos vállalati nyereséget használták fel. A vizsgálat kimutatta, hogy ez a hazai nyereség 10-20 % között mozgott. Továbbá a Bizottság a norvégiai lazac ügy⁽²⁾ WTO vizsgálóbizottsági döntését alkalmazta a rendes értékek képzésénél azon termékek esetében, amelyek hazai tranzakciói nem voltak elég nyereségesek. Ebben az esetben a terméktípusonkénti nyereséges hazai tranzakciók aktuális nyereségét alkalmazták. Ebben az esetben a rendes nyereség mértéke alacsonyabb volt mint 10-20 %.
- (28) Végezetül pedig a vizsgálat kimutatta, hogy a dél-afrikai gyártási költségek magasabbak, mint az uniós gazdasági ágazat költségei és árai. Ezek a gyártónál a helyszínen ellenőrzött jelenlegi költségek, amelyeket a dél-afrikai gyártó megfélelően bejelentett. A Bizottság nem érti, hogy ez hogyan lehet ellentétes az előzetes következtetésével, tekintettel arra, hogy a dél-afrikai piac nyitott és a verseny jellemzi. Hangsúlyozni kell azt, hogy míg az Unió gazdasági ágazatának árait lenyomja a Kínából származó alacsony árú dömpingelt behozatal, addig a dél-afrikai gyártó rendes versenyfeltételek mellett működhet. Az uniós gazdasági ágazatban uralkodó helyzet nem kiindulási pont az analóg ország kiválasztásához, amely végső soron Kínát helyettesíti.
- (29) A végleges nyilvánosságra hozatal után a szóban forgó érdekelt fél tovább fejlesztette érvelését az analóg ország állítólagos nagyon magas hazai áraival és gyártási költségeivel kapcsolatban, megjegyezve azt, hogy az ezen adatokon alapuló rendes érték majdnem 40 %-kal magasabb, mint az előirányzott uniós ár, amelyet az áron alul értékesítés kulcsának meghatározásakor alkalmaztak. Az érdekelt fél az analóg ország állítólagos magas hazai árait és gyártási költségeit az adott piac védelmét szolgáló különböző kereskedelmi védőintézkedésekhez kapcsolja, amely szerinte a Bizottság egy másik következtetését is alássa, amely a dél-afrikai piac versennyel szembeni nyitottságára vonatkozik.
- (30) Az analóg országban érvényes árakra és költségekre vonatkozó adatokat az említett beadványt követően ismét megbecsülték. Először, az állítás túlzó mivel a dél-afrikai gyártó gyártelepi paritású árai, amelyeket a Bizottság a helyszínen ellenőrzött és a kínai exportáló gyártók esetében a rendes érték meghatározásához használt fel, lényegesen alacsonyabbak, mint ahogyan azt a kérdéses érdekelt fél állította. Másodszor, az ismételt becslés

⁽¹⁾ Mivel a rendes érték számítása egyetlen dél-afrikai vállalat adatain alapul, a pontos számadat nem deríthető ki.

⁽²⁾ 2007. november 16-i vizsgálóbizottsági jelentés, DS337 Európai Közösségek – A Norvégiából származó tenyésztett lazacra vonatkozó dömpingellenes intézkedések (WT/DS337/R).

eredményeképpen azonosítottak néhány olyan terméktípust, amelyeket kizárólag a dél-afrikai szabványok szerint gyártottak és ezek nem álltak versenyben az exportált kínai terméktípusokkal. Mivel a Bizottság teljes egyezést ért el az összes kínai kiviteli tranzakcióra az által, hogy olyan dél-afrikai terméktípusokkal hasonlította össze őket, amelyek közvetlen versenyben álltak az exportált terméktípusokkal és amelyek ezért kisebb mértékű kiigazítást tettek szükségessé, ami pontosabb összehasonlítást eredményezett, a Bizottság úgy döntött, hogy nem veszi figyelembe ezeket a versenyen kívüli termékeket. Következésképpen a rendes értékeket és a dömpingkülönbözetekeket lefelé módosították valamennyi mintába felvett exportáló gyártó esetében. Ugyanakkor hangsúlyozni kell, hogy magát az állítást, amely az analóg ország kereskedelmi védőintézkedések miatt korlátozottan nyitott piacára vonatkozott, elutasították. A beadványban említett védelmi intézkedések egyrészt nem terjednek ki a kérdéses termékre (dömpingellenes intézkedések) másrészt bevezetésükre a vizsgálati időszak után került sor (védőintézkedések). Mindenesetre a kereskedelmet védő intézkedések, amelyeket egy adott ország alkalmazhat az egyenlő kereskedelmi feltételek helyreállítása érdekében, nem semmisítik meg az ország piacgazdaság jellegét és megfelelőségét arra, hogy piacgazdasággal rendelkező harmadik országgént kiváltszák a kínai rendes érték meghatározásához ⁽¹⁾.

- (31) A fentiekre tekintettel a Bizottság megerősíti az ideiglenes jelentés (30) preambulumbekzdésében foglalt előzetes következtetéseit, melyek szerint Dél-Afrika az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja szerinti megfelelő analóg országnak minősül. Ezzel összefüggésben a Bizottság megjegyzi azt is, hogy nem lehetett más piacgazdasággal rendelkező országban együttműködést elérni és az uniós bíróságok esetjoga megkövetel azt, hogy a Bizottság ilyen helyzetben annak az országnak az adatait használja fel, amelyikkel együttműködést sikerült elérni.
- (32) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatal után két érdekelt fél azt állította, hogy mivel az acélárak és párhuzamosan a gyártási költségek a vizsgálati időszak során csökkentek, a Bizottságnak havonta vagy legalább negyedévente kellett volna számolnia a dömping és a kár mértékét. Különösen azt hangsúlyozták, hogy máskülönb azokat a gyártókat büntetnék, akik az első hónapokban sok értékesítést bonyolítottak le. Az állítást a végleges nyilvánosságra hozatal követően is megismételték.
- (33) Mindazonáltal a vizsgálat kimutatta, hogy a kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak árai csökkentek a vizsgálati időszak során és különösen akkor, amikor nőtt a kereslet a dömpingelt behozatal hatására. Úgy tűnik, hogy e helyzet nem követeli meg, illetve nem igazolja semmilyen speciális módszer alkalmazását. Maguk az érdekelt felek is elismerik, hogy a költségek zuhanása globális jelenség volt és nem csupán az Unióra volt jellemző. Ezért a költségek csökkenésének valamennyi felet egyenlő mértékben érintenie kellett volna. Noha a nyersanyagok és a végtermékek árai változtak, a vizsgálati időszak során e változások nem voltak olyan mértékűek, hogy az speciális módszer alkalmazását indokolta volna. Az érdekelt felek által benyújtott, az acél világpiacára vonatkozó adatok az árak 12 % körüli csökkenését mutatják. Azzal kapcsolatban, hogy kínai piacon gyorsan csökkent a vasérc ára (több mint 50 %-kal) a Bizottság megjegyzi, hogy az árcsökkenés hatására a vizsgálati időszakban csupán 20 %-kal csökkentek a kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak árai. Továbbá az áremelkedés csak ideiglenes jellegű volt abban az értelemben, hogy a világpiaci árak változékonyak, ami normális az ilyen típusú nyersanyag esetében. A nyersanyagárak ilyen változásait az üzleti műveletek normális részének kell tekinteni. A vizsgálati időszakban megfigyelt nyersanyagár változás nem jelenti azt, hogy havi elemzés szükséges, vagy hogy olyan mértékű volna, hogy lényegesen befolyásolja a dömping és a kár mértékének a számításait. Mindenesetre a rendes érték havi alapon történő meghatározása nem kivitelezhető, mert az analóg ország hazai értékesítéseinek jövedelmezőségi vizsgálatát és az analóg országbeli gyártó gyártási költségeit az alaprendelettel összhangban éves alapon állapították meg valamennyi terméktípus esetében, amelyeket a kínai exportáló gyártók az Unióba exportáltak. Az adatok hiánya miatt nem lehet pontosan meghatározni ilyen rövid időszakra a rendes értéket.
- (34) További észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (21)–(45) preambulumbekzdésében foglalt ideiglenes következtetéseket az alábbi (30) preambulumbekzdésben leírt kiegészítéssel a Bizottság megerősíti. A kiigazított végleges dömpingkülönbözetekeket a vámfizetés nélkül, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

Vállalat	Végleges dömpingkülönbözet (%)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd.	62,1
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd.	62,1
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.	48,1

⁽¹⁾ A C-26/96. sz., Rotexchemie ügyben hozott 1997. május 29-i ítélet (EU:C:1997:261) 16. pontja.

Vállalat	Végleges dömpingkülönbözlet (%)
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd.	48,1
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd.	48,1
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd.	48,1
Minden más vállalat	62,1

D. KÁR

1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós termelés meghatározása

- (35) Az uniós gazdasági ágazat és az uniós gyártás meghatározására vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (46)–(50) preambulumbekzdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

2. Mintavétel az uniós gyártók körében

- (36) Az uniós gyártók körében végzett mintavételre vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (51) preambulumbekzdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

3. Szabad- és kötött piacok

- (37) A szabad és kötött piacokra vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (52)–(56) preambulumbekzdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

4. Uniós felhasználás

- (38) A (20) és (21) preambulumbekzdésben foglaltaknak megfelelően a végleges nyilvánosságra hozatal után az egyik érdekelt fél azt állította, hogy az uniós fogyasztási szám adatok tévesen nem tartalmazzák Spanyolország és Portugália fogyasztását. Ezt az állítást a Bizottság elutasította, mert a Spanyolországban és Portugáliában használt betonacél rudak nem tartoznak a vizsgált termékek körébe.
- (39) Az uniós felhasználásra vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (57) preambulumbekzdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

5. Az érintett országból az Unióba irányuló behozatal

- (40) Az érintett behozatal volumenére, piaci részesedésére és áaira vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (58)–(61) preambulumbekzdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.
- (41) Az ideiglenes rendelet (62) preambulumbekzdésében foglaltakkal összhangban az áralakítást a CIF paritáson számolt Kínából származó behozatali árak és az uniós gazdasági ágazat egyező terméktípusainak gyári paritásra kiigazított áraival összehasonlítva állapították meg.

- (42) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatal után az uniós gazdasági ágazat azt állította, hogy az adott esetben az árak különböző értékesítési feltételek – nevezetesen CIF kontra gyártelepi árak – mellett történő összehasonlítása a kínai exportőrök által alkalmazott áralakítás jelenlegi árának az alulbecslését eredményezi. Ez különösen igaz akkor, amikor a Kínából származó behozatal árait hasonlítják össze Európa kontinensen fekvő részéből az Egyesült Királyságba vagy Írországba értékesített termékek áraival, melyek kizárólag az a két piac, ahol kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudakat használnak. Az uniós gazdasági ágazat szerint az Európa kontinensen fekvő részéről gyártelepi szinten értékesítő gyártók uniós árának a kiigazítása nem tükrözi a jelenleg folyó versenyt a Kínából származó behozattal, amelyet az Egyesült Királyság és Írország kikötőibe szállítanak a vevők telephelyei közelébe. Az uniós gazdasági ágazat azzal érvelt, hogy az áralakítás és a kár megszüntetéséhez szükséges mértéket („alulértékesítés”) az összehasonlítás legmegfelelőbb pontján kellene megállapítani, nevezetesen a Kínából származó behozatal árait az uniós árakkal inkább az Egyesült Királyság és Írország behozatali kikötőibe való érkezéskori szinten kellene összehasonlítani, mintsem a kínai CIF árakat az uniós gazdasági ágazat áraival ugyanazon a rendeltetési helyen. Az uniós gazdasági ágazat hangsúlyozza, hogy a Bizottság széles mérlegelési jogkörrel rendelkezik az áralakítás és az alulértékesítés megállapítását célzó legmegfelelőbb módszer meghatározásában.
- (43) E megállapításra válaszul a Bizottság megjegyzi, hogy a vizsgálat kimutatta, a különböző tagállamokban az építőipar eltérő szabványokat és besorolásokat használ. Míg a kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak szabványa kizárólag az Egyesült Királyságban és Írországból felel meg a felhasználásra engedélyezett szabványnak, a gyártás mind az Egyesült Királyságban, mind pedig több más tagállamban, elsősorban Franciaországban, Spanyolországban és Portugáliában történik. A Bizottság megerősíti, hogy az áralakítás megállapításának alapjául egyező terméktípusok tisztességes árának az összehasonlítását kellene venni. A vizsgálat kimutatta, hogy az egyező terméktípusokat kizárólag Európa kontinensen fekvő részén működő uniós gyártók gyártják, akik tengeren szállítják a termékeiket az Egyesült Királyság és Írország kikötőibe. A vizsgálat ugyanakkor azt is kimutatta, hogy az Egyesült Királyságban gyártott kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak más besorolásúak, mint a Kínából származó behozatal és ezért nem hasonlíthatók össze a Kínából származó behozattal.
- (44) Egyértelmű, hogy ebben az esetben a Kínából származó behozatal csak akkor jelent versenyt az uniós gazdasági ágazat termékei számára, amikor azokat az Egyesült Királyságba vagy Írországba szállítják. A fogyasztók az azonos rendeltetési helyre megadott árak alapján döntenek a vásárlásról. A Bizottság ezért úgy véli, hogy az áralakítás és az alulértékesítés tisztességes meghatározásához a számításoknak az Egyesült Királyságba vagy Írországba irányuló behozatal szintjén való összehasonlítást kellene tükrözniük. Ezért az uniós gazdasági ágazat állítását a Bizottság elfogadta.
- (45) Azonban az uniós gazdasági ágazat állításával ellentétben a Bizottság megítélése szerint nem a CIF szint a legmegfelelőbb összehasonlítási pont, hanem az, amikor az árukat kirakodták a hajókból és a kikötőben partot értek. Ez azt jelenti, hogy az ilyen összehasonlításnál a kínai árak tartalmazzák a behozatal utáni költségeket, amelyeket általában az importőr visel, ahogyan a CIF költségek esetében történik. A vizsgálat nem mutatott ki semmilyen különbséget a kikötői kezelési költségekben a Kínából és az Unióból történő tengeri szállítás között. Egy tisztességes összehasonlításnak viszont tükröznie kellene azt a tényt is, hogy a Kínából történő tengeri szállításnak vámkezelésen kell átesnie a behozatali kikötőben, míg az Unióból érkező szállítmányoknak nem.
- (46) A fentiek alapján a Bizottság az áralakítás meghatározását az árösszehasonlításához arra a pontra javította, ahol mind a Kínából, mind pedig az Unióból érkező áruk partra kerülnek az Egyesült Királyságban vagy Írországból. Ennek az a hatása, hogy az uniós gazdasági ágazat összehasonlítható áraiba belekerült a szállítási költség (25–35 EUR/tonna) valamint a kezelési költség (5–10 EUR/tonna) ami hozzávetőleg a CIF ár 8 %-ának felel meg. Ugyanerre a kiigazításra került sor az alulértékesítési számítások esetében is, a (127) preambulumbekzdésben leírtak szerint.
- (47) Ezért az ideiglenes rendelet (62) és (63) preambulumbekzdése helyébe az alábbi preambulumbekzdések lépnek:
- (48) Annak megállapítása céljából, hogy a vizsgálati időszakban fennállt-e áralakítás, és ha igen, akkor milyen mértékben, a mintába felvett uniós gyártók által az Unió piacán független vevőknek történő értékesítés során alkalmazott, terméktípusonkénti értékesítési árak – az érkezési kikötőig felmerült tényleges szállítási költségeket, a kikötőben felmerült kezelési költségeket tartalmazó költség, a jutalékok és jóváírások levonásával – partra rakott szintre igazított súlyozott átlagát összehasonlították a mintába felvett kínai gyártók által az Unió piacán az első független vevőknek értékesített dömpingelt behozatal terméktípusonkénti, megfelelő súlyozott átlagárával, amelyet a CIF-paritás alapján állapítottak meg és a kezelési költségeknek valamint a vámkezelési költségeknek megfelelő behozatal utáni költségekkel kiigazítottak és levonták a jutalékokat és a jóváírásokat. Az ideiglenes rendelet (103) preambulumbekzdésében foglaltaknak megfelelően áralakítást állapítottak meg a független vevőknek történt eladásokhoz viszonyítva és kizárólag az egyező terméktípusoknál. Az uniós iparon belül egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítések kizárólag olyan terméktípusokból álltak, amelyek nem képezték kínai behozatal tárgyát.

- (49) Az összehasonlítás – a mintába felvett uniós gyártók vizsgálati időszak alatt lebonyolított forgalmának százalékában kifejezve – 8,3 %–11,8 % között mozgó áralakítási különbözetet eredményezett. A kínai behozatal volumenének és piaci részesedésének 2013-tól kezdődő jelentős emelkedését az magyarázza, hogy a dömpingelt behozatal árai a figyelembe vett időszak alatt alacsonyabbak voltak az uniós árakhoz képest.
- (50) A végleges nyilvánosságra hozatal után több érdekelt fél sem értett egyet a partra rakott szállítmány költségein alapuló árösszehasonlítással. Két érdekelt fél ellenezte, anélkül, hogy megindokolták volna, miért nem volt ez megfelelő a vizsgált ügyben. A kérelmet ezért figyelmen kívül kellett hagyni.
- (51) Egy másik érdekelt fél azzal érvelt, hogy az összehasonlításnak az egész uniós gazdasági ágazatra kellene vonatkoznia és ezért helytelen volt, hogy egyetlen tagállam vagy országok árait vették figyelembe. Aggodalmát fejezte ki amiatt, hogy az uniós árak képzésének alapelve ennek eredményeképpen megváltozik.
- (52) A Bizottság ismételtelen kijelenti, hogy a partra rakott szállítmány költségeinek alapján történő árösszehasonlítás kivételes eset marad. Azon helyzetekben, amikor az uniós felhasználás több tagállamban is megvalósulhat, amint az általában a helyzet, az uniós gyártelepi fuvarparitásos árak és a CIF paritásos behozatali árak közötti összehasonlítás indokolt. Jelen esetben az eltérő összehasonlítás kivételesen megengedett az előzőekben kifejtett sajátos piaci feltételek miatt.
- (53) Ugyanaz az érdekelt fél kérte azon szállítási költségekre, kezelési költségekre és jövedelmezőségre vonatkozó információk nyilvánosságra hozatalát is, amelyek befolyásolták a meghatározást az ideiglenes intézkedésekhez képest.
- (54) A Bizottság megjegyzi, hogy a végleges nyilvánosságra hozatal részletes információkat tartalmazott a számításhoz felhasznált tényekre és megállapításokra vonatkozóan. Az általános nyilvánosságra hozatali dokumentum (41) preambulumbekzdésében a Bizottság nyilvánosságra hozta a szállítási költségek és a kezelési költségek mértékét. E költségeket tartományokban adták meg, hogy ily módon védjék az együttműködő uniós gyártók üzleti adatainak bizalmas jellegét. E sávok révén az érdekelt felek ellenőrizni tudták a meghatározáshoz felhasznált tényeket. A Bizottság megjegyzi, hogy egyetlen érdekelt fél sem kérdőjelezte meg e költségek szintjét. Az általános nyilvánosságra hozatali dokumentum (46)–(49) preambulumbekzdése részletes információkat tartalmazott a jövedelmezőség kiszámítására vonatkozóan, melyek lehetővé tették az összehasonlítást az ideiglenes rendelet (81)–(83) preambulumbekzdésében az ideiglenes szakaszban nyilvánosságra hozott adatokkal. A Bizottság ezért megállapította, hogy az érdekelt felek tudomására hozták azokat a lényeges tényeket és megállapításokat, amelyek alapján a végleges intézkedések kivetését tervezi.
- (55) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően több érdekelt fél azzal érvelt, hogy a kizárólag nem egyező terméktípusokat („C besorolás”) gyártó uniós gyártót nem érheti kár a Kínából származó behozatal miatt („B besorolás”) mert a két terméktípus nincsen versenyben egymással. Az érdekelt felek azzal érveltek, hogy a Bizottságnak a konzisztencia érdekében kizárólag a B besorolásra kellett volna korlátoznia a termékkört és az uniós gazdasági ágazat meghatározását. Egyidejűleg az érintett felek azt állították, hogy nem tisztességes az áralakítás és az alulértékesítés kizárólag az egyező terméktípusok alapján történő kiszámítása, ha a termékek körébe beletartozik mind a B, mind pedig a C besorolás. Azt állították, hogy a B és a C besorolás gyártási költsége között van némi eltérés. Az érdekelt felek azzal érveltek, hogy ebben az esetben a Bizottságnak inkább figyelmen kívül kellett volna hagynia a terméktípusok közötti különbséget, így belefoglalva az összes terméktípust az áralakítás és az alulértékesítés kiszámításába.
- (56) A Bizottság tisztázza, hogy a szabványos módszert használták a termékkör és a terméktípusok tekintetében. A vizsgálat tárgyát képező termék több terméktípusból áll, melyek közül vannak amelyeket Kínából hoznak be, másokat pedig nem. A Bizottság megállapította, hogy a különböző terméktípusok egymással versenyben voltak, mivel a C besorolás minden olyan alkalmazásnál használható, amelynél a B besorolás a követelmény. Beadványában az érdekelt fél is hangsúlyozza ezt. A Bizottság megerősíti, hogy a termékkör és az uniós gazdasági ágazat meghatározása is tartalmazza mind a B mind pedig a C besorolást. A kármutatók megállapítása az egész uniós gazdasági ágazat alapján történt a rendes gyakorlattal összhangban. Az ideiglenes rendelet (69) preambulumbekzdésében foglaltaknak megfelelően a megfigyelt tendenciák akkor sem térnének el, ha a többi kármutató megállapítása is kizárólag az egyező terméktípusok alapján történt volna.
- (57) Az áralakítás és az alulértékesítés különbözetének a kiszámítása esetében a Bizottság az árakat a termékellenőrzési szám alapján hasonlította össze, vagyis ténylegesen hasonló termékeket a rendes gyakorlat szerint.

A Bizottság hangsúlyozza azt is, hogy a Kínából behozott terméktípusok és az EU gazdasági ágazatában a szabadpiacon értékesített terméktípusok között az egyező terméktípusok reprezentativitása magas volt. A termékellenőrzési számok többek között a B vagy a C besorolást is tükrözik. A besorolás felvétele a termékellenőrzési szám egyik elemének indokolt, mivel a két besorolás eltérő fizikai jellemzőkkel rendelkezik: a C besorolás alakíthatósága nagyobb mint a B besorolásé, ami miatt az előbbit kell használni bizonyos alkalmazásoknál, ahol a B besorolás nem használható. A vizsgálat azt is kimutatta, hogy a C besorolást magasabb áron értékesítik, mint a B besorolást, és átlagosan a gyártási költségei is magasabbak. A Bizottság ezért vette figyelembe ezt a termékjellemzőt az áraláírálás és az alulértékesítés kiszámításánál. Ennek eredményeképpen a B és a C besorolás összehasonlítása nem lehetséges mivel nem volt egyezés a kínai exportáló gyártók által értékesített terméktípusok és az uniós gazdasági ágazat által értékesített C besorolás között. A termékellenőrzési számok megváltoztatása sem volt indokolt, mivel magas volt a behozott terméktípusok reprezentativitása. Ugyanakkor az a tény, hogy az uniós gazdasági ágazat által értékesített terméktípus nem egyezik teljesen az érintett országból az EU-ba behozott terméktípusokkal nem zárja ki az ilyen terméktípusok közötti versenyt és a termékkörbe való tartozást. Az érdekelt felek állítását ezért el kell utasítani.

- (58) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően az érdekelt felek azt állították, hogy a nem egyező terméktípusok árai esetében a Kínából származó behozatalnál nem történt áraláírálás és ezért az uniós gazdasági ágazat egy jelentős részét nem befolyásolta a Kínából származó behozatal.
- (59) A Bizottság megjegyzi, hogy a nem egyező terméktípusok (C besorolás) árai magasabbak voltak, mint az egyező terméktípusoké (B besorolás) és ezért a Kínából származó behozatal nagyobb mértékben jelentett áraláírálást a C besorolás áraival szemben, mint amennyire aláírálta a B besorolás árainak. A Kínából származó behozatalról bebizonyosodott, hogy a C besorolás értékesítéseivel szemben is versenyt jelentett, amint azt az (56) preambulumbekendés is kifejti. Az érdekelt fél állításával ellentétben az összes terméktípus uniós áraival szemben aláírálta a Kínából származó behozatal. Mindazonáltal az (57) preambulumbekendésben leírtakkal összhangban az áraláírálás és az alulértékesítés meghatározása az egyező termékellenőrzési számok alapján történt az objektív és tisztességes meghatározás érdekében. Ez a kínai gyártók számára előnyös, mivel a Kínából történő behozatal nem a drágább típusú uniós termékekkel hasonlították össze. Mindenesetre a nem egyező terméktípusok a szabadpiacnak csupán egy kis részét képviselték, mivel a C besorolás értékesítéseinek nagy része a kötött piachoz tartozott. Ezért az állítást el kell utasítani.

6. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

- (60) Az előzetes észrevételekre és a makrogazdasági mutatókra vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (64)–(80) preambulumbekendésében tett megállapításokat a Bizottság megerősíti.
- (61) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatal után amint az a (8) preambulumbekendésben is szerepel, az uniós gazdasági ágazat kifejezetten a figyelembe vett időszakra vonatkozó felülvizsgált költségadatokat szolgáltatott. A felülvizsgált adatok, amelyeket a helyszínen ellenőriztek a pénzforgalomra és a beruházásokra is vonatkoznak. Következésképpen a költségekre, a jövedelmezőségre, a pénzforgalomra, a beruházásokra és a beruházások megtérülésére vonatkozó mutatókat újra megállapították, hogy tükrözzék az ellenőrzött adatokat. Noha a változások némileg befolyásolják egyes mutatók pontos szintjét, összességében véve nem változtatják meg az ideiglenes rendeletben szereplő kárra vonatkozó megállapításokat. Az alábbi (66)–(68) preambulumbekendés helyettesíti az ideiglenes rendelet (81)–(83) preambulumbekendését.
- (62) A végleges nyilvánosságra hozatal után több érdekelt fél eljárásjogi szempontból megkérdőjelezte az ellenőrzött adatok benyújtását és azoknak a Bizottság által elvégzett ellenőrzését. Az érdekelt felek további kiegészítő tájékoztatást kértek a felülvizsgált adatokról és azt állították, hogy a felülvizsgálatok megkérdőjelezték a kár fennállására vonatkozó végső megállapítást.
- (63) A Bizottság megjegyzi, hogy az új beadványok kérdéseket vagy az ideiglenes állapotban észlelt hiányosságokat tartalmaztak és ezért céljuk a következtetések pontosságának javítása volt. A Bizottság kizárólag azokat a felülvizsgálatokat fogadta el, amelyek ellenőrizhetőek, ami az uniós gazdasági ágazat kezdeti állításaihoz képest behatárolta a felülvizsgált betérjesztések hatását.
- (64) A kárra vonatkozó megállapítások változásainak következményeivel kapcsolatban a Bizottság megjegyzi, hogy az érdekelt felek állításaival ellentétben a módosítások hatása csekély volt. A Bizottság megjegyzi, hogy az értékesített áruk fémhulladék árai és költségei szerinti kiigazítás mértéke 1–2 % nagyságrendű volt. A változtatások ugyanakkor nem befolyásolják a kár fennállására vonatkozó végső megállapításokat.

- (65) A független felek közötti értékesítésekből származó pénzforgalmat illetően a Bizottság a felülvizsgált adatokat vette figyelembe, amelyek nem álltak rendelkezésre az ideiglenes szakaszban. A javítás nem befolyásolta az egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítésekből származó pénzforgalmat, és nem változtatta meg azt a megállapítást, hogy a pénzforgalom helyzete romlott a Kínából származó behozatal kezdetét követően. A beruházások megtérülésére és a foglalkoztatási költségekre vonatkozóan a Bizottság javította az ideiglenes rendelet (83) és (91) preambulumbekzdésében szereplő táblázatokban a képletek gépelési hibáit. E korrekciók megerősítették a beruházások megtérülésének csökkenésére és a munkaerőköltségre gyakorolt hatásra vonatkozó megállapításokat.

a) *Átlagos értékesítési egységárak az uniós piacon és termelési egységköltség*

- (66) A mintába felvett uniós gyártók független uniós vevőknek történő értékesítéskor érvényesített átlagos értékesítési árai 16 %-kal csökkentek 2012-től a vizsgálati időszakig. Az árcsökkenés a nyersanyagok világgpiaci költségeinek általános csökkenő tendenciáját tükrözi, mind az Unióban használt zúzott törmelék, mind a Kínában és az analóg országban használt vasérc esetében, ahogy ezt a lenti táblázat is szemlélteti:

	2011	2012	2013	2014	Vizsgálati időszak
Törmelék ára (EUR/tonna) (a mintába felvett uniós gyártók)	319	307	279	269	260
<i>Mutató (2012 = 100)</i>	104	100	91	88	85
Zúzott törmelék ára (EUR/tonna) (uniós piac)	318	285	254	261	251
<i>Mutató (2012 = 100)</i>	112	100	89	92	88
Vasérc ára (EUR/tonna) (Kínába érkező behozatal)	124	100	96	72	60
<i>Mutató (2012 = 100)</i>	125	100	96	73	61
Vasérc ára (EUR/tonna) (Kínába érkező behozatal), a kínai exportáló gyártók által benyújtott adatok	Nincs megadva	Nincs megadva	[90–110]	[60–80]	[50–70]

Forrás: a panasz, a kitöltött kérdőívek, www.indexmundi.com, CISA.

- (67) Ugyanakkor az uniós gazdasági ágazat értékesítési árai a zúzott törmelék nyersanyagárainál gyorsabb iramban csökkentek 2012-től a vizsgálati időszakig, mind abszolút, mind relatív értékben. Amint az a lenti táblázatból is látható, mindez 2013-tól kezdődően veszteséggel járt.

	2011	2012	2013	2014	Vizsgálati időszak
Átlagos értékesítési egységár az Unióban – kapcsolatban álló vevőknek	529	540	483	464	458
<i>Mutató (2012 = 100)</i>	98	100	89	86	85
Átlagos értékesítési egységár az Unióban – független vevőknek	505	507	456	434	427
<i>Mutató (2012 = 100)</i>	100	100	90	86	84

	2011	2012	2013	2014	Vizsgálati időszak
Az egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítés keretében értékesített áruk egységnyi költsége (EUR/tonna)	544	527	490	479	470
Mutató (2012 = 100)	103	100	93	91	89
A független felek közötti értékesítések keretében értékesített áruk egységnyi költsége (EUR/tonna)	504	491	458	444	433
Mutató (2012 = 100)	103	100	93	90	88

Forrás: Kérdőívre adott válaszok.

b) Jövedelmezőség, pénzforgalom, beruházások, a beruházások megtérülése és tőkebevonási képesség

- (68) A figyelembe vett időszak alatt az uniós gyártók pénzforgalma, beruházásai, a beruházások megtérülése és a gyártók tőkebevonási képessége a következőképpen alakult:

	2011	2012	2013	2014	Vizsgálati időszak
Az Unióban kapcsolatban álló vevőknek történő értékesítések jövedelmezősége (az értékesítési forgalom %-ában)	- 2,8	+ 2,5	- 1,5	- 3,2	- 2,7
Az Unióban független vevőknek történő értékesítések jövedelmezősége az összehasonlítható terméktípusokra kiigazítva (az értékesítési forgalom %-ában)	+ 0,2	+ 4,8	+ 0,9	- 1,9	- 0,5
Pénzforgalom – egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítés (EUR)	-208 055	6 928 639	1 692 126	609 421	1 441 890
Pénzforgalom – független felek közötti értékesítések (EUR)	3 311 842	11 567 283	1 947 404	2 258 271	1 060 330
Beruházások (EUR)	7 176 323	6 546 524	5 880 627	4 504 181	5 030 792
Mutató (2012 = 100)	110	100	90	69	77
Beruházások megtérülése (%)	- 3	8	- 2	- 7	- 5

Forrás: Kérdőívre adott válaszok.

- (69) Az egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítések jövedelmezőségére vonatkozó módosítás hiányában az ideiglenes rendelet (84)–(85) preambulumbekzdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.
- (70) Az ellenőrzött adatok eredményeképpen az ideiglenes rendelet (86)–(87) preambulumbekzdése helyébe az alábbi (71)–(72) preambulumbekzdés lép:
- (71) Független felek közötti értékesítéseik hasonló tendenciát követtek, mint az egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítések. A független felek közötti értékesítések 2012-ben nyereségesek voltak, 2013-ban majdnem megszűntek, majd 2014-től kezdődően újra veszteségesek lettek.

- (72) A pénzforgalom, amely az ágazat önfinanszírozó képességére utal, eleinte bőven pozitív volt a független felek közötti értékesítések esetében, de 2013-tól kezdve csökkent a gyengülő nyereséggel összhangban. Az egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítéssel elért pénzforgalom 2011-ben negatív, de a figyelembe vett időszak fennmaradó részében pozitív volt. Ugyanakkor – mivel az egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítési árak nem szükségszerűen tükrözik a piaci árakat – az egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítésből származó pénzforgalomról nem lehet azt mondani, hogy tükröznék az uniós gazdasági ágazat pénzforgalmi helyzetét.
- (73) A (68) preambulumbekzdésben felsorolt mutatókra vonatkozó egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (88)–(89) preambulumbekzdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

c) *Készletek*

- (74) A készletekre vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (90) preambulumbekzdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

d) *Munkaerőköltségek*

- (75) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatal után figyelt fel a Bizottság az ideiglenes rendelet (91) preambulumbekzdésében szereplő táblázatban egy hibára. A gépelési hiba az ideiglenes rendelet (91) preambulumbekzdésében szereplő táblázatban az egy alkalmazottra eső átlagos költség képletét érintette. A „teljes termelési költség 13 %-át” kifejezés helyébe a „teljes termelési költség 4 %-át” kifejezés lép. Az ideiglenes rendelet (91) preambulumbekzdésének táblázata helyébe a következő táblázat lép:

	2011	2012	2013	2014	Vizsgálati időszak
Munkavállalónkénti átlagos munkaerőköltség (EUR)	41 407	47 208	41 650	45 539	49 449
Mutató (2012 = 100)	88	100	88	96	105

Forrás: Kérdőívre adott válaszok.

- (76) Az ideiglenes rendelet (91) preambulumbekzdésének fényében az egyik érdekelt fél kifejtette, hogy az Unió iparában a munkaerőköltségek jelentősen növekedte 2012 és a vizsgálati időszak között.
- (77) A Bizottság megjegyzi, hogy az alábbi javított táblázat a munkaerőköltségek 5 %-os mértékű, mérsékelt növekedését mutatja 2012 és a vizsgálati időszak között. Az érdekelt fél megjegyzése indokolt volt és a javított táblázatban rendeződött. A javítás nem változtatja meg egészében véve a kárra vonatkozó következtetést.

7. A kárra vonatkozó következtetés

- (78) Az ideiglenes rendelet (93) preambulumbekzdésében a „4 százalékpont” kifejezés helyébe az „5 százalékpont felett” kifejezés lép.
- (79) A kárra vonatkozó következtetéssel kapcsolatos további észrevételek hiányában megerősítést nyert az ideiglenes rendelet (92)–(94) preambulumbekzdésében foglalt következtetést, mely szerint az uniós gazdasági ágazatot az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében jelentős kár érte.

E. OK-OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉS

1. A dömpingelt behozatal bevezetése és hatása

- (80) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően az egyik érdekelt fél azt állította, hogy az uniós gazdasági ágazat saját maga helyezte át a súlypontját az érintett termékről más termékekre. Az érintett termék értékesítésében

tapasztalt visszaesés szerinte az uniós gazdasági ágazat döntéseinek az eredménye és nem a kínai behozatalnak tudható be. Az érintett fél azt állította, hogy az uniós gazdasági ágazat ezért nem szenvedett kárt, mivel más termékek kompenzálták az érintett termék gyártásának csökkenését, és nem volt nettó negatív hatása az uniós gazdasági ágazat helyzetére. Ezen állítást két másik érdekelt fél is megismételte a végleges nyilvánosságra hozatal után.

- (81) A Bizottság megjegyzi, hogy ugyanaz a géppark használható mind a kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak, mind pedig más termékek gyártásához, amint azt az ideiglenes rendelet (72) preambulumbekzdése is kifejti. Ugyanakkor ez a tény nem vezet arra a következtetésre, hogy az egyéb termékek gyártásának a növekedése az oka annak, hogy csökkent a kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak gyártása. Ilyen okozati összefüggés kizárólag akkor állna fenn, ha a géppark közel teljes kapacitással üzemelne. A teljes kapacitásnál alacsonyabb szinten, ahogyan jele esetben is, az egyéb termékek gyártása anélkül nőhet, hogy ez a kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak gyártásának a csökkenését okozná. Az egyéb termékek termelésének növekedése nem befolyásolja a D besorolásba tartozó kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak esetében a kár vizsgálatát. A Bizottság nem talált olyan bizonyítékot, amely arra utal, hogy az uniós gyártók aktív döntést hoztak volna a kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak gyártásának csökkentéséről, hogy más termékekre összpontosítsanak. Ezért az állítást el kell utasítani.
- (82) A dömpingelt behozatal bevezetésére és hatására vonatkozó egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (95)–(99) preambulumbekzdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

2. Az egyéb tényezők hatása

2.1. Az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye

- (83) Az egyik érdekelt fél állítása szerint a jelentős kár oka nem a Kínából származó behozatal, hanem az Unió gazdasági ágazatának gyengesége. Az érdekelt fél azt állította, hogy a harmadik piacokra irányuló kivitel hiánya és a Törökországból az Unióba irányuló behozatal, a magas árak ellenére az uniós gazdasági ágazat gyengeségének a jele. Az érdekelt fél azt állította, hogy a Kínából származó behozatal elleni intézkedések bevezetése ennek eredményeképpen nem segítené az EU gazdasági ágazatát, mivel a Kínából származó behozatalt a más országokból származó behozatal helyettesítené. Ezen állítást két másik érdekelt fél is megismételte a végleges nyilvánosságra hozatal után.
- (84) A Bizottság megjegyzi, hogy az uniós gazdasági ágazat nyereséges volt 2012-ben, a Kínából érkező behozatal megkezdése előtt. A kiviteli mennyiségek már akkor is alacsonyak voltak, de a gazdasági ágazatot ez nem akadályozta meg abban, hogy nyereséges legyen. Az uniós gazdasági ágazat helyzetének romlását ezért nem okozhatta a harmadik országokba irányuló kivitel hiánya. A Bizottság megjegyzi, hogy az uniós gazdasági ágazat helyzetének romlása akkor kezdődött, amikor a Kínából származó dömpingelt behozatal megjelent.
- (85) A Bizottság megjegyzi továbbá, hogy amint az ideiglenes rendelet (105) preambulumbekzdése is kifejti, a Törökországból származó behozatal csupán 2 %-os piaci részesedést jelentett a vizsgálati időszakban és a Törökországból származó behozatal hatása nem volt olyan jellegű, hogy megtörje a Kínából származó behozatal és az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett jelentős kár közötti okozati összefüggést.
- (86) A Bizottság nem talált bizonyítékot az uniós gazdasági ágazat állítólagos gyengeségének az alátámasztására. Éppen ellenkezőleg, az uniós gazdasági ágazat gyártási költségei alacsonyabbnak bizonyultak az analóg országban felmerülő gyártási költségeknél. Ezért az állítást el kell utasítani.
- (87) Az Unió iparának exportteljesítményére vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (100) preambulumbekzdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

2.2. Értékesítés kapcsolatban álló felek számára

- (88) Az egyik érdekelt fél megjegyezte, hogy a független felek értékesítéseinek az általános csökkenését az egyik uniós gyártó kapcsolatban álló felek részére történő megnövekedett értékesítései magyarázzák, amelyek a független felek kárára történtek. Az érdekelt fél azt állította, hogy a független felek közötti értékesítések csökkenését ezért nem okozhatta a Kínából származó behozatal, hanem inkább az, hogy az egyik uniós gyártó eltolta az értékesítéseket a kapcsolatban álló fogyasztók felé.

- (89) Először, a Bizottság megjegyzi, hogy az uniós gazdasági ágazat független feleknek történő értékesítéseiben a csökkenés akkor következett be, amikor az Unió fogyasztása nőtt, amint azt az ideiglenes rendelet (74)–(76) preambulumbekendése is tartalmazza. Az egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítések nem magyarázzák meg azt, hogy az uniós gyártók miért ne növelhetnék az értékesítéseiket a fogyasztás növekedésének megfelelően. Másodszor, az uniós gazdasági ágazat egymással kapcsolatban álló feleknek történő értékesítéseivel kapcsolatos állításnak ellentmond az ideiglenes rendelet (74) preambulumbekendésében szereplő táblázat, amely azt mutatja, hogy az egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítések nem nőttek, hanem ugyanazon a szinten maradtak a figyelembe vett időszak alatt. Az egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítéseknek a független felek közötti értékesítések rovására történő állítólagos növekedésére vonatkozó érv megalapozatlan, és ezért nem szüntethette meg az okozati összefüggést a Kínából származó behozatal és az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett jelentős kár között.
- (90) Az egymással kapcsolatban álló felek közötti értékesítésekre vonatkozó további észrevételek hiányában megerősítést nyernek az ideiglenes rendelet (101)–(103) preambulumbekendésében tett megállapítások.

2.3. Harmadik országokból érkező behozatal

- (91) A harmadik országokból származó behozatalra vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (104)–(106) preambulumbekendésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

2.4. A gazdasági válság

- (92) A gazdasági válságra vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (107)–(108) preambulumbekendésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

2.5. A fő nyersanyag költsége

- (93) Az egyik érdekelt fél megismételte azt az érvet, amellyel egyébként az ideiglenes rendelet (109) és (110) preambulumbekendése foglalkozik, hogy a kár alapvető oka az EU gazdasági ágazatának Kínához viszonyítva költségesebb gyártási módszereiben és alapanyagaiban keresendő (fémhulladék és elektromos kemencék). Azt állítja, hogy az ideiglenes rendelet (109) és (110) preambulumbekendésében foglalt érvelés nem veszi figyelembe a nyersvas és a fémhulladék eltérő fogyasztási mértékét.
- (94) A Bizottság megismétli az ideiglenes rendelet (110) preambulumbekendésében leírtakat, nevezetesen, hogy a két gyártási módszer eltérő és más nyersanyag- és energiakombinációkat alkalmaznak. Az érdekelt fél nem terjesztett be adatokat a gyártási módszer állítólagos hatásának az alátámasztására. A rendelkezésre álló információk alapján a Bizottság megállapítja, hogy a nyersanyagok súlya körülbelül 60 %-ot tesz ki az uniós gazdasági ágazat gyártási költségeiből, míg az energiaköltség 8–10 % körül van. Az alternatív gyártási módszernek köszönhető bármilyen nyersanyagár megtakarítást legalább részben ellensúlyozná a magasabb energiafogyasztás. Ezért a Bizottság megállapítja, hogy a két különböző nyersanyag árai közvetlenül nem hasonlíthatók össze. Mindenesetre a Bizottság megjegyzi, hogy a dömpingkülönbséget a dél-afrikai rendes érték alapján állapították meg és nem a kínai nyersanyag- és energiaárakat vették alapul. Az érdekelt fél által előterjesztett érvek nem mutatják ki, hogy az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett kár oka a gyártási módszerben keresendő. A Bizottság ezért megállapítja, hogy noha a nyersvas árának csökkenése Kínában pozitív hatással lehetett a kínai exportáló gyártókra, a gyártási módszer önmagában nem lehet az oka az uniós gazdasági ágazatot ért kárnak és nem törheti meg a kár és a Kínából származó dömpingelt behozatal közötti okozati összefüggést. Ezért ezt az állítást el kell utasítani.
- (95) A fő nyersanyag költségére vonatkozó további észrevételek hiányában megerősítést nyernek az ideiglenes rendelet (109)–(110) preambulumbekendésében tett megállapítások.

2.6. Az uniós gyártók közötti verseny

- (96) Az egyik érdekelt fél azt állította, hogy az árak csökkenése és az uniós ágazatot ért kár oka nem a Kínából származó behozatal, hanem az uniós gyártók közötti kielezett verseny. Véleménye szerint ezt mutatja a vizsgálati időszak után, a Kínából származó behozatal megszűnése ellenére bekövetkezett folyamatos árcsökkenés.

- (97) A Bizottság megjegyzi, hogy a Kínából származó dömpingelt behozatal alapja a vizsgálati időszakban az EU-s árak alá kínálás volt, ami okozati összefüggést hozott létre a kér és a Kínából származó dömpingelt behozatal között. Tekintettel a vizsgálati időszak utáni fejleményekre, a Bizottság megjegyzi, hogy a kínai eredet a nyilvántartásokban jelentősen növekedett, ami vélhetően idővel leszorítja az árakat akkor is, ha nincsen közvetlen behozatal. Ezért ezt az érvet el kell utasítani.

2.7. USD/GBP váltási árfolyam

- (98) Az egyik érdekelt fél azt állította, hogy a GBP és az USD váltási árfolyamának az ingadozása a Kínából származó behozatal oka. A GBP USD-vel szembeni erősödése az Egyesült Királyság gyártóit állítólag versenyképtelenné tette, és keresletet generált a Kínából származó behozatal iránt, amelyet USD-ben számolnak el.
- (99) A Bizottság megjegyzi, hogy az áralákínálás és az alulértékesítés meghatározása a Franciaországban, Portugáliában és Spanyolországban működő uniós gyártók értékesítései alapján történt, míg a dömping meghatározása a dél-afrikai rendes értéken alapult. Ezeket a következtetéseket nem befolyásolja az USD/GBP árfolyam ingadozása. Továbbá 2012-től a vizsgálati időszakig az USD erősödött a GBP-vel szemben. Az érvet emiatt el kell utasítani.

2.8. Egyéb állítólagos tényezők

- (100) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően több érdekelt fél azt állította, hogy a Kínából származó behozatal nem okozhatott kárt annak az uniós gyártónak, akinek a terméktípusai nem egyeztek a Kínából behozott terméktípusokkal. Ezt állítólag az alacsonyabb nyereség igazolja az uniós gyártók átlagnyereségének az összehasonlításakor. Az érdekelt felek azt állították, hogy biztosan vannak más tényezők, amelyek e gyártó kárát okozták, és amelyeket a Bizottság nem vett figyelembe, de nem neveztek meg lehetséges alternatív okot. Az érdekelt felek azt állították, hogy uniós gyártót nem kellett volna bevonnai a kárelmzésbe.
- (101) Először, a Bizottság az ideiglenes rendelet (69) preambulumbekzdésére hivatkozik, amely tisztázza, hogy a megfigyelt tendenciák akkor sem térnének el, ha a kár megállapítása kizárólag az egyező terméktípusok alapján történt volna. Másodszor, az (55)–(57) preambulumbekzdéssel összhangban a Kínából behozott terméktípusok a nem egyező termékekkel helyettesíthetők és ezért annak az uniós gyártónak is kárt okozhatnak, akinek a terméktípusai nem egyeznek meg a Kínából behozott terméktípusokkal. Harmadszor, a különböző gyártók nyeresége az egyes gyártók speciális árszerkezetei miatt eltérhet. Végezetül, az érdekelt fél nem javasolt semmilyen alternatív károkat, amely megszüntetheti az okozati összefüggést. A fenti okok miatt az állítást el kell utasítani.

2.9. Az okozati összefüggésre vonatkozó következtetés

- (102) Mindent összefoglalva a Bizottság megítélése szerint az érdekelt felek által az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően előterjesztett érvek egyike sem alkalmas arra, hogy megváltoztassa az ideiglenes következtetéseket, amelyek okozati összefüggést állapítottak meg a dömpingelt behozatal és az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett jelentős kár között a vizsgálati időszakban. Az ideiglenes rendelet (111)–(114) preambulumbekzdésében levont következtetések megerősítést nyernek.
- (103) A fenti elemzés alapján – amely elkülönítette az összes ismert tényező uniós gazdasági ágazatra gyakorolt hatásait a dömpingelt behozatal káros hatásaitól –, azt a következtetést lehet levonni, hogy a Kínából érkező behozatal az alaprendelet 3. cikkének (6) bekezdése értelmében jelentős kárt okozott az uniós gazdasági ágazatnak.

F. AZ UNIÓS ÉRDEK

- (104) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatal után több érdekelt fél is azt állította, hogy az Unió érdekével ellentétes volna az intézkedések bevezetése.

1. Általános szempontok

- (105) Az általános szempontokra vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (115)–(117) preambulumbekzdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

2. Az uniós gazdasági ágazat érdeke

- (106) Az uniós gazdasági ágazat érdekeivel kapcsolatos további észrevételek hiányában megerősítést nyernek az ideiglenes rendelet (118)–(124) preambulumbekzdésében tett megállapítások.

3. A felhasználók érdeke

- (107) Több érdekelt fél kifejezésre juttatta aggodalmát a független felhasználók számára rendelkezésre álló beszállítókkal kapcsolatban. Rámutattak arra, hogy a behozatalra szükség van a kereslet kielégítéséhez, mivel a hazai kapacitás messze elmarad a fogyasztástól. Ezen érdekelt felek szerint a független felhasználók nehézségekbe fognak ütközni az érintett termék beszerzése során abban az esetben, ha a Kínából származó behozatal az intézkedések hatására elveszti a versenyképességét. Azt állították, hogy ezek az alternatív beszállítói források nem állnak rendelkezésre, mert az Egyesült Királyságban működő uniós gyártó a vele kapcsolatban álló felhasználókat részesíti előnyben, ami korlátozza az ellátás elérhetőségét a független felhasználók számára és esetleg a piacról való kilépésre kényszeríti őket. Ez a maga részéről piaci torzulásokhoz vezet az értékesítési piacon, veszélybe sodorva a független felhasználóknál jelenleg létező állások egy jelentős részét. Rámutattak arra, hogy az értékesítési piacon több munkahely van jelenleg, mint az érintett termékhez kapcsolódó uniós gazdasági ágazatban.
- (108) A Bizottság megjegyzi, hogy a dömpingellenes intézkedések célja nem a dömpinget alkalmazó exportőrök kizárása a piacról, hanem a kért okozó dömping piactorzító hatásának a megszüntetése valamint a tényleges piaci verseny helyreállítása. A felhasználók továbbra is vásárolhatnak Kínából kiváló fāradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudakat az árdiszkrimináció megszüntetését követően. Továbbá az ideiglenes rendelet (132) preambulumbekzdésében foglaltaknak megfelelően az Unióban jelentős szabad kapacitás van, különösen az Egyesült Királyságon kívüli gyártóknál, akik nem állnak kapcsolatban felhasználókkal. A Bizottság megítélése szerint nem terjesztettek be érveket annak kimutatására, hogy a független felhasználók nehézségekkel fognak szembesülni az uniós gyártóktól történő beszerzés során. Következésképpen a független felhasználók továbbra is versenyezhetnek a piacon. Az érvet emiatt figyelmen kívül kell hagyni.
- (109) A végleges nyilvánosságra hozatal után két érdekelt fél azt állította, hogy az intézkedések nem szolgálják az Unió érdekét, mert a felhasználók veszteségesekké válnának, ha bevezetnék a Kínából származó behozatal elleni intézkedéseket. Mindazonáltal az érdekelt felek nem szolgáltak érvekkel a tekintetben, hogy a felhasználók miért ne fordulnának az előzőekben kifejtett alternatív beszállítói források felé. Ezért a kérelmet a Bizottság figyelmen kívül hagyta.
- (110) A felhasználók érdekeivel kapcsolatos további észrevételek hiányában megerősítést nyernek az ideiglenes rendelet (125)–(136) preambulumbekzdésében tett megállapítások.

4. Az importőrök érdeke

- (111) Néhány érdekelt fél azzal érvelt, hogy az intézkedések bevezetése negatív hatással lenne az importőrökre. Az importőrök nem tudnának áremelést érvényesíteni a fogyasztóknál, ami veszteséget okozna nekik. Mivel kicsi a haszonkulcsuk, a csőd kockázatával kellene szembenéznük.
- (112) A Bizottság ugyanakkor rámutat arra, hogy az Egyesült Királyság hazai termelése nem elegendő a teljes fogyasztás kielégítésére, így folyamatos az igény a behozatalra. A vámok kivetését követően az importőrök más beszállítói forrásokból továbbra is folytatni tudják majd a behozatali tevékenységüket, valamint Kínából is, olyan áron, amelyek nem okoznak kárt. Ezért nem valószínű, hogy az importőröknek jelentősebb negatív hatásokkal kellene szembesülniük az intézkedések eredményeképpen.
- (113) Az importőrök érdekeivel kapcsolatos további észrevételek hiányában megerősítést nyernek az ideiglenes rendelet (137)–(139) preambulumbekzdésében tett megállapítások.

5. Az uniós érdekre vonatkozó következtetés

- (114) Összefoglalva, az érdekelt felek által felvetett érvek egyike sem támasztja alá azt, hogy olyan kényszerítő okok állnának fenn, amelyek az érintett termék Kínából érkező behozatalára vonatkozó intézkedések bevezetése ellen szólnak. A független felhasználókra gyakorolt bármilyen hatást mérsékli az alternatív beszállítói források rendelkezésre állása. Ezenfelül, a dömpingellenes intézkedések uniós piacra gyakorolt általános hatásának mérlegelése alapján úgy tűnik, hogy különösen az uniós gazdasági ágazatra gyakorolt pozitív hatások meghaladják a többi érdekcsoportra gyakorolt lehetséges negatív hatásokat. Az ideiglenes rendelet (140)–(142) preambulumbekzdésében levont következtetések megerősítést nyernek.

G. VISSZAMENŐLEGES HATÁLYÚ DÖMPINGELLENES VÁMOK KIVETÉSE

- (115) A (3) preambulumbekzdésben foglaltaknak megfelelően a Bizottság a Kínai Népköztársaságból származó kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező betonacél rudak behozatalát 2015. december 19-től nyilvántartásba vételi kötelezettséghez kötötte, a panaszos kérelmére.
- (116) A nyilvántartásba vétel arra a behozatalra vonatkozik, amelyre 2015. december 19. és 2016. január 29. vagyis az ideiglenes dömpingellenes intézkedések bevezetése között került sor.
- (117) A (10) preambulumbekzdésben leírtaknak megfelelően az összes mintába felvett uniós gyártó és három független importőr is együttműködött. A behozatal a vizsgálati időszakban Kínából származó összes behozatal 70 %-át tette ki, a vizsgálati időszak utáni időszakban, nevezetesen a 2015. áprilistól 2016. januárig tartó időszakban pedig a Kínából származó összes behozatal 79 %-át tette ki.
- (118) Több érdekelt fél megjegyzéseket nyújtott be, amelyekben elleneztek a vámok visszamenőleges hatályú beszedését. Az uniós gazdasági ágazat ezzel szemben éppen a visszamenőleges hatályú alkalmazást kérte.
- (119) Az alaprendelet 10. cikke (4) bekezdésének b) pontja alapján visszamenőleges hatállyal is kivethetők vámok, ha „a vizsgálati időszak alatt károkat okozó behozatal szintjén túlmenően a behozatal jelentős mértékű további növekedése tapasztalható, ami – figyelembe véve az időzítést, a behozatal mennyiségét és az egyéb körülményeket – várhatóan komolyan rontaná az alkalmazandó végleges dömpingellenes vám javító hatását”.
- (120) A Bizottság megjegyzi, hogy a nyilvántartásba vételt követően a Kínából származó behozatal leállt egyetlen, hozzávetőleg 10 000 tonna súlyú szállítmány kivételével, amely a nyilvántartásba vétel után lépett be az Unióba. A nemzeti vámhatóságok által az alaprendelet 6. cikkének (4) bekezdése alapján indított kérelem nyomán elvégzett ellenőrzés nem mutatott ki semmilyen más bejelentést, amely a vonatkozó TARIC-kód alá tartozik, vagyis a Bizottság rendelkezésére álló behozatali statisztikák megbízhatónak tűnnek. A Bizottság ezért megjegyzi, hogy a nyilvántartásba vétel elegendő volt arra, hogy majdnem teljesen leállítsa a behozatalt és így elkerülje az uniós gazdasági ágazat további kárait. A Bizottság megállapítja, hogy a szállítás így várhatóan nem rontja nagy mértékben a vámok javító hatását.

1. A visszamenőleges hatályra vonatkozó következtetés

- (121) Ennek alapján a Bizottság úgy tekinti, hogy az alaprendelet 10. cikkének (4) bekezdése szerinti törvényi feltételek egyike nem teljesül és ezért a regisztrált behozatalokra visszamenőleges hatállyal nem kellene kivetni a vámokat.

H. VÉGLEGES DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

1. A kár megszüntetéséhez szükséges mérték (kárkülönbözet)

- (122) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatal után az uniós gazdasági ágazat vitatta az előirányzott nyereséget, amelyet az ideiglenes rendelet (147) preambulumbekzdésében meghatározottak szerint a kár megszüntetéséhez szükséges mértéknek megállapításához használtak, és azzal érvelt, hogy a szint (+ 1,65 %) nem elegendő és nem reprezentatív ennél az iparágtípusnál dömpingelt behozatal hiányában. Az uniós gazdasági ágazat azzal érvelt, hogy a Bizottságnak magasabb nyereségát kellene választania és több alternatív módszert javasolt a vonatkozó nyereségrata meghatározására. Amint a (8) preambulumbekzdésben is szerepel, az uniós gazdasági ágazat a figyelembe vett időszakot megelőző időszakban termelt nyereségre vonatkozó adatokat is közölt és azt javasolta, hogy a 2008-as évet vegyék figyelembe referenciaévként mint egy lehetséges alternatívát. Végezetül, a (61) preambulumbekzdésben foglaltaknak megfelelően az uniós gazdasági ágazat figyelembe vett időszakra vonatkozó felülvizsgált költségadatainak az ellenőrzése szintén a jövedelmezőségük módosítását eredményezte.

- (123) A Bizottság megjegyzi, hogy a nyereségre vonatkozó, kifejezetten az érintett termékhez kapcsolódó adatok helytállóbb kiindulási pontot jelentenek, mint más acéltermékek vagy a teljes acélipari ágazat nyereségre vonatkozó, az uniós gazdasági ágazat által javasolt néhány módszer alapjául szolgáló adatok. Ezért e módszereket a Bizottság elutasította.
- (124) A Bizottság megjegyzi továbbá, hogy a figyelembe vett időszakra vonatkozó nyereségadatok, amennyiben rendes versenykörülmények mellett eltelt évről van szó, megfelelőbb kiindulási pontot jelentenek, mint a figyelembe vett időszak előtti, az uniós gazdasági ágazat által javasolt néhány módszer alapjául szolgáló nyereségadatok. Az ideiglenes rendelet (147) és (148) preambulumbekzdésében említett okok miatt a Bizottság úgy találta, hogy a 2012-es év tükrözte azokat a nyereségeket, amelyeket az uniós gazdasági ágazat rendes versenyfeltételek mellett el tud érni, amennyiben nincsen dömpingelt behozatal. Ezért a figyelembe vett időszak előtti évből származó adatokon alapuló módszereket a Bizottság elutasította.
- (125) A Bizottság megjegyzi, hogy az ideiglenes rendelet (147) preambulumbekzdésében ideiglenesen meghatározott nyereségszint összhangban állt az uniós gazdasági ágazat által benyújtott és az ideiglenes szakaszban a Bizottság által ellenőrzött 2012. évi bevételekkel és költségekkel.
- (126) A (61) preambulumbekzdésben foglaltakkal összhangban az ideiglenes nyilvánosságra hozatal után benyújtott és ellenőrzött felülvizsgált adatok a jövedelmezőségre, a pénzforgalomra, a beruházásokra és a beruházások megtérülésére vonatkozó néhány mutató szintjén módosításokat eredményeztek. Következésképpen a felülvizsgált adatokat alkalmazták a teljes figyelembe vett időszakra. Amint a (66)–(68) preambulumbekzdés táblázataiból kitűnik, a költségek és a nyereségek valamelyest változtak az összes évben ennek eredményeképpen. A független vevőknek 2012-ben történt értékesítések +4,8 %-ra módosultak míg az ideiglenes szakaszban a jövedelmezőség 1,65 % volt. A jövedelmezőségben történt változtatás annak tudható be, hogy a felülvizsgált költségek alacsonyabbak így magasabb nyereséget eredményeztek.
- (127) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a 2012-ben termelt nyereség azt a nyereséget tükrözte, amelyet az uniós gazdasági ágazat rendes versenyfeltételek mellett, dömpingelt behozatal nélkül képes termelni. Ezt a 2012-ben elért felülvizsgált nyereségszintet alkalmazták előirányzott nyereségként a kárkülönbözetek megállapításánál a végleges szakaszban. Ennek eredményeképpen az ideiglenes rendelt (147) preambulumbekzdésében az „1,65 %” helyett „4,8 %”-ot kell feltüntetni.
- (128) A végleges nyilvánosságra hozatal után az uniós gazdasági ágazat megjegyzte, hogy a más termékek és más időszakok haszonkulcsait nem kellene kizárni a rendes nyereség megállapításának a lehetséges módjai közül. Az uniós gazdasági ágazat hangsúlyozza a Bizottság szerepét a tényszerű értékelésben az egyes helyzetekben legmegfelelőbb haszonkulcs megállapítása céljából. Jelen esetben az uniós gazdasági ágazat azzal érvelt, hogy 2012 nem rendes versenykörülmények között eltelt év volt, mert magasak voltak a fémhulladék-árak, gyenge volt a kereslet és az Egyesült Királyságban működő a piacon kiegészítő ellátást biztosító egyik gyártót felszámolták. Ezért az egyéb termékek és/vagy más időszakok haszonkulcsait kellene használni.
- (129) A Bizottság megjegyzi, hogy külön elemezte a figyelembe vett időszak során fennálló piaci helyzetet a fémhulladékok ára, a keresletre és a felszámolt gyártóra vonatkozó érvek fényében, amelyeket az uniós gazdasági ágazat az ideiglenes szakaszban betervezett. Az ideiglenes rendelet (148) bekezdésében foglaltaknak megfelelően e körülmények miatt döntött úgy a Bizottság, hogy a 2011-es évet nem tekinti rendes piaci körülmények között eltelt évné. Ezzel szemben a Bizottság szerint e tényezők nem indokolják a 2012-es év kizárását. A fémhulladék árakkal kapcsolatban, 2011 elején tetőztek az árak és a fémhulladékok ára 2012-ben tovább csökkent, amint az az ideiglenes rendelet (81) preambulumbekzdéséből is kitűnik. Az állítólagos gyenge kereslettel kapcsolatban, 2011-től 2012-ig a fogyasztás 9 %-kal nőtt, amint az ideiglenes rendelet (57) preambulumbekzdésében is szerepel. Az egyik gyártó felszámolásával kapcsolatban, különösen 2011-ben leállások befolyásolták a piacot, míg a felszámolásra 2012 elején került sor.
- (130) Ezen okok miatt a Bizottság elutasítja a panaszos érveit és megerősíti azt a következtetést, hogy a 2012. év rendes piaci feltételek mellett eltelt időszak volt. Mivel a vizsgálati időszakban van rendes versenykörülmények mellett eltelt év, nem szükséges a rendes nyereség meghatározásához más időszakokat vagy termékeket alapul venni.
- (131) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatal után az egyik érdekelt fél megkérdezte, hogy vajon az uniós gazdasági ágazat előirányzott árait megfelelően számították-e ki és különösen, hogy a Bizottság a jelenlegi nyereséget és az előirányzott nyereséget külön számította-e ki minden egyes termékkód esetében, vagy legalábbis a Bizottság azonos haszonkulcsokat alkalmazott-e az összes termékkódra.

- (132) A kérdésre válaszolva a Bizottság megerősíti, hogy a szabványos módszert alkalmazták: az előirányzott egységárat a haszonkulcs hozzáadásával számították ki minden egyes termékkódhoz tartozó egyedi gyártási költség alapján. Ezzel ellentétben az így elért nyereség az egyes termékkódok esetében eltérő volt és ellensúlyozta a különböző értékesítési átlagárak és az egyes termékkódokhoz tartozó átlagköltségek közötti eltéréseket. Az érdekelt fél tehát választ kapott a kérdésére.
- (133) Végezetül, amint a (40)–(49) preambulumbekzdésben is szerepel, az Egyesült Királyságban vagy Írországban partra rakott áruk szintjét kiigazították a Kínából származó behozatal és az uniós gyártók közötti összehasonlítással. Ennek eredményeképpen a kár megszüntetéséhez szükséges mérték is módosult, hogy tükrözze az Egyesült Királyságban vagy Írországban kikötőben partra rakott termékek szintjén az árak összehasonlítását. Ez volt a hatása a kárkülönbség növekedésének.
- (134) Az egyik érdekelt fél rámutatott arra, hogy a kárkülönbségek és a kínai exportáló gyártók dömpingkülönbségének a szintje úgy tűnik, hogy egymásnak ellentmond, mivel a magasabb dömpingkülönbséggel rendelkező gyártóknak alacsonyabb a kárkülönbségük.
- (135) A Bizottság megjegyzi, hogy a rendes érték alapja az analóg ország és így azonos valamennyi kínai exportáló gyártó esetében. Ugyanakkor az elképzelhető, hogy a magasabb dömpingkülönbség az alacsonyabb CIF exportárak következménye, amely magasabb alulértékesítési különbséget is eredményez. Mindazonáltal az egyik kínai exportáló gyártó (Xicheng Group) az Unióba irányuló kiviteleit kínai székhelyű független kereskedővállalatokon keresztül bonyolította. A dömpingkülönbség kiszámításához használt exportárakat a független importőr társaságoknak számlázott árak alapján állapították meg, míg a kárkülönbség kiszámításához használt CIF árakat az első független uniós vevők által fizetett árak alapján állapították meg. A CIF árak a kiviteli áraknál legalább 20 %-kal magasabbak voltak. Az értékesítési csatornák ez az eltérés növelte a különbséget a dömpingkülönbség és a kárkülönbség között ennél az exportáló gyártónál.
- (136) Figyelembe véve a (121) preambulumbekzdésben említett előirányzott nyereség megváltozását, a kár megszüntetéséhez szükséges mértékre vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (144)–(151) preambulumbekzdésében kifejtett többi megállapítás megerősítést nyert.

2. Végleges intézkedések

- (137) A dömpinggel, a kárral, az okozati összefüggéssel és az uniós érdekekkel kapcsolatban levont következtetéseket figyelembe véve, és az alaprendelet 9. cikkének (4) bekezdésével összhangban az érintett termék behozatalára végleges dömpingellenes intézkedéseket kell bevezetni – az alacsonyabb vám szabályának megfelelően – a kárkülönbség szintjén. A Bizottság megjegyzi, hogy az érdekelt felek dömpingkülönbségre vonatkozó állításai, még ha elfogadhatóak is, nem változtatnák meg az intézkedések szintjét.
- (138) A fentiek alapján az említett vámok az alábbi tételek szerint kerülnek megállapításra:

Vállalat	Kárkülönbség (%)	Dömpingkülönbség (%)	Végleges dömpingellenes vámtétel (%)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd. Jiangyin	18,4	62,1	18,4
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd. Jiangyin	18,4	62,1	18,4
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5

Vállalat	Kárkülönbözet (%)	Dömpingkülönbözet (%)	Végleges dömpingellenes vámtétel (%)
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd. Zhangjiagang	22,5	48,1	22,5
Minden más vállalat	22,5	62,1	22,5

- (139) Az ebben a rendeletben meghatározott, egyes vállalatokra alkalmazandó egyedi dömpingellenes vámtételeket a jelenlegi vizsgálat ténymegállapításai alapján állapították meg. Így ezek az értékek a vizsgálat során e vállalatokkal kapcsolatban feltárt helyzetet tükrözik. Emiatt e vámtételek (ellentétben a „minden más vállalatra” alkalmazandó országos szintű vámmal) kizárólag a Kínából származó és a vállalatok – vagyis az említett konkrét jogalanyok – által gyártott érintett termékek behozatalára alkalmazandók. Semmilyen más, a rendelet rendelkező részében névvel és címmel kifejezetten meg nem említett vállalat – köztük a konkrétan említett vállalatokkal kapcsolatban álló szervezetek – által gyártott importált érintett termék nem részesülhet e vámtételek előnyeiből; azokra a „minden más vállalatra” érvényes vámot kell kivetni.
- (140) Az e vállalatspecifikus dömpingellenes vámtételek alkalmazására irányuló bármely kérelmet (például a jogalany nevében bekövetkezett változást követően, illetve új gyártási vagy értékesítési egységek létrehozását követően) a Bizottsághoz ⁽¹⁾ kell intézni haladéktalanul, mellékelve minden releváns információt, különös tekintettel a vállalatnak a gyártáshoz, belföldi és exportértékesítésekhez kapcsolódó olyan tevékenységeiben bekövetkezett változásokra, amelyek például névváltozással vagy a gyártási és értékesítési egységekben bekövetkezett változással függenek össze. Adott esetben a rendeletet ennek megfelelően módosítják az egyedi vámtételekben részesülő vállalatok listájának aktualizálásával.
- (141) A vámtételek közötti különbségből adódó, az intézkedések megkerülésére vonatkozó kockázat lehető legkisebbre csökkentése érdekében az egyedi dömpingellenes vámok alkalmazásának biztosításához különleges intézkedésekre van szükség. A vállalatoknak, amelyekre egyedi dömpingellenes vámok vonatkoznak, a tagállamok vámhatóságai felé érvényes kereskedelmi számlát kell bemutatniuk. A számlának meg kell felelnie az e rendelet 1. cikkének (3) bekezdésében meghatározott követelményeknek. Amennyiben a behozatalt nem kíséri ilyen számla, akkor a „minden más vállalatra” megállapított dömpingellenes vám alkalmazandó.
- (142) A dömpingellenes vám megfelelő érvényesítésének biztosítása érdekében a maradékvámszintet az együtt nem működő exportáló gyártók mellett azokra a gyártókra is alkalmazni kell, akik a vizsgálati időszak alatt egyáltalán nem exportáltak az Unióba.

3. Az ideiglenes vám végleges beszedése

- (143) Tekintettel a megállapított dömpingkülönbözetekre, és figyelembe véve az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár mértékét, az ideiglenes rendelettel kivetett ideiglenes dömpingellenes vámok formájában biztosított összegeket véglegesen be kell szedni.
- (144) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az 1225/2009/EK rendelet 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottság véleményével,

⁽¹⁾ Európai Bizottság, Kereskedelmi Főigazgatóság, H Igazgatóság, CHAR 04/039, 1049 Brüsszel, Belgium.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Végleges dömpingellenes vám kerül kivételre a Kínai Népköztársaságból származó és jelenleg az ex 7214 20 00, az ex 7228 30 20, az ex 7228 30 41, az ex 7228 30 49, az ex 7228 30 61, az ex 7228 30 69, az ex 7228 30 70 és az ex 7228 30 89 (TARIC kódok: 7214 20 00 10, 7228 30 20 10, 7228 30 41 10, 7228 30 49 10, 7228 30 61 10, 7228 30 69 10, 7228 30 70 10 és 7228 30 89 10) KN-kóddal bejelentett, kiváló fáradási tulajdonsággal rendelkező, vasból, ötvözetlen vagy ötvözött acélból (kivéve rozsdamentes acélból, gyorsacélból és szilícium-mangán acélból) készült, melegen hengerelt, valamint hengerlés után csavarásnak alávetett, de egyébként tovább meg nem munkált vas vagy betonacél rudak behozatalára; melyek a hengerelésből eredő bevágásokkal, bordákkal, hornyokkal vagy más mélyedésekkel, kiemelkedésekkel rendelkeznek, vagy hengerlés után csavarják őket; a kiváló fáradási tulajdonság azt a képességet jelenti, hogy az anyag ismétlődő igénybevétel esetén sem szakad el, konkrétan pedig azt a képességet, hogy – 0,2-es (min/max) feszültségarány és 150 MPa nyomást meghaladó feszültségi határ mellett – ellenáll a 4,5 milliót meghaladó fáradási ciklusnak.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott és az alább felsorolt vállalatok által gyártott termékekre vonatkozó, vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított nettó árra alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtételek a következők:

Vállalat	Vám (%)	TARIC-kiegészítő kód
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd., Jiangyin	18,4	C060
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd., Jiangyin	18,4	C061
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C062
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C063
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C064
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd., Zhangjiagang	22,5	C065
Minden más vállalat	22,5	C999

(3) A (2) bekezdésben említett vállalatok számára meghatározott egyedi vámtétel alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamok vámhatóságainak olyan érvényes kereskedelmi számlát mutassanak be, amelyen szerepel az említett számlát kibocsátó vállalat név és beosztás szerint azonosított tisztviselője által keltezett és aláírt alábbi nyilatkozat: „Alulírott igazolom, hogy az e számla tárgyát képező, az Európai Unióba történő kivitelre értékesített (volumen) (érintett terméket) a(z) (vállalat neve és címe) (TARIC-kiegészítő kód) állította elő a Kínai Népköztársaságban. Kijelentem, hogy az e számlán szereplő adatok hiánytalanok és megfelelnek a valóságnak.” Amennyiben ilyen számlát nem mutatnak be, úgy a „minden más vállalatra” érvényes vámtételt kell alkalmazni.

(4) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

A (EU) 2016/113 bizottsági végrehajtási rendelet alapján ideiglenes dömpingellenes vám formájában biztosított összegeket véglegesen beszedik.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. július 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/1247 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2016. július 28.)****a Kínai Népköztársaságból származó aszpartám behozatalára alkalmazandó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendeletre (a továbbiakban: alaprendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 9. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

1. ELJÁRÁS**1.1. Ideiglenes intézkedések**

- (1) 2016. február 26-án a Bizottság az alaprendelet 7. cikkének (4) bekezdése értelmében az (EU) 2016/262 bizottsági végrehajtási rendelettel (a továbbiakban: ideiglenes rendelet) ⁽²⁾ ideiglenes dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: érintett ország vagy Kína) származó aszpartám behozatalára.
- (2) A Bizottság a vizsgálatot 2015. május 30-án azt követően indította meg, hogy az Ajinomoto Sweeteners Europe SAS (a továbbiakban: ASE), az aszpartám egyedüli uniós gyártója 2015. április 16-án panaszt nyújtott be. 2015. október 15-én a Hyet Holding B.V. megvásárolta az ASE-t, és ennek következtében neve Hyet Sweet SAS-ra (a továbbiakban: Hyet) változott. Az alaprendelet 4. cikkének (1) bekezdése értelmében a Hyet képviseli az aszpartám uniós gyártásának 100 %-át és alkotja az uniós gazdasági ágazatot.
- (3) Az ideiglenes rendelet (18) preambulumbekzdésének megfelelően a dömping és a kár vizsgálata a 2014. április 1-jétől 2015. március 31-ig terjedő időszakra (a továbbiakban: vizsgálati időszak) vonatkozott. A kár felmérése szempontjából lényeges tendenciák vizsgálata a 2011. január 1. és a vizsgálati időszak vége közötti időszakra (a továbbiakban: figyelembe vett időszak) terjedt ki.

1.2. Az eljárás további menete

- (4) Azon lényeges tények és szempontok nyilvánosságra hozatalát követően, amelyek alapján kivették az ideiglenes dömpingellenes vámot (a továbbiakban: ideiglenes nyilvánosságra hozatal), számos érdekelt fél nyújtott be írásos észrevételt az ideiglenes megállapításokkal kapcsolatban. A meghallgatást kérő felek lehetőséget kaptak a meghallgatásra.
- (5) Erre a meghallgatásra a Kínai Nemzetközi Kereskedelmi Kamara kérése miatt került sor, egy exportáló gyártó, a Sinosweet Co., Ltd. képviselőinek jelenlétében. A legfontosabb megvitatott kérdések az árra vonatkozó kötelezettségvállalás megszerzésének lehetősége, valamint a dömping kiszámítására vonatkozó egyéb kérelmek és észrevételek voltak. Az észrevételek a későbbiekben egy beadványban jelentek meg és a jelen rendelet tárgyát is képezik.

⁽¹⁾ HL L 176., 2016.6.30., 21. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2016. február 25-i (EU) 2016/262 végrehajtási rendelete a Kínai Népköztársaságból származó aszpartám behozatalára vonatkozó átmeneti dömpingellenes vám kivetéséről (HL L 50., 2016.2.26., 4. o.).

- (6) A kereskedelmi ügyekben eljáró meghallgató tisztviselő beavatkozását az egyik exportáló gyártó, a Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd. kérelmezte. A legfontosabb megvitatott kérdések között szerepeltek a piacgazdasági elbánás visszavonásának okai, az analóg ország kiválasztása, az áralá kínálás megállapítása során alkalmazandó kiigazítások szükségessége, valamint a jelentős kár és a dömpingelt behozatal között fennálló okozati összefüggés állítólagos hiánya.
- (7) A Bizottság mérlegelte az érdekelt felek szóbeli és írásbeli észrevételeit, és az ideiglenes megállapításokat indokolt esetben ezeknek megfelelően módosította.
- (8) A Bizottság valamennyi felet tájékoztatta azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján a Kínából származó aszpartám behozatalára alkalmazandó végleges dömpingellenes vámot ki kívánja vetni, és az ideiglenes vám révén biztosított összegeket véglegesen be kívánja szedni (a továbbiakban: végleges nyilvánosságra hozatal). A felek számára határidőt biztosítottak ahhoz, hogy a végleges nyilvánosságra hozatallal kapcsolatban közölhessék észrevételeiket.
- (9) Az érdekelt felek által benyújtott észrevételeket a Bizottság mérlegelte, és indokolt esetben figyelembe vette.

1.3. Mintavétel

- (10) Az importőrök mintavételére vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (8)–(10) preambulumbekzdése megerősítést nyer.
- (11) A kínai exportáló gyártók mintavételére vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (11) és (12) preambulumbekzdése megerősítést nyer.
- (12) Az egyedi vizsgálattal kapcsolatos észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (13) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

1.4. Piacgazdasági elbánás kérelmezésére szolgáló igénylőlapok

- (13) A piacgazdasági elbánás kérelmezésére vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (14) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

2. ÉRINTETT TERMÉK ÉS HASONLÓ TERMÉK

2.1. Érintett termék

- (14) Az érintett termék – az ideiglenes rendelet (19)–(22) preambulumbekzdésében foglalt meghatározás és további egyértelműsítés szerint – a Kínai Népköztársaságból származó aszpartám (N-L- α -aszpartil-L-fenil-alanin-1-metil-észter; 3-amino-N-(α -karbometoxi-fenetil)-szukcinamidsav-N-metil-észter, CAS RN 22839-47-0), amely jelenleg az ex 2924 29 98 KN-kód alá van besorolva (a továbbiakban: érintett termék vagy hasonló termék).
- (15) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően az uniós gazdasági ágazat megismételte az intézkedéseknek az aszpartámot tartalmazó keverékeken és készítményeken keresztül történő kijátszásával kapcsolatos aggodalmát. Az uniós gazdasági ágazat továbbá azt állította, hogy nem ütközne nehézségekbe a végrehajtás, amennyiben az ilyen keverékekre és készítményekre vámot vetnének ki. Példaként egy másik, a nátrium-glutamátra vonatkozó egyesült államokbeli vizsgálatra utalt.
- (16) A szóban forgó észrevételre küldött válaszban az szerepel, hogy a végleges szakaszban egy hasonló termék kapcsán a közelmúltban végzett vizsgálatból azt a következtetést vonták le, hogy számos tagállam és Svájc az érintett termékben lévő ilyen keverékek és készítmények bevonása miatt jelentős nehézségekbe ütközött a végrehajtás terén. Következésképp a Bizottság úgy döntött, hogy a végleges szakaszban törli azokat a termék meghatározásából. Tekintve a termékek közötti hasonlóságokat (édesítőszerként azonos alkalmazásokkal az élelmiszer-, ital- és gyógyszerágazatban), nagyon valószínű, hogy hasonló problémák merülnek fel jelen esetben is.

- (17) Még lényegesebb szempont, hogy a vizsgálat megállapításai nem támasztották alá azt az állítást, miszerint nagy volt az intézkedéseknek a keverékeken és készítményeken keresztül történő kijátszásának kockázata. Az együttműködő felhasználók megerősítették, hogy minden egyes továbbfeldolgozott termék és minden egyes továbbfeldolgozott terméken belül a típus/márka az egyes édesítőszeres különböző arányait igényli, így teljes mértékben kivitelezhetetlen lenne az egyes keverékekre vonatkozó külön behozatal. Az aszpartám folyékony formában (vízzel való keverékként) történő behozatala szintén teljesen más és jóval drágább csomagolási és szállítási intézkedéseket igényelne.
- (18) A fentiek alapján az ideiglenes rendelet (22) preambulumbekzdésében foglalt termék meghatározást a Bizottság fenntartja.

2.2. A hasonló termék

- (19) A hasonló termékre vonatkozó észrevételek hiányában helyben hagyandó az ideiglenes rendelet (23) preambulumbekzdése.

3. DÖMPING

3.1. Rendes érték

3.1.1. Piacgazdasági elbánás

- (20) Az ideiglenes rendelet (26) preambulumbekzdésében foglaltak szerint a mintába felvett egy exportáló gyártó által benyújtott piaczgazdasági elbánás iránti kérelmet a Bizottság elutasította, mert a vizsgálatból kiderült, hogy nem felelt meg az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában foglalt 2. és 3. feltételnek. A fél megismételte, hogy megfelel e feltételeknek. A 2. feltételt illetően azonban nem szolgáltatott új bizonyítékot vagy érvet ahhoz, hogy újból megvizsgálják az ideiglenes értékelést.
- (21) A 3. feltételt illetően a fél egy, a közelmúltban a Törvényszék által hozott ítéletre ⁽¹⁾ hivatkozott, amelyben a Törvényszék a szóban forgó feltétel tekintetében nem értett egyet a bizottsági adókedvezmény-elemzéssel. Meg kell jegyezni, hogy az ítélet még nem jogerős. Az ideiglenes rendelet (31) preambulumbekzdésében kifejtettek alapján minden esetet annak sajátosságai szerint kell értékelni, nevezetesen a Bizottság rendelkezésére álló valamennyi tény alapján. A jelen esettel összefüggő adókedvezmények konkrét elemzésének lényegével kapcsolatos további érvek és új tények hiányában a Bizottság nem tudta elfogadni a következtetéseket.
- (22) A meghallgató tisztviselő előtti meghallgatás során a fél megismételte az ideiglenes rendelet (29) preambulumbekzdésében foglalt állítást, miszerint a kedvezményes adórendszerekből eredő hasznot támogatásként kell tekinteni, és ezért a támogatás meglétét nem kellene a korábbi, nem piaczgazdasági rendszerből áthozott jelentős torzulásként feltüntetni.
- (23) Az ideiglenes rendelet (32) preambulumbekzdésében foglaltak szerint a piaczgazdasági elbánásra vonatkozó értékelés célja eltér a szubvencióellenes vizsgálat céljától. Míg a piaczgazdasági elbánásra vonatkozó értékelés célja annak megállapítása, hogy egy adott vállalat piaczgazdasági feltételek alapján működik-e az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének c) pontjában foglalt rendelkezések alapján, a szubvencióellenes vizsgálat arra vonatkozik, hogy részesül-e kiegyenlíthető támogatásokban az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről szóló rendelet ⁽²⁾ rendelkezései alapján. E két kérdés tehát saját jogalappal bír, ezért külön kell kezelni azokat. A piaczgazdasági elbánás tekintetében a 3. feltétel értékelése esetében az egyik releváns szempont az, hogy a vizsgált vállalkozások előállítási költségeit és pénzügyi helyzetét nem érintik-e a korábbi, nem piaczgazdasági rendszerből áthozott jelentős torzulások, nem pedig az, hogy a vállalat részesül-e kiegyenlíthető támogatásokban.
- (24) Az ideiglenes rendelet (29) preambulumbekzdése mindenestre elmagyarázza, hogy az említett exportáló gyártó elmulasztotta a 3. feltétel teljesítését, nem csak azért, mert adókedvezményben részesült, hanem a földhasználati

⁽¹⁾ A Törvényszék T-586/14. sz., Xinyi PV Products (Anhui) Holdings kontra Bizottság ügyben 2016. március 16-án hozott ítélete (HL C 156., 2016.5.2., 36. o.). Az ítélet ellen a C-301/16 P. sz. ügyben fellebbezést nyújtottak be.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 rendelete az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozattal szembeni védelemről (HL L 176., 2016.6.30., 55. o.).

jogok megvásárlásából szerzett előnyök miatt is. A földhasználati jog tekintetében a fél azt állította, hogy a jelen esetben benyújtott dokumentáció azonos volt a két korábbi vizsgálat során benyújtott dokumentumokkal, amikor is végül piacgazdasági elbánásban részesült. Az a következtetés azonban, hogy a 3. feltétel nem teljesült, nem csak a korábbi vizsgálatok során benyújtott dokumentumokon alapul, hanem a jelen vizsgálat során gyűjtött új bizonyítékokon is, nevezetesen egy független ellenőr által készített ingatlan-értékbecslési jelentésen. Ez a dokumentum a hongkongi tőzsdén kiadott, a potenciális befektetők figyelmébe ajánlott kibocsátási tájékoztató melléklete. A jelentésből kiderül, hogy markáns különbség tapasztalható az exportáló gyártó által a földhasználati jogáért fizetett ár és a piaci érték között. Ennek alapján a Bizottság úgy találta, hogy a fél a földhasználati jogot nem piaci értékén szerezte meg, így a 3. feltétel nem tekinthető teljesült feltételnek.

- (25) A fentieket figyelembe véve az exportáló gyártó állítását a Bizottság elutasította, az ideiglenes rendelet (24)–(37) preambulumbekzdését pedig megerősíti.

3.1.2. Az analóg ország kiválasztása

- (26) Az ideiglenes nyilvánosságra hozatalt követően három érdekelt fél aggodalmát fejezte ki Japán analóg országgént történő kiválasztása és különösen az Ajinomoto Co., Japán (a továbbiakban: Ajinomoto Japan), a panaszos anyavállalata és a Kínára vonatkozó rendes érték ezen ország alapján történő megállapítása miatt.
- (27) A felek különösen azzal érveltek, hogy az Ajinomoto Japan belföldi piacán monopol helyzetben van, ahol jóval magasabb árat kérhet más piacokhoz képest, mint például Korea vagy Kína, ahol versenyhelyzet áll fenn. A meghallgató tisztviselővel megtartott meghallgatás során egy fél azt állította, hogy az Ajinomoto Japan belföldi piacán domináns helyzetben van, lényegében 100 %-os piaci részesedéssel, így Japánban tulajdonképpen nincs behozatal, illetve verseny sem. Ezenfelül a felek úgy vélik, hogy Japán egyértelműen nem megfelelő analóg ország, mivel nyilvánvalóak a japán és kínai piacok közötti különbségek, amit az ideiglenes rendeletben foglalt dömping-különbözetek magas szintje is mutat. Azt állították továbbá, hogy a több belföldi gyártó jelenléte még versenyképesebbé teszi a kínai belföldi piacot, és hogy a kínai gyártók által a belföldi piacukon rögzített nyereség lényegesen kisebb az analóg ország gyártója által bejelentett nyereségnél.
- (28) Egy másik fél azt állította, hogy Japán analóg országgént történő kiválasztása a lehető legrosszabb forgatókönyvet eredményezi, továbbá a japán és kínai árak közötti összehasonlítás eredménye azt mutatja, hogy Japán nem reális, illetve ésszerű választás.
- (29) A vizsgálat kezdeti szakaszában a Bizottság más harmadik országok együttműködését is kereste, hogy kiválaszthassa a megfelelő analóg országot. A vizsgálatból kiderült, hogy az aszpartám világszintű gyártása csupán néhány országra koncentrálódik: Kína, Franciaország, Japán és Korea. A koreai és japán ismert gyártókkal a Bizottság felvette a kapcsolatot. Az egyetlen ismert koreai gyártó elutasította az együttműködést. Az ideiglenes szakaszban folytatott tárgyalások alapján csak a japán gyártó egyezett bele az együttműködésbe, így Japán volt az egyetlen piacgazdasággal rendelkező harmadik ország, amely analóg országgént rendelkezésre állt. Adatait a Bizottság felhasználta a rendes értékek megállapításához az ideiglenes rendeletben.
- (30) A Bizottság megjegyzi, hogy Japán kiválasztását több fél is vitatta, különösen az Ajinomoto Japan magas belföldi piaci részesedése és az említett piacon fennálló, állítólagos korlátozott verseny miatt. A felek azonban nem nyújtottak be bizonyítékot erre vonatkozó állításaik alátámasztására. A vizsgálatból nem derült ki, hogy Japán a behozatali korlátozások, például magas vámok vagy egyéb vámok és mennyiségi korlátozások miatt nem nyílt piac. A vizsgálat valójában megállapította, hogy a nyilvántartásokban szerepel az aszpartám japán piacra történő behozatala, ideértve a Kínából és Koreából származó behozatalt is.
- (31) Mindazonáltal annak értékelése érdekében, hogy Kína viszonylatában Japán megfelelő analóg országnak minősül-e, a Bizottság további vizsgálatokat végzett azon versenyfeltételekkel szemben, amelyek mellett a hasonló termék árképzése történik Japánban. Mint már megjegyeztük, csak egy gyártó aktív a japán piacon, ahol a Kínából és Koreából származó behozatallal kell versenybe szállni. Még lényegesebb szempont, hogy a japán gyártó vevőkön realizált haszonkulcsai nagy eltéréseket mutattak a vevők típusa és mérete tekintetében. A vizsgálatból nem derült ki egyetlen olyan ésszerű indok sem, amely magyarázatot adna a haszonkulcsok közötti nagy különbségre. A Bizottság mindenképp nem állapította meg, hogy a haszonkulcsok közötti eltéréseket indokolhatja-e például az értékesített mennyiség. Ennélfogva e lezáratlan kérdés fényében a Bizottság szerint a nyereség ennyire irracionális eltéréseit okozó árak alkalmazása helytelenül és ésszerűtlenné tenné a rendes érték megállapítását.

- (32) A fentiek alapján a végleges szakaszban a Bizottságnak egyéb ésszerű alaphoz kellett folyamodnia a rendes értéknek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése a) pontjának megfelelően történő megállapítása tekintetében. E célból a Kínára vonatkozó rendes érték alapjául az uniós gazdasági ágazat árai szolgáltak, megfelelően kiigazítva egy ésszerű haszonkulcs felvételével.

3.1.3. Rendes érték

- (33) Az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése a) pontjának megfelelően az uniós piacon lévő hasonló termékek az egyetlen uniós gyártó által meghatározott árai szolgáltak a piacgazdasági elbánásban nem részesülő kínai exportáló gyártók esetében a rendes érték meghatározásának alapjául.
- (34) Először a Bizottság megvizsgálta, hogy reprezentatív-e az alaprendelet 2. cikkének (2) bekezdésével összhangban a hasonló termék Unióban található független vevőknek történő értékesítésének teljes volumene. E célból e teljes értékesítési volument összevetették az érintett termékek a mintába felvett egyes kínai exportáló gyártók által az Unióba exportált teljes volumenével. Ennek alapján megállapították, hogy az uniós gyártó a hasonló terméket reprezentatív mennyiségben értékesítette az uniós piacon.
- (35) Másodszor a Bizottság azonosította azokat az uniós gyártó által belföldön értékesített terméktípusokat, amelyek azonosak a mintába felvett kínai exportáló gyártók által az Unióba irányuló export keretében értékesített terméktípusokkal. Terméktípusonként összehasonlította az Unióban értékesített volument a mintába felvett egyes exportáló gyártóknak az Unióba irányuló exportjával. Ebből az összehasonlításból kiderült, hogy egyetlen, az Unióban gyártott terméktípus felelt meg teljes mértékben a mintába felvett kínai exportáló gyártók által exportált terméktípusnak.
- (36) A Bizottság ezt követően megvizsgálta, hogy az uniós gyártó esetében e termék uniós piacon értékesített típusa az alaprendelet 2. cikke (4) bekezdésének megfelelően szokásos kereskedelmi forgalomban értékesítettnek tekinthető-e. A rendes érték alapja – függetlenül attól, hogy az értékesítések nyereségesek voltak-e, vagy sem – az egyes terméktípusok tényleges belföldi ára, ha a terméktípusnak a számított előállítási költséggel megegyező, vagy azt meghaladó nettó áron értékesített volumene meghaladja e terméktípus teljes értékesítési volumenének 80 %-át, és amennyiben e terméktípus értékesítési árának súlyozott átlaga megegyezik az előállítási egységköltséggel, vagy azt meghaladja. Mivel ez a terméktípus nem volt nyereséges, a rendes érték alapjául nem szolgálhatott a belföldi értékesítések vizsgálati időszak alatti súlyozott átlagára, hanem a (37) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint kellett számtanilag képzett árat kialakítani.
- (37) Végezetül a Bizottság azonosította azokat a terméktípusokat, amelyeket Kínából az Unióba exportáltak, de az uniós gazdasági ágazat az uniós piacon nem értékesített, és az alaprendelet 2. cikkének (3) és (6) bekezdése alapján meghatározta a rendes értéket. E terméktípusok és az előző preambulumbekkezdésben foglalt nem nyereséges terméktípus rendes értékének megállapításához a Bizottság az uniós gyártó által gyártott leginkább hasonló terméktípusok átlagos előállítási költségéhez hozzáadta az uniós gyártó által a hasonló termék belföldi – a vizsgálati időszak folyamán szokásos kereskedelmi forgalom keretében felmerült – értékesítéseivel elért összegek súlyozott átlagának megfelelő értékesítési, általános és adminisztratív költségek (a továbbiakban: SGA-költségek), valamint nyereségösszegét.
- (38) Ezen túlmenően az egyik félnek a részletes termékjellemzőkre vonatkozó információk állítólagos hiányáról szóló állítására válaszul a Bizottság tisztázni szeretné, hogy a dömpingellenes vizsgálatok hatálya alá tartozó egyéb termékekkel, például a Kínából származó egyes vas vagy acél kötőelemekkel ellentétben az érintett termék és a hasonló termék a jelen vizsgálatban meglehetősen homogén, amely csak korlátozott típusokkal és változatokkal rendelkezik. Egy példa: a kínai exportáló gyártók által értékesített terméktípusok többségének alapvető jellemzői pontosan megegyeznek a felhasználás, a koncentráció, a csomagolás és az összetétel tekintetében.
- (39) Mindazonáltal a rendes érték megállapításához alkalmazott módszertan további magyarázata érdekében meg kell jegyezni, hogy a Bizottság hat konkrét jellemzőt azonosított, amelyek relevánsnak bizonyult az érintett termék különböző típusainak részletes meghatározása tekintetében: a fizikai forma, a koncentráció, a csomagolás típusa, a csomagolás mérete, a felhasználás és az összetétel. Öt terméktípust exportáltak Kínából az Unióba, és e típusok tekintetében a Bizottság csak egy jellemzőt talált, amely eltért az Unióban az uniós gazdasági ágazat által értékesített típusoktól.
- (40) A végleges nyilvánosságra hozatal részeként a Bizottság valamennyi kínai exportáló gyártó rendelkezésére bocsátotta a rendes érték megállapítása során általa alkalmazott termék jellemzőire és típusára vonatkozó információkat a Kínából az Unióba exportált terméktípusokat magába foglaló valamennyi terméktípus tekintetében, amelyek nem feleltek meg teljes mértékben – a fenti (35) és (39) preambulumbekkezdésben foglaltak szerint – az uniós gazdasági ágazat által az Unióban értékesített típusoknak.

3.2. Exportár

- (41) Az exportárakra vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (51)–(53) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

3.3. Összehasonlítás

- (42) Egy fél nem értett egyet kérelmének elutasításával, amelyben az alaprendelet 2. cikke (10) bekezdésének j) pontja szerint valutaátváltási kiigazítás alkalmazását kéri szerződéseiben. Az ideiglenes rendelet (57) preambulumbekzdésében foglaltak szerint a vizsgálat azt mutatta, hogy nem állt fenn közvetlen kapcsolat a devizaügyletek és a kereskedelmi exportértékesítési szerződés között. A fél nem szolgáltatott új bizonyítékot vagy érvet arra vonatkozóan, hogy a Bizottság újból megvizsgálja az ideiglenes értékelést.
- (43) A fentiek alapján a Bizottság elutasította az exportáló gyártó kérelmét. Ezen túlmenően, tekintve, hogy a rendes érték megállapításának alapjául az uniós gazdasági ágazat árai szolgáltak, nem szükséges a japán hasonló terméknek az érintett termékkel való összehasonlítására vonatkozó észrevételekkel foglalkozni.

3.4. A végleges nyilvánosságra hozatalt követő észrevételek

- (44) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően a Bizottsághoz három érdekelt fél nyújtott be észrevételeket.
- (45) Az első érdekelt fél azt állította, hogy a panaszos adatait nem kellene felhasználni a rendes érték meghatározása céljából, mert azok torzított és nem semleges adatok. Az érdekelt fél úgy véli, hogy az egyetlen lehetőség a kínai adatok felhasználása.
- (46) Az uniós gyártónak a rendes érték megállapítása alapjául szolgáló adatait a Bizottság a helyszínen ellenőrizte és megbízhatónak és helyesnek találta azokat. Ilyen körülmények között a japán gyártónak az uniós gyártóval való kapcsolata nem jelent akadályt az uniós gyártó adatainak felhasználása előtt. Az uniós adatoknak a rendes érték megállapítása céljából történő felhasználásáról az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja rendelkezik. Ezért az állítást elutasítják.
- (47) Ugyanezen érdekelt fél azt állította, hogy az uniós gazdasági ágazat adatainak felhasználására vonatkozó határozat sértette az időben történő tájékoztatáshoz való jogát. E tekintetben a Bizottság a nyilvánosságra hozatalt elegendőnek tekinti, mivel abban szerepeltek uniós gyártóval kapcsolatos adatok. Ezenfelül az érdekelt félnek lehetősége nyílt észrevételei megtételére.
- (48) Végül ugyanezen érdekelt fél azt állította, hogy különbözőek voltak az uniós gyártó és a kínai gyártó aszpartám-előállítási költségei, mindenekelött a gyártási folyamat, a biztosított kiegészítő szolgáltatások és a felhasznált energia típusa tekintetében az olyan kiegészítő szabályozási előírásokra vonatkozó követelmények végrehajtása miatt, mint a nehézfémekre, az arzénra, a kóliformokra, az E.colira, a nyersanyagokhoz való hozzáférésre, a szabadság költségeire, a 13. havi bérekre és a csomagolási költségekre vonatkozó követelmények. Az érdekelt fél azt állította, hogy az említett különbségek a rendes érték és az exportár közötti ár-összehasonlíthatóságot befolyásolják. Egy második érdekelt fél azt állította, hogy az uniós gazdasági ágazat licenszdíjat fizetett az oldható aszpartám tekintetében, amely Kínában nem előállított termék, ezért kéri, hogy ennek megfelelően vizsgálják felül a dömping kiszámítását.
- (49) Az érdekelt felek nem támasztották alá állításukat, miszerint az előállítási költségekben tapasztalt állítólagos különbségek befolyásolják az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése által előírt ár-összehasonlíthatóságot. Mindenekelött nem nyújtottak be bizonyítékot arra vonatkozóan, hogy a fogyasztók a hazai piacon tartósan más árat fizetnek az e tényezőkben mutatkozó eltérések miatt. A Bizottság mind a belföldi, mind pedig az exportált termékeket hasonlóan tekinti a fogyasztó szempontjából, aki nem kíván különböző árat fizetni. A fentiek alapján a Bizottság elutasította a kérelmeket.
- (50) Egy harmadik érdekelt fél azt állította, hogy a Bizottság nem tisztázta, hogy a rendes érték képzése során az SGA-költségekre és a nyereségre vonatkozó átlagát, vagy csak a leginkább hasonló terméktípushoz kapcsolódó

SGA-költségeket alkalmazták-e valamennyi, az Unióban értékesített termék tekintetében. Az első érdekelt fél azt állította, hogy a jövedelmezőség az aszpartám-üzletág helyzete miatt nem haladhatja meg a 3 %-ot. A Bizottság emlékeztet arra – mint az az ideiglenes rendelet (50) preambulumbekzdésében foglaltakból is kiderül –, hogy a rendes érték képzése során a Bizottság az alaprendelet 2. cikkének (6) bekezdése értelmében ésszerű összeget adott az uniós gyártó által a hasonló termék belföldi – a vizsgálati időszak folyamán szokásos kereskedelmi forgalom keretében megvalósult – értékesítéseivel ténylegesen elért összegek súlyozott átlagának megfelelő SGA-költségekhez, valamint nyereséghez.

- (51) A harmadik érdekelt fél megismételte kérését a szerződéseiben való valutaátváltási kiigazítás alkalmazására vonatkozóan. Az ideiglenes értékelés újbóli vizsgálatára vonatkozó bármely új bizonyíték vagy érvek hiányában azonban a kérelmet a Bizottság elutasítja.
- (52) Az első érdekelt fél megismételte állítását, miszerint a piacgazdasági elbánás visszavonása indokolatlan volt, és ellentmondott a Bizottság korábbi döntéseinek, valamint hogy az adókedvezmények és támogatások nem tekinthetők nem piacgazdasági rendszerből áthozott torzulásnak. Ezen állításokkal a (21)–(23) preambulumbekzdés foglalkozik.
- (53) Ezenfelül a szóban forgó érdekelt fél azt állította, hogy a (24) preambulumbekzdésben említett kibocsátási tájékoztatót figyelembe vették a piacgazdasági elbánásra vonatkozó korábbi döntéshozatal során.
- (54) A szóban forgó érdekelt fél nem bizonyította, hogy ez a dokumentum hatást gyakorolt volna a földhasználati jogok értékének megállapítására a piacgazdasági elbánásra vonatkozó korábbi döntések kapcsán. Mindenesetre a piacgazdasági elbánásra vonatkozó döntést a Bizottság minden egyes vizsgálat során a vizsgálat szempontjából lényeges konkrét körülmények alapján függetlenül hozza meg.
- (55) A szóban forgó érdekelt fél azzal érvelt, hogy a kibocsátási tájékoztatóban foglalt értékmegállapítás nem hasonlítható össze a szerződés szerinti vételárral, mivel az értékesített földterület kihasználatlan volt.
- (56) A földhasználati jogok értékmegállapítását illetően a Bizottság tájékoztatta az érdekelt felet a tisztességes piaci érték és a tényleges költségek közötti különbség becsléséhez használt részletes módszertanról. Ily módon az épületek és építmények közötti terület tekintetében levonásra kerültek az építési összköltségek a becsült összköltségekből. A Bizottság a +35 %-os különbséget jelentősnek találta, és az csak a transzferárral magyarázható, amely a vállalat és a helyi hatóságok közötti ügyletkötés időpontjában jóval a tisztességes piaci érték alatt volt. Az érdekelt fél által állítólagosan említett tény, miszerint korábbi vizsgálatokban a tisztességes piaci érték és a tényleges költségek közötti különbséget másképp értékelték, nem változtat e vizsgálat eredményein.

3.5. Dömpingkülönbözetek

- (57) További észrevételek hiányában, az ideiglenes rendelet (61)–(67) preambulumbekzdése értelmében, az ideiglenes dömpingkülönbözeteket a Bizottság megerősíti és a vámfizetés nélküli, CIF (költség, biztosítás, fuvardíj) uniós határparitásos ár százalékában kifejezett végleges dömpingkülönbözetek az alábbiak:

Vállalat	Végleges dömpingkülönbözet (%)
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	124,0
Sinosweet csoport	126,0
Niutang csoport	121,4
Minden más együttműködő vállalat	124,6
Minden más vállalat	126,0

4. KÁR

4.1. Az uniós gazdasági ágazat és az uniós gyártás meghatározása

- (58) Az uniós gazdasági ágazatra és az uniós gyártásra vonatkozó észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (68) és (69) preambulumbekzdése megerősítést nyer.

4.2. Uniós felhasználás

- (59) Az uniós fogyasztásra vonatkozó további észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (70)–(73) preambulumbekzdésében szereplő megállapítások megerősítést nyernek.

4.3. A Kínai Népköztársaságból származó behozatal

4.3.1. A Kínából érkező behozatal mennyisége és árai

- (60) Egy érdekelt fél az állította, hogy a védelemhez való jogát megsértették, mivel a behozatali statisztikát nem hozták nyilvánosságra. E fél arra is magyarázatot kért, hogy az érintett termék volumene és értéke miként szűkölt a rendelkezésre álló statisztikákból kiindulva, és kérte annak tisztázását, hogy melyik adatbázissal és hogyan történt e volumeneknek és értékeknek az ideiglenes rendelet (71) preambulumbekzdésében foglaltak szerinti összevetése. A fél kérelmezte az importstatisztikához való hozzáférést.
- (61) A Bizottság megerősíti, hogy a kínai behozatali mennyiségek és árai a kínai telephelyű kutatóvállalat, a CCM ⁽¹⁾ által benyújtott adatok alapján kerültek megállapításra. Ezen adatokat összevetették a kínai vámhatóságok által fenntartott, hivatalos kínai exportadatbázisban rendelkezésre álló információkkal. A kínai exportadatbázisból nyert adatokat a dosszié nem bizalmas aktájában helyezték el, amelybe az érdekelt felek betekinhetnek. Ezenfelül az adatbázis díjfizetés ellenében a nyilvánosság rendelkezésére is áll. A CCM és a kínai exportadatbázis is egy meghatározott kóddal (29242930) rendelkezik, amely kizárólag az aszpartámra vonatkozik és ezért eléggé specifikus volt, így nem volt szükség szűkítésre.
- (62) Az ideiglenes rendelet (76) preambulumbekzdésében és 3. táblázatában szereplő mértékegység hibás. Az ideiglenes rendelet (76) preambulumbekzdésében és 3. táblázatában feltüntetett árak EUR/kg-ra és nem EUR/tonnára utalnak.
- (63) További észrevételek hiányában a Bizottság megerősíti az ideiglenes rendeletnek a kínai behozatal volumenére, piaci részesedésére és átlagáaira vonatkozó, a (74)–(77) preambulumbekzdésben foglaltak szerinti megállapításait és az ideiglenes rendelet (76) preambulumbekzdésében és 3. táblázatában feltüntetett mértékegységet EUR/kg-ra javítja.

4.3.2. Áralákinálás

- (64) Egy érdekelt fél kérte a Bizottságot, hogy vizsgálja felül az áralákinálásra vonatkozó elemzést, és emellett vegye figyelembe a csomagolás típusában tapasztalt különbségeket. Ez a fél állításának alátámasztása érdekében árajánlatokat nyújtott be a különböző csomagolóanyagokra vonatkozóan. Egy másik fél azt állította, hogy az áralákinálás kiszámításakor figyelembe kell venni a gyártási folyamat és a nyersanyagok vételárában a tengeri fuvarozás és a nemzetközi biztosítás miatt fennálló különbségeket, mivel ezek a paraméterek állítólag jelentősen befolyásolták a végtermék egységárát.

⁽¹⁾ A CCM Information Science & Technology Co., Ltd egy piaci információs, adatfelderítési, adatkutatói és tanácsadási szolgáltatásokat nyújtó kutatóvállalat. www.cnchemicals.com.

- (65) Egy érdekelt fél továbbá azt állította, hogy mivel az uniós gazdasági ágazat nem veszített piaci részesedést, így az áralakításnak nem volt következménye, hiszen csak akkor lenne releváns, ha a kínai behozatal megszerezne az uniós gazdasági ágazat piaci részesedését.
- (66) Először is az ideiglenes rendelet (79) preambulumbekzdésében foglaltak szerint a vizsgálatból kiderült, hogy nem a csomagolás határozza meg leginkább az árat. Ezenfelül a fél által benyújtott árajánlatok elemzése során a Bizottság megállapította, hogy ezek a csomagolási költségek tekintetében legfeljebb 0,33 RMB/kg (0,046 EUR/kg-mal azonos) különbséget mutatnak, ami elhanyagolható egy olyan termék tekintetében, amelynek átlagára 10 EUR/kg felett vagy körül mozog.
- (67) Másodszor a kárra vonatkozó számítások az ideiglenes rendelet (78) preambulumbekzdésében foglaltak szerint összehasonlítható uniós árakon és a vizsgálati időszak folyamán megvalósult behozatali árakon alapulnak. Igazolni kell, hogy a Kína és az Unió között a nyersanyagárak tekintetében fennálló különbségek befolyásolják az ár-összehasonlíthatóságot. Nem szokatlan egy adott ország gyártói számára, hogy egy más országban működő gyártókhoz viszonyítva eltérő áron vásároljanak nyersanyagot. Az ilyen költségkülönbség azonban nem szükség-szerűen jelent árkülönbséget, illetve nem feltétlenül befolyásolja az árak tisztességes összehasonlítását, mivel ez csak az egyik árelem és nem az összes. Mindenesetre az érdekelt fél elmulasztotta alátámasztani azon érvelését, hogy a nyersanyagok költségeiben tapasztalt állítólagos különbség hatást gyakorolna az ár-összehasonlíthatóságra. Következésképpen a Bizottság az állítást elutasítja.
- (68) Harmadrészt a vizsgálat megállapította, hogy az uniós gyártó és a kínai exportáló gyártók által alkalmazott gyártási folyamat hasonló. Az érdekelt fél továbbá elmulasztotta alátámasztani, hogy milyen kiigazítást kell tenni – szükség esetén – a gyártási folyamatban fennálló különbség miatt. Ezért ezt az állítást a Bizottság elutasítja.
- (69) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően az érdekelt fél megismételte állítását, miszerint az ár-összehasonlíthatóságot befolyásoló, a (48) preambulumbekzdésben felsorolt különbségeket is figyelembe kell venni az áralakítás kiszámítása során. Ezenfelül a szóban forgó érdekelt fél azt állította, hogy az egyik vevője, vagyis egy kereskedő tekintetében egy bizonyos haszonkulcsot is fel kell venni az áralakítás kiszámításába.
- (70) A vizsgálat nem jutott olyan megállapításra sem, mely szerint a hasonló termékre felárát határoztak volna meg, amely közönséges árucikk. A vizsgálatból kiderült, hogy az érintett termék és a hasonló termék között nincs minőségi vagy egyéb különbség, amely szisztematikusan megjelent volna az árakban. Ami a haszonkulcsnak a kereskedő behozatalt követő költségeihez történő hozzáadását illeti, a Bizottság emlékeztet arra, hogy a számítások az első független vevők által fizetett árakon alapulnak, tekintet nélkül arra, hogy kereskedőkről van-e szó vagy sem. Ezért ezeket az állításokat a Bizottság elutasítja.
- (71) Értelmetlen az az állítás, miszerint az áralakítás csak olyan esetekben releváns, amikor a dömpingelt behozatal megszerzi az ágazat piaci részesedését, és nem tükrözi az alaprendelet 3. cikke (3) bekezdésének szövegét. A Bizottság elutasítja ezt az állítást.
- (72) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően egy érdekelt fél vitatta a Bizottság következtetését és azt állította, hogy az áralakítás nem befolyásolta jelentős mértékben az uniós gazdasági ágazat gazdasági paramétereit.
- (73) A Bizottság álláspontja szerint az alaprendelet 3. cikkének (3) és (6) bekezdése lehetővé teszi a kárnak a volumen és/vagy az ármutatók alapján történő meghatározását. Az áralakítás lényegére vonatkozó állítással a 4.5. szakasz foglalkozik.
- (74) További, az áralakításra vonatkozó egyéb megjegyzések hiányában a Bizottság megerősíti az ideiglenes rendelet (78)–(80) preambulumbekzdését.

4.4. Az uniós gazdasági ágazat gazdasági helyzete

A kármutatók alakulását leíró adatokat és tendenciákat vitató észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (81)–(100) preambulumbekzdésében foglalt megállapításokat a Bizottság fenntartja.

4.5. A kárra vonatkozó következtetés

- (75) Az uniós gazdasági ágazat gazdasági teljesítményének értékelése az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdésében meghatározott valamennyi gazdasági tényező vizsgálata révén történt. Gyakorlatilag valamennyi gazdasági mutató (a piaci részesedés és a termelési kapacitás kivételével) romlott a figyelembe vett időszak alatt. Lényeges hangsúlyozni, hogy a kár megállapítása érdekében nem minden kármutatónak kell kárt okozó tendenciát mutatnia, mivel az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdésével összhangban egyik sem meghatározó.
- (76) A vizsgálat mindenekelőtt megállapította, hogy a Kínából származó dömpingelt behozatal nagy mennyisége miatt, amely jelentős mértékben az uniós árak alá kínált (a vizsgálati időszak alatt 21,1 %-kal), az uniós gazdasági ágazatnak a romló költséghelyzete ellenére nem volt más választása: csökkentette értékesítési árait. Ez az értékesítésiár-csökkentés közvetlenül és kedvezőtlenül érintette jövedelmezőségét, pénzforgalmát, beruházásait és a beruházások megtérülését. Az említett kármutatók számottevő romlása ezért a jelentős kár egyértelmű jele, amelynek oka a kínai dömpingelt behozatal. Az érdekelt fél nem szolgáltatott új bizonyítékot vagy érvet ahhoz, hogy kifogást emeljen e következtetés ellen.
- (77) Az érdekelt fél megkérdőjelezte, hogy az uniós gazdasági ágazat valóban arra kényszerült volna, hogy csökkentse árait piaci részesedésének fenntartása érdekében, mivel a 21,1 %-os áraláknálás ellenére csupán 7 %-kal csökkentette árait.
- (78) Ezen állításra válaszul lényeges hangsúlyozni, hogy az áraláknálás nem pusztán az árak összehasonlítása, hanem az ideiglenes rendelet (78)–(80) preambulumbekkezdésében részletezett módszertant követi, és ezért nem feltétlenül tükröződik vissza az uniós gazdasági ágazat árainak alakulásában. Mindenesetre ismételt meg kell említeni, hogy az uniós gazdasági ágazat az egyre romló gazdasági helyzete és már 2013-ban veszteségesé válása ellenére folyamatosan árainak csökkentésére kényszerült a figyelembe vett időszak során. Ennek fényében a 7 %-os csökkenés nem tekinthető jelentéktelennek.
- (79) Az előzőekre figyelemmel az ideiglenes rendelet (106) preambulumbekkezdésében levont következtetés megerősítést nyer, azaz az uniós gazdasági ágazatot jelentős kár érte az alaprendelet 3. cikkének (5) bekezdése értelmében.

5. OKOZATI ÖSSZEFÜGGÉS

5.1. A dömpingelt behozatal hatása

- (80) Néhány fél azt állította, hogy egyes mutatók, például a termelési kapacitás nem követnek káros tendenciát, míg másokat, például az értékesítési volument, a piaci részesedést és az értékesítési árszínvonalat a figyelembe vett időszak során tapasztalt csökkenő felhasználással összefüggésben kellett megvizsgálni.
- (81) Ami a termelési kapacitást illeti, stabil maradt a figyelembe vett időszak során. Ez annak tudható be, hogy az uniós gazdasági ágazatban egyetlen olyan gyártó található, amely körültekintően összehangolt előállítási műveletekből álló, integrált gyártólétesítménnyel rendelkezik, amely jelentős és költséges intézkedések nélkül korlátozza a hirtelen kapacitáscsökkentés lehetőségét. Az uniós gazdasági ágazat mindazonáltal az ideiglenes rendelet (84) preambulumbekkezdésében foglaltak szerint a gyártás hosszabb leállítással enyhítette a kereslet visszaesésének hatásait. Az uniós gazdasági ágazat továbbá csökkentette állandó költségét, hogy enyhítse a kereslet-visszaesés előállítási költségre kifejtett hatását.
- (82) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően egy érdekelt fél azt állította, hogy nem nyújtottak be arra vonatkozó részleteket, hogy az uniós gazdasági ágazat mily módon csökkentette állandó költségeit. Ezenfelül a szóban forgó érdekelt fél azt állította továbbá, hogy az állandó költségekben tapasztalt csökkenés minden esetben marginális volt. A szóban forgó érdekelt fél azzal érvelt, hogy az uniós gazdasági ágazat nem alkalmazkodott az uniós piac változásaihoz, és így minden elszorított kárt önmagának okozott.
- (83) Erre válaszolva a Bizottság emlékeztet arra, hogy az állandó költségek uniós gazdasági ágazat általi csökkentésének részletes leírása az ideiglenes rendelet (84) preambulumbekkezdésében olvasható. Ezenfelül az uniós

gazdasági ágazat alkalmazkodott a keresletcsökkenéshez azáltal, hogy alacsonyabb teljesítményre állította be gyártási folyamatát. A Bizottság körültekintően elemezte az állandó költségek alakulását a figyelembe vett időszak alatt. A vizsgálat megállapította, hogy az uniós gazdasági ágazatnak összességében jelentős mértékben sikerült csökkentenie állandó költségeit, és ennek eredményeképp ugyanezen időszak alatt a tonnánkénti állandó költség csak 24 %-kal nőtt. Ha az uniós gazdasági ágazat nem hozta volna meg a fenti és az ideiglenes rendelet (84) preambulumbekzdésében foglalt intézkedéseket, az állandó költségek 66 %-kal emelkedtek volna. Ennek fényében a Bizottság fenntartja azt a következtetést, miszerint az uniós gazdasági ágazat megtette a megfelelő intézkedéseket, hogy alkalmazkodjék az értékesítések visszaeséséhez, és sikerült számottevő mértékben visszaszorítania állandó költségeit. A fentiek alapján a vizsgálat megállapításai nem erősítik meg az önmagának okozott kárra vonatkozó állítást, ezért azt el kell utasítani.

- (84) A vizsgálat megállapította, hogy a Kínából származó dömpingelt behozatali árak 12 %-kal estek vissza a figyelembe vett időszak alatt. Ez az árképzési magatartás nem indokolható a nyersanyagárak alakulásával. Azt is fontos kiemelni, hogy a dömpingelt kínai behozatal számottevő értékesítési arányt képvisel az uniós piacon, ezért erőteljes hatást fejt ki az uniós gazdasági ágazat legfontosabb piacára. Ezenfelül a (76) preambulumbekzdésben foglaltak szerint az a különbség, amellyel a kínai behozatal az uniós gazdasági ágazat árai alá kínált, 21,1 %-os volt a vizsgálati időszak során. Következésképp az uniós gazdasági ágazatnak nem volt más választása, mint hogy csökkentse értékesítési árait annak érdekében, hogy megfelelően vonzó alternatíva maradjon, továbbá korlátozhatja az értékesítési volumenében és piaci részesedésében tapasztalt veszteséget. A Bizottság a szerződés-kapcsolatos, az aszpartám-felhasználók és -forgalmazók részvételével zajló tárgyalásokról bizonyítékot gyűjtött, amelyből kiderül, hogy a kínai behozatali árat arra használták, hogy nyomást gyakoroljanak az uniós gazdasági ágazatra. Ez közvetlenül negatív hatást gyakorolt elsősorban az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségére, pénzforgalmára, beruházásaira és a beruházások megtérülésére. E kármutatók romlása ezért közvetlen kapcsolatban áll a Kínából származó dömpingelt behozattal, és ezt a kapcsolatot nem változtatja meg az uniós felhasználásban bekövetkezett csökkenés.
- (85) Az ideiglenes rendelet (110) preambulumbekzdését illetően egy fél azt állította, hogy a nyersanyagár alakulására vonatkozó statisztika forrását nyilvánosságra kellene hozni, továbbá megkérdőjelezte azt a megállapítást, miszerint a két legfontosabb nyersanyag az érintett termék/a hasonló termék gyártási összköltségének csupán 25 %-át fedezte. A fél költségadatai alapján e két nyersanyag az exportáló gyártók gyártási összköltségének megközelítőleg 50 %-át tennék ki, és ezért a Bizottságnak újból mérlegelnie kellene az ideiglenes rendelet (110) preambulumbekzdésében levont következtetéseket.
- (86) A nyersanyagárakra vonatkozó, a CCM-ből származó információk nyitott összefoglalóját az ideiglenes rendelet közzététele után benyújtott észrevételeket követően a dosszié nem bizalmas aktájában helyezték el, amelybe az érdekeltek be tekinthetnek.
- (87) Az ideiglenes rendelet (110) preambulumbekzdésében foglaltak szerint az érintett termék/a hasonló terméket két aminosav (az L-aszparaginsav és az L-fenil-alanin) megközelítőleg azonos arányú keverésével állítják elő. A vizsgálati időszakot és nem a 2014-es naptári évet lefedő kiegészítő statisztika kézhezvételét követően a Bizottság felülvizsgálta a nyersanyagárak alakulását. A figyelembe vett időszak során az L-aszparaginsav ára 1 %-kal nőtt, az L-fenil-alanin ára pedig 23,6 %-kal csökkent. A nyersanyagár e felülvizsgálata azonban nem módosította az ideiglenes szakaszban levont következtetést, miszerint e két aminosav együttesen az uniós gazdasági ágazatra vonatkozó teljes gyártási költség mintegy 25 %-át képviseli. Ez összhangban van az analóg országbeli gyártó adataival. Az érdekeltek fél állításával szemben költségadatait a Bizottság nem ellenőrizte, mivel nem részesült piacgazdasági elbánásban. Következésképp költségadatait nem vehetők figyelembe. Ennélfogva a Bizottság fenntartja azt a megállapítást, miszerint a két legfontosabb nyersanyag az érintett termék/a hasonló termék gyártási összköltségének durván 25 %-át képviselte, mint azt az ideiglenes rendelet (110) preambulumbekzdésében foglaltak is jelzik.
- (88) Az aktualizált statisztikai adatok alapján a nyersanyagköltségnek az érintett termék és a hasonló termék költségeinek/árainak alakulására kifejtett maximális hatása 4,6 %-os csökkenés. A vizsgálat azonban megállapította, hogy az érintett termék árának csökkenése a vizsgálati időszak során 12 %-os volt, az ideiglenes rendelet (77) preambulumbekzdésében foglaltaknak megfelelően. Ennélfogva az érdekeltek fél állításával szemben a nyersanyagár-csökkenés nem indokolja ésszerű mértékben az érintett termék árcsökkenését, így a Bizottság nem módosítja az ideiglenes rendelet (110) preambulumbekzdésében levont következtetést; vagyis a kínai exportáló gyártók meglehetősen agresszív árképzési magatartást tanúsítottak az uniós piacon és jelentős kárt okoztak az uniós gazdasági ágazatnak.
- (89) Egy másik fél azt állította, hogy a tény, miszerint az uniós gazdasági ágazat fenn tudta tartani piaci részesedését, egyértelműen azt jelzi, hogy a Kínából származó behozatal nem okoz kárt az uniós gazdasági ágazatnak.
- (90) Ezen állítást illetően meg kell jegyezni, hogy a piaci részesedések alakulása csak az egyik megfontolás az okozati összefüggés elemzésében. Az a tény is, miszerint a kínai behozatal által a figyelembe vett időszak során gyakorolt

jelentős árnyomás még nem mutatkozott meg az uniós gazdasági ágazat piaci részesedését érintő veszteségben és így mind a kínai exportáló gyártók, mint pedig az uniós gazdasági ágazat fenntartották piaci részesedésüket, azt jelzi, hogy az uniós piac merevebb, mint egy közönséges árucikk esetében várható. Az érintett termék/a hasonló termék viszonylag jelentéktelen szerepet (3 % alatti arány) tölt be a felhasználók gyártási költségeiben, ugyanakkor az élelmiszer- és gyógyszeriparban működő beszállítókra rendkívül hosszadalmas és költséges tanúsítási eljárások alkalmazandók. Ez azt jelenti, hogy a legtöbb felhasználó legalább a vizsgálati időszak végéig inkább a már tanúsított és bizalmukat élvező beszállítókhöz ragaszkodott és nem indított árajánlatokon alapuló tanúsítási eljárást.

- (91) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően egy érdekelt fél azt állította, hogy az uniós gazdasági ágazat az említett időszak alatt „csak” 7 %-kal csökkentette árait, amelyből 4,6 % a nyersanyagárakban mutatkozott visszaesésnek tudható be. Az érdekelt fél szerint ezért az értékesítésiár-csökkenés valódi oka a nyersanyagár alakulása. Ezen túlmenően az érdekelt fél éves megközelítést alkalmazva más tényezők alapján számította a figyelembe vett időszakban megfigyelt, nevezetesen évi 2,4 %-os árcsökkenést, és így jutott a 0,056 EUR/kg/év adatra. Ebből következően az érdekelt fél azt a következtetést vonta le, hogy ez ugyanazon a szinten van, mint a csomagolóanyagok kapcsán megfigyelt árkülönbség, amelyet a Bizottság a (66) preambulumbekzdésben elhanyagolhatónak minősített. Ennek alapján az érdekelt fél azt állította, hogy a többi tényező árhatása nem tekinthető jelentős mértékűnek.
- (92) Ezen állításra válaszul fontos tisztázni, hogy a (88) preambulumbekzdésben a Bizottság megállapította, hogy a nyersanyagár alakulása legfeljebb 4,6 %-os csökkenést indokolhatott volna az érintett termék árában. Ez egy elméleti maximum érték és nem jelenti azt, hogy az áraknak szükségszerűen ugyanolyan mértékben és ugyanabban az időszakban kellene csökkenniük. Ez különösen igaz egy olyan termék esetében, mint az aszpartám, amelyet nem ad hoc ár alapján, hanem meghatározott áron, éves vagy többéves értékesítési szerződések útján értékesítenek. A vizsgálat megállapította, hogy a kínai dömpingelt behozatal folyamatos és erőteljes árnyomást gyakorolt az uniós gazdasági ágazatra és hogy a romló költségszerkezet ellenére kénytelen volt értékesítési árait csökkenteni. Ezen túlmenően az érdekelt fél által benyújtott éves megközelítés nem fogadható el. Az értékesítési és a nyersanyagárakban egyaránt megfigyelt éves fluktuációk miatt ez az éves megközelítés nem tükrözi a valóságos gazdasági helyzetet és módszertanilag nem helyes. Ugyanakkor a csomagolóanyagok terén tapasztalt árkülönbség egy adott évben megjelenő valós különbség és így elhanyagolható az érintett termék árát illetően.
- (93) A fentiek alapján a Bizottságnak az az álláspontja, hogy a dokumentációban elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az árnyomásra és az általa az uniós gazdasági ágazatra kifejtett kedvezőtlen hatására vonatkozóan.
- (94) A dömpingelt behozatalnak az ideiglenes rendelet (108)–(113) preambulumbekzdésében említett uniós gazdasági ágazat helyzetére gyakorolt hatására vonatkozó egyéb észrevételek hiányában e megállapításokat a Bizottság megerősíti.

5.2. Az egyéb tényezők hatása

- (95) Több érdekelt fél is azt állította vagy fenntartotta, hogy az uniós gazdasági ágazatot ért jelentős kárt az uniós felhasználásban bekövetkezett visszaesés okozta. E tekintetben egy érdekelt fél azt állította, hogy a felhasználásban bekövetkezett visszaesést a más édesítőszer, mindenekelőtt az aceszulfám-kálium (a továbbiakban: ACE-K) miatt megnövekedett verseny és az érintett termékhez és a hasonló termékhez kapcsolódó, egyre komolyabb egészségügyi aggodalmak okozzák. Ezen túlmenően néhány érdekelt fél azt állította, hogy az uniós gazdasági ágazatot ért jelentős kárt a romló exportteljesítmény okozta és/vagy önmagának okozott kárt azáltal, hogy az ágazat nem alkalmazkodott a keresletcsökkenéshez.
- (96) Egy fél továbbá azt állította, hogy az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett veszteségek annak a számottevő értékvesztés-könyvelésnek tudhatók be, amely kedvezőtlen hatást gyakorolt az uniós gazdasági ágazat költségeire és az ad magyarázatot az uniós gazdasági ágazat által elszenvedett veszteségekre. Egy fél azt állította, hogy a Bizottság a károk felmérése során nem vette figyelembe az uniós gyártónak azon értékesítéseit, amelyeket röviddel e vizsgálat megindítását követően bonyolított.

5.2.1. Felhasználás

- (97) Mint azt az ideiglenes rendelet (121) és (122) preambulumbekzdése is elismeri, az uniós felhasználásban bekövetkezett visszaesés hozzájárulhatott az uniós gazdasági ágazatot ért kár kialakulásához. A vizsgálat azonban nem állapította meg, hogy e visszaesés elegendő magyarázattal szolgál-e a az uniós gazdasági ágazatot ért kár mértéke és mélysége tekintetében, és ezért nem szüntethette meg a kínai dömpingelt behozatal és az uniós gazdasági ágazatot ért kár között megállapított okozati összefüggést.
- (98) Azt az állítást illetően, miszerint a Bizottság nem értékelte az egyéb édesítőszeres és mindenekelőtt az ACE-K aszpartámpiacra gyakorolt hatását, nem bizonyított tény, hogy miért és miként lennének az ACE-K ⁽¹⁾ esetében az állítólagosan még kedvezőtlenebb káradatok relevánsak e vizsgálat szempontjából.
- (99) Mindenekelőtt a vizsgálatból kiderült, hogy jóllehet esetenként előfordul, hogy a különböző édesítőszeres közül valamelyik terméket helyettesítik a piacon, erre azonban meglehetősen ritkán kerül sor, tekintve, hogy az új formulák kidolgozása és jóváhagyása kockázatos, időigényes és költséges folyamat. A Kínából származó ACE-K behozatalára kivetett vámok mindenesetre csak megerősíthetik az érintett termék és a hasonló termék uniós piacon jelenleg jellemző piaci helyzetét, nem pedig kedvezőtlenül érinti azt, legfőképp pedig nem kizárólag az uniós gazdasági ágazatot, mint az az állításban szerepel.
- (100) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően az érdekelt fél megismételte állítását, miszerint a kár legfőbb oka a felhasználás egészségügyi aggodalmak miatti visszaesése és ebből fakadóan egyéb édesítőszeresekkel, többek között ACE-K-val való helyettesítése. Az érdekelt fél szerint a Bizottság következtetése, miszerint az édesítőszeres közötti helyettesítés korlátozott, ellentmond az ideiglenes rendeletnek, továbbá megismételte állítását, hogy a Bizottság nem foglalkozott az ACE-K-ra vonatkozó dömpingellenes vizsgálat következtetéseivel és azoknak a jelenlegi vizsgálatra gyakorolt hatásával.
- (101) A Bizottság a (97) preambulumbekzdésben azt a következtetést vonta le, hogy a felhasználásban tapasztalt visszaesés és annak korlátozott hatása nem indokolhatja az uniós gazdasági ágazatot ért kárt. Az érdekelt fél nem nyújtott be új információt e tekintetben, ezért a Bizottság elutasítja azt az állítást, miszerint a felhasználásban tapasztalt visszaesés megszünteti az okozati összefüggést.
- (102) A csökkenő felhasználást érintő egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (122) preambulumbekzdésében levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

5.2.2. Exportteljesítmény

- (103) Az ideiglenes rendelet 10. táblázata hibás volt (az exportár átlagának mutatói helyett az uniós piacon megfigyelt árszínvonalak mutatószámait tüntette fel). E hiba ellenére az elemzés és a következtetések alapjául helyes adatok szolgáltak. A javított árindexek az alábbiak:

10. táblázat

Az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye

	2011	2012	2013	2014	Vizsgálati időszak
Átlagár Mutató	100	89	101	97	94

Forrás: az uniós gazdasági ágazat által szolgáltatott adatok.

⁽¹⁾ A Bizottság 2015. október 30-i (EU) 2015/1963 végrehajtási rendelete a Kínai Népköztársaságból származó aceszulfám-kálium behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 287., 2015.10.31., 52. o.).

- (104) Tekintettel arra az állításra, hogy az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye okozta a kárt, emlékeztetni kell arra, hogy az ideiglenes rendelet (115) preambulumbekzdésében foglaltak szerint erről a tényezőről kiderült, hogy valóban hozzájárult a kár kialakulásához. Az ideiglenes rendelet (116) és (118) preambulumbekzdésében foglaltak szerint azonban a Bizottság nem találta úgy, hogy megszűnt volna az ok-okozati összefüggés. Emlékeztetni kell arra, hogy a vizsgálat azt is feltárta, hogy a vizsgálati időszakban a termelés jóval kisebb hányadát exportálták, mint amennyit az uniós piacon értékesítettek.
- (105) Ezenfelül az is említésre méltó, hogy a vizsgálat azt is feltárta, hogy Kínának sikerült kiszorítania az uniós gazdasági ágazatot más harmadik országok piacairól. A rendelkezésre álló statisztika ⁽¹⁾ szerint az uniós gazdasági ágazat legfontosabb kiviteli célállomásain, például Brazília, Argentína, Mexikó és Törökország piacain Kína számottevő és egyre növekvő mennyiségben értékesít hasonló, sőt alacsonyabb áron, mint az uniós piacon. Nem hagyható figyelmen kívül az az általános globális helyzet, amelyből kiderül, hogy Kína gyakorlatilag átveszi e termék világszintű beszállítását ⁽²⁾. A kínai exportőrök számottevő mértékben az uniós gazdasági ágazat árai alá kínáltak harmadik országok piacain is. Feltéve, hogy gyakorlatilag nincs más szereplő a világpiacra Japán kivételével, amely jóval kisebb mennyiségben és a kínainál magasabb árakon értékesít az uniós gazdasági ágazat legfontosabb kiviteli célállomásain, levonható az a következtetés, hogy az exportértékesítési volumenben és árakban tapasztalt veszteséget elsősorban a kínai exportáló gyártók árképzési magatartása okozta.
- (106) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően az érdekelt felek arra kérték a Bizottságot, hogy számszerűsíthető módon bizonyítsa be, hogy milyen módon volt korlátozott az uniós felhasználásban és az exportteljesítményben bekövetkezett visszaesés hatása, valamint hogy miért nem szüntették meg az ok-okozati összefüggést.
- (107) A Bizottság emlékeztet arra, hogy az alaprendelet 3. cikke (7) bekezdésének megfelelően a Bizottság értékeli a dömpingelt behozataltól eltérő tényezőket és káros hatásukat nem kellene a dömpingelt behozataltal tulajdonítani. Ennélfogva nem kizárt, hogy egyéb tényezők is hozzájárulnak az uniós gazdasági ágazatot ért kárhoz. Az alaprendelet 3. cikkének (7) bekezdése azonban nem írja elő az egyéb tényezők hozzájárulásának számszerű meghatározását. Az egyéb tényezők hatásainak megkülönböztetésével és elkülönítésével a Bizottság eleget tett az alaprendelet 3. cikkének (7) bekezdése szerinti kötelezettségének.
- (108) Az uniós gazdasági ágazat exportteljesítményére vonatkozó egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (114)–(118) preambulumbekzdésében foglalt megállapításokat a Bizottság megerősíti.

5.2.3. Az uniós gazdasági ágazat önmagának okozott kára

- (109) Arra az érvre válaszol, hogy az uniós gazdasági ágazatot ért kárt az ágazat magának okozta, meg kell jegyezni, hogy ezzel az érveléssel a fenti (81) preambulumbekzdés foglalkozik. Mindenesetre tekintve, hogy az uniós gazdasági ágazat termelési összkapacitása még mindig jóval az uniós felhasználás alatt van, az általános kapacitásfelesleg miatt nem beszélhetünk önmagának okozott kárról.

5.2.4. Az érdekelt felek által felvetett különböző egyéb tényezők

- (110) Ami az érdekelt félnek az értékvesztés-könyvelésre vonatkozó állítását illeti, emlékeztetni kell, hogy az uniós gazdasági ágazat számláiban elkönyvelt értékvesztést az ideiglenes rendelet (98) preambulumbekzdésében foglaltak szerint nem vették figyelembe a költség- és jövedelmezőség-értékelés során.
- (111) Azon állítást illetően, miszerint az okozati összefüggésre vonatkozó vizsgálat során értékelni kellett volna az uniós gyártó értékesítését, az következő szempontokat kell kiemelni. Az érdekelt fél nem tudja bizonyítani, hogy milyen mértékben kellett volna figyelembe venni az uniós gazdasági ágazat tulajdonlásában bekövetkezett változást az okozati összefüggésre vonatkozó vizsgálat során. A korábbi tulajdonosnak, az Ajinomoto Co. vállalatnak mindig is Japánban volt a központi gyártólétesítménye, ahol a közelmúltban új gyártási módszert dolgozott ki. Az Ajinomoto Co. meghozta azt az üzleti döntést, hogy konszolidálja aszpartám-gyártólétesítményeit Japánban. A vizsgálat megerősítette, hogy az új tulajdonos teljes mértékben kiáll a panasz mellett, és az ideiglenes rendelet (68) preambulumbekzdésében foglaltak szerint kötelezettséget vállalt az aszpartám-gyártás folytatása iránt.

⁽¹⁾ A kínai exportadatbázisból nyert statisztikát konzultáció céljából egy nyílt aktában bocsátották az érdekelt felek rendelkezésére.

⁽²⁾ Az Egyesült Államokban működő egyetlen gyártó 2014-ben elhagyta a piacot; legfontosabb indokként az olcsó behozatalt nevezte meg: Nutrasweet to exit artificial sweetener aspartame business of 24 September 2014, www.cnbc.com/2014/09/24/A_Nutrasweet_2014_september_24-en_kilép_a_mesterséges_édesítőszer_kaszpartám-üzletágából. A piaci információk alapján Dél-Korea csökkentette termelési volumenét és a közeljövőben várhatóan teljes mértékben megszünteti termelését.

- (112) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően az érdekelt fél azt állította, hogy mivel már 2014-ben ismert volt az uniós gyártólétesítmény értékesítésének szándéka, az említett gyártólétesítmény tulajdonosa nem végezte el a szükséges kiigazításokat és beruházásokat/javításokat, hogy képes legyen alkalmazkodni a nehéz piaci feltételekhez. Az érdekelt fél azt állította, hogy a Bizottság azt a kérdést nem elemezte megfelelően az okozati összefüggésre vonatkozó vizsgálat során.
- (113) A szóban forgó állításra válaszul a Bizottság emlékeztet arra, hogy a vizsgálat során megnézték az uniós gyártó tevékenységeit és arra a következtetésre jutottak, hogy számos intézkedést tett a hanyatló piac és a kínai dömping kedvezőtlen hatásainak ellensúlyozása érdekében. Az erre vonatkozó következtetés a (83) preambulumbekzdésben olvasható. Az ideiglenes rendelet 8. táblázata azt mutatja, hogy jóllehet egyre kevésbé, de még zajlanak a beruházások, és a figyelembe vett időszak során néhány évben még fokozódtak is. Ezenfelül egyértelmű, hogy az Ajinomotónak jelentős érdeke fűződött ahhoz, hogy ne befolyásolja kedvezőtlenül az uniós gyártó vállalkozását, mivel a vállalatot folyamatos működés mellett kívánta értékesíteni. A fentiek fényében a Bizottság úgy véli, hogy a vizsgálat során az uniós gyártó értékesítésére elegendő figyelmet fordított, és nincs bizonyíték a dokumentumok között, amely alátámasztaná az érdekelt fél állításait.
- (114) Az ideiglenes rendelet (119), (120), (123), (124), (126) és (127) preambulumbekzdésére vonatkozó egyéb észrevételek hiányában az abban levont következtetéseket a Bizottság megerősíti.

5.3. Az okozati összefüggésre vonatkozó következtetés

- (115) A vizsgálat azt mutatta, hogy a kínai behozatal által keltett folyamatos árnyomás és a kínai behozatal számottevő jelenléte az uniós piacon együttesen okozott jelentős kárt az uniós gazdasági ágazatnak. A Kínából származó behozatal eleve alacsony árai jelentősen csökkentek a figyelembe vett időszakban, és ez az árcsökkenés nem magyarázható teljes mértékben a nyersanyagárak alakulásával. A nyomott árak közvetlenül és kedvezőtlenül érintették az uniós gazdasági ágazat jövedelmezőségét, és hozzájárultak ahhoz, hogy veszteséget termeljen az uniós piacon.
- (116) A fentiek alapján a Bizottság fenntartja azt a következtetését, hogy a dömpingelt behozatal az alaprendelet 3. cikkének (6) bekezdése értelmében jelentős kárt okozott az uniós gazdasági ágazatnak.
- (117) A Bizottság gondosan megvizsgálta az összes olyan ismert tényező hatásait, amely hátrányosan befolyásolhatta az uniós gazdasági ágazat helyzetét. A Bizottság elismeri, hogy bizonyos tényezők (az uniós felhasználás visszaesése és az uniós gazdasági ágazat exportteljesítménye) hozzájárulhattak az uniós gazdasági ágazatot ért kár kialakulásához. Hatásuk hatályát vagy mélységét, illetve mindkettőt tekintve korlátozott volt, ezért nem szüntette meg a kínai dömpingelt behozatal és az uniós gazdasági ágazatot ért kár között megállapított okozati összefüggést.
- (118) Az ideiglenes rendelet (128)–(131) preambulumbekzdésében levont következtetéseket ennélfogva a Bizottság megerősíti.

6. AZ UNIÓS ÉRDEK

- (119) Egy érdekelt fél azt állította, hogy az intézkedések bevezetése sértené az uniós érdeket, mivel a javasolt intézkedések ténylegesen elzárnák az uniós piacot a kínai exportáló gyártóktól, ezáltal egyetlen beszállítói forrás állna a felhasználók rendelkezésére (nevezetesen az uniós gazdasági ágazat). Az érdekelt fél szerint ez azt is jelenti, hogy az intézkedések az uniós gazdasági ágazatot domináns piaci helyzetbe hoznák, amelynek előnyeit teljes mértékben ki is tudja majd használni. A felek továbbá megkérdőjelezték a panaszos értékesítése és a panasz benyújtása közötti időbeli egybeesést.
- (120) A Bizottság nem ért egyet ezzel az érveléssel. Kínán kívül jelentős gyártás zajlik Japánban is. Ez azt jelenti, hogy alternatív források állnak a felhasználók rendelkezésére. Még lényegesebb szempont, hogy nem alátámasztott, sem pedig a vizsgálat eredményeivel bizonyított az az állítás, miszerint a javasolt intézkedések elzárnák a piacot a kínai gyártók előtt. A javasolt vámtételeket valamennyi, az ebben az ügyben érdekelt fél ellenőrzött adatai alapján számították ki. A vizsgálati időszakban megfigyelt árszínvonalak alapján a vámok csak a tisztességtelen és nem fenntartható kereskedelmi gyakorlatok uniós árszínvonalra gyakorolt hatását szüntetik meg. A tény, hogy létezik egy uniós gyártó, még nem jelenti azt, hogy domináns helyzetben van és nincs arra utaló jel, hogy helyzetével visszaélne, még ha ilyen helyzetbe is kerülne a jövőben, tekintve az olyan alternatív beszerzési források meglétét, mint Kína vagy Japán. Az intézkedések bevezetését követően a várakozások szerint az uniós

gazdasági ágazat növelni tudja majd termelését és az értékesítési volumenét a tényleges verseny szabályai szerint működő piacon. A kínai exportőrök által felszámított árak várhatóan emelkednek, és az uniós gazdasági ágazat mentesül azon súlyos árnyomás alól, amely a kínai exportőrök által alkalmazott árak miatt érvényesül az uniós piacon. Végül a felek továbbra sem igazolták, hogy az uniós gyártólétesítmények értékesítése és a panasz benyújtása közötti időbeli egybeesés milyen módon gyakorolna hatást az uniós érdekre. Mindenesetre a Bizottság úgy véli, hogy e kérdés nem befolyásolja az uniós érdek értékelését. Ezen állításokat ezért a Bizottság megalapozatlannak tekinti.

- (121) Másrészt érdemes kiemelni, hogy a vizsgálatból kiderült, hogy amennyiben továbbra is folytatódhat a jelenlegi kereskedelmi gyakorlat, úgy az uniós gazdasági ágazatnak minden valószínűség szerint ki kell lépnie a piacról, így a felhasználók számára egyetlen behozatali alternatíva marad, amely természetesen nem szolgálja az uniós gazdasági ágazat érdekét. A Bizottság szerint a verseny céljából lényeges fenntartani a termelést az Unióban.
- (122) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően egy érdekelt fél azt állította, hogy tekintve az uniós gazdasági ágazat értékesítésének alacsony üzleti értékét, a tulajdonos nem tudta bizonyossággal szavatolni az aszpartám jövőbeli előállítását.
- (123) Ez az állítás pusztán spekuláció. A Bizottság mindenesetre megjegyzi, hogy a tulajdonváltást követően folytatódik az aszpartám gyártása. A Bizottság alaposan megvizsgálta valamennyi érdekelt fél érdekét és az ideiglenes rendelet (144) preambulumbekzdésében foglaltak szerint azt a következtetést vonta le, hogy az intézkedések bevezetése indokolt és összességében nem sérti az uniós érdeket.
- (124) Az Unió érdekeit érintő egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (133)–(145) preambulumbekzdésében foglalt megállapításokat és következtetéseket a Bizottság fenntartja.

7. VÉGLEGES DÖMPINGELLENES INTÉZKEDÉSEK

7.1. A kár megszüntetéséhez szükséges mérték (kárkülönbözet)

- (125) Egy érdekelt fél felkérte a Bizottságot, hogy különítse el a dömpingelt behozatal és az exportteljesítmény által okozott kárt, valamint számítsa ki a kárkülönbözetet külön-külön e két tényezőre vonatkozóan. E fél a kárt nem okozó árak kiigazítását is kérte, hogy ellensúlyozza a termelési volumen visszaesése miatt bekövetkezett állandó-költség-növekedést. A szóban forgó fél javasolta, hogy az uniós gazdasági ágazatnak a vizsgálati időszakot megelőző három évben megvalósult legeredményesebb termelési kapacitáskihasználása keretében megfigyelt adatokat használják fel. Végül e fél azt is kérelmezte, hogy a kiigazítást a kárt nem okozó árakon is végezzék el, amelyek a transzferárakon vásárolt nyersanyagok miatt állítólag túlzottan magasak voltak.
- (126) A kárra és az okozati összefüggésre vonatkozóan a fenti 4. és 5. szakaszban foglaltak szerint a Bizottság megállapította, hogy teljesülnek a kár és az okozati összefüggés 3. cikk (1)–(7) bekezdésében foglaltak szerinti meghatározására vonatkozó feltételek. A kárhoz hozzájáruló különböző tényezők tekintetében külön kárkülönbözetek kiszámítása nem jogi követelmény és nem képezi a bizottsági gyakorlat részét. A Bizottság kellően elhatárolta és elkülönítette a kárhoz hozzájáruló egyéb tényezők hatásait a dömpingelt behozatal hatásaitól. A Bizottság úgy találta, hogy az egyéb tényezők nem szüntették meg a dömpingelt behozatal és az uniós gazdasági ágazatot ért kár között fennálló okozati összefüggést.
- (127) Azután a vizsgálati időszakhoz kapcsolódó adatok alapján megállapítják a kárt nem okozó árakat a vizsgálati időszak tekintetében, ez valamennyi paraméterre vonatkozik, ideértve a kapacitáskihasználást is. Végül a vizsgálat nem erősítette meg azt az állítást, miszerint az uniós gazdasági ágazat vele kapcsolatban álló felektől transzferáron vásárolta a nyersanyagokat. Ezzel szemben a vizsgálat egyértelműen megállapította (az ideiglenes rendelet (125) preambulumbekzdésében említettek szerint is), hogy az uniós gazdasági ágazat a figyelembe vett időszak során piaci áron vásárolt nyersanyagot.
- (128) Egy érdekelt fél azt állította, hogy a Bizottságnak meg kellene vizsgálnia, hogy a nyersanyagárak világszintű visszaesése megjelent-e a nyersanyagárak csökkenésében az uniós gazdasági ágazat tekintetében. Állítása szerint, amennyiben a nyersanyagárak magasabbak a nemzetközi piacon tapasztalt áraknál, úgy a kárra vonatkozó számításokat megfelelően ki kellene igazítani. E tekintetben a Bizottság emlékeztet arra, hogy az ideiglenes rendelet (125) preambulumbekzdésében a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy az uniós gazdasági ágazat szokásos piaci áron vásárolt nyersanyagokat, és nem merült fel semmilyen új elem, amely megkérdőjelezné e következtetését.

- (129) A fenti megfontolások alapján a kárt nem okozó árak kiigazítására vonatkozó kérelmeket a Bizottság elutasítja. A kármegszüntetés szintjére vonatkozó egyéb észrevételek hiányában az ideiglenes rendelet (147)–(152) preambulumbekzdésében foglaltak szerint az ideiglenes szakaszban alkalmazott módszertant a Bizottság fenntartja.

7.2. Végleges intézkedések

- (130) A dömpinggel, kárral, okozati összefüggéssel és az uniós érdekekkel kapcsolatban levont következtetések alapján az alaprendelet 9. cikkének (4) bekezdésével összhangban végleges dömpingellenes intézkedéseket kell bevezetni a Kínából származó aszpartám behozatalára. Az alacsonyabb vám szabályának megfelelően ebben az esetben az intézkedéseket e különbözetek közül az alacsonyabbik szintjén kellene bevezetni.
- (131) A fentiek alapján a végleges dömpingellenes vámtételek a vámfizetés előtti, uniós határparitáson számított CIF-ár százalékában kifejezve a következők:

Vállalat	Dömpingkülön- bőzet (%)	Kárkülön- bőzet (%)	Végleges dömpingellenes vám (%)
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	124,0	55,4	55,4
Sinosweet csoport	126,0	59,4	59,4
Niutang csoport	121,4	59,1	59,1
Minden más együttműködő vállalat	124,6	58,8	58,8
Minden más vállalat	126,0	59,4	59,4

- (132) Az ebben a rendeletben meghatározott, egyes vállalatokra alkalmazandó egyedi dömpingellenes vámtételeket e vizsgálat eredményei alapján állapították meg. Ennek megfelelően a vámok az e vizsgálat során az e vállalatok tekintetében feltárt helyzetet tükrözték. Ezeket a vámtételeket (szemben a „minden más vállalatra” alkalmazandó országos vámokkal) kizárólag az érintett országból származó és az említett jogi személyek által előállított érintett termék behozatalára kell alkalmazni. Az e rendelet rendelkező részében külön nem említett vállalatok – köztük a konkrétan említett vállalatokkal kapcsolatban álló vállalatok – által gyártott érintett termék behozatalára a „minden más vállalatra” vonatkozó vámtétel alkalmazandó. Esetükben az egyedi dömpingellenes vámtételek egyike sem alkalmazandó.
- (133) Ha a későbbiek folyamán valamely vállalat megváltoztatja a nevét, a vállalat kérheti ezen egyedi dömpingellenes vámtételek alkalmazását. A kérelmet a Bizottsághoz ⁽¹⁾ kell intézni. A kérelemnek tartalmaznia kell az összes olyan releváns információt, amely alapján bizonyítható, hogy a változtatás nem érinti a vállalatnak a rá vonatkozó kedvezményes vámtételre való jogosultságát. Amennyiben a vállalat nevének megváltoztatása nem érinti a rá vonatkozó kedvezményes vámtételre való jogosultságát, a névváltoztatással kapcsolatos tájékoztató értesítés kerül közzétételre az Európai Unió Hivatalos Lapjában.
- (134) A dömpingellenes vámok megfelelő végrehajtása érdekében a „minden más vállalatra” megállapított dömpingellenes vám nemcsak az e vizsgálatban nem együttműködő exportáló gyártókra alkalmazandó, hanem azokra a gyártókra is, amelyek a vizsgálati időszak alatt nem exportáltak az Unióba.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, Rue de la Loi 170/Wetstraat 170, 1040 Bruxelles/Brussel, Belgique/België.

7.3. Kötelezettségvállalások

- (135) A végleges nyilvánosságra hozatalt követően több exportáló gyártó és a Kínai Nemzetközi Kereskedelmi Kamara is érdeklődését fejezte ki az árra vonatkozó kötelezettségvállalásokra vagy közös kötelezettségvállalásra irányuló ajánlat benyújtása iránt. Az alaprendelet 8. cikkében meghatározott határidőn belül azonban csak egy vállalat nyújtott be kellően megalapozott kötelezettségvállalásra irányuló ajánlatot. A javasolt minimális importár egy, a legfontosabb nyersanyag (L-fenil-alanin) költségének alakulását tükröző változó elemből és a fennmaradó költségeket tükröző állandó elemből áll.
- (136) A Bizottság felmérte az ajánlatot és számos termékspecifikus kockázatot azonosított.
- (137) Az aszpartámot az Unión belül és kívül, globális szerződések útján, jelentős mennyiségben felvásárló nagyvállalkozásoknak értékesítik. Az exportőrök ellentételezni tudnák az uniós árak növekedését, ha csökkentenék a harmadik országokba irányuló árakat. Ennélfogva az ilyen ellentételezés megsemmisítené az intézkedések javító hatását. E kérdés különösen érvényes ebben az ügyben, mivel lehetetlen lenne (vagy legalábbis rendkívül bonyolult) a kártérítés megállapítása.
- (138) Ezenfelül az aszpartám nyersanyagára az ideiglenes rendelet (110) preambulumbekzdésében foglaltak szerint ingadozó. Az árra vonatkozó kötelezettségvállalások nem jelentenek hatékony jogorvoslatot az ingadozó előállítás költségekkel rendelkező termékek tekintetében. Csökkenő költségek esetén az exportőrök nem képesek reagálni a piaci erőkre. A Bizottság megerősíti ezt a fluktuációt, mint azt a legújabb kiviteli statisztika is mutatja, amelyben a kínai aszpartámárak folyamatosan csökkenő tendenciát mutatnak.
- (139) Végezetül mivel egy vállalat sem részesült piactudományi elbírásban, a Bizottság nem tudta teljes mértékben felmérni a beszámoló megbízhatóságát, amely többek között alapvető a kötelezettségvállalkozások alapját képező bizalmi kapcsolat kialakításához.
- (140) A fentiek alapján a Bizottság megállapította, hogy a kötelezettségvállalásokra tett javaslatokat nem lehet elfogadni.

7.4. Az ideiglenes vám végleges beszédése

- (141) Tekintettel a megállapított dömpingkülönbözetre, és figyelembe véve az uniós gazdasági ágazatnak okozott kár mértékét, az ideiglenes rendelettel kivetett ideiglenes dömpingellenes vámok formájában biztosított összegeket véglegesen be kell szedni.
- (142) Az (EU) 2016/1036 rendelet 15. cikkének (1) bekezdése értelmében létrehozott bizottság nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 2924 29 98 KN-kód (2924 29 98 05 TARIC-kód) alá besorolt aszpartám (N-L- α -aszpartil-L-fenil-alanin-1-metil-észter; 3-amino-N-(α -karbometoxi-fenil)-szukcinamidsav-N-metil-észter, CAS RN 22839-47-0) behozatalára végleges dömpingellenes vámot vetnek ki.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott és az alább felsorolt vállalatok által előállított termékek esetében alkalmazandó végleges dömpingellenes vámtételek a következők:

Vállalat	Végleges dömpingellenes vámok	TARIC-kiegészítő kód
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	55,4 %	C067
Sinosweet csoport: Sinosweet Co., Ltd., Yixing város, Jiangsu tartomány, Kínai Népköztársaság, valamint Hansweet Co., Ltd., Yixing város, Jiangsu tartomány, Kínai Népköztársaság.	59,4 %	C068

Vállalat	Végleges dömpingellenes vámok	TARIC-kiegészítő kód
Niutang csoport: Nantong Changhai Food Additive Co., Ltd., Nantong város, Kínai Népköztársaság, valamint Changzhou Niutang Chemical Plant Co., Ltd., Niutang település, Changzhou város, Jiangsu tartomány, Kínai Népköztársaság.	59,1 %	C069
Minden más együttműködő vállalat:		
Shaoxing Marina Biotechnology Co., Ltd., Shaoxing, Zhejiang tartomány, Kínai Népköztársaság.	58,8 %	C070
Changzhou Guanghui Biotechnology Co., Ltd., Chunjiang település, Changzhou város, Jiangsu tartomány, Kínai Népköztársaság.	58,8 %	C071
Vitasweet Jiangsu Co., Ltd., Liyang város, Changzhou város, Jiangsu tartomány, Kínai Népköztársaság.	58,8 %	C072
Minden más vállalat	59,4 %	C999

(3) Amennyiben a Kínai Népköztársaság bármely exportáló gyártója kielégítő bizonyítékot szolgáltat a Bizottságnak arra vonatkozóan, hogy:

- a) nem exportálta az Unióba az 1. cikk (1) bekezdésében meghatározott terméket a vizsgálati időszak során (2014. április 1-jétől 2015. március 31-ig);
- b) nem áll kapcsolatban a Kínai Népköztársaság azon exportőreivel vagy gyártóival, amelyekre az e rendelettel életbe léptetett intézkedések alkalmazandók, és
- c) az érintett terméket az Unióba ténylegesen csak a vizsgálati időszak után exportálta, vagy visszavonhatatlan szerződéses kötelezettséget vállalt arra, hogy jelentős mennyiséget exportál az Unióba,

az 1. cikk (2) bekezdésében foglalt táblázat módosítható az új exportáló gyártónak a mintába fel nem vett együttműködő vállalatok jegyzékébe történő felvételével, amely vállalatra a mintába felvett vállalatokra érvényes súlyozott átlagos vámot kell alkalmazni.

(4) Eltérő rendelkezés hiányában a vámokra vonatkozó hatályos rendelkezések alkalmazandók.

2. cikk

Az (EU) 2016/262 bizottsági végrehajtási rendelet alapján ideiglenes dömpingellenes vám formájában biztosított összegeket véglegesen beszedik.

3. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. július 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/1248 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2016. július 28.)****a 206/2010/EU rendelet II. mellékletének a friss húsok Európai Unióba való behozatalára engedéllyel rendelkező harmadik országok, területek vagy ezek részei jegyzékének Botswana-ra vonatkozó bejegyzése tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek termelésére, feldolgozására, forgalmazására és behozatalára irányadó állat-egészségügyi szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2002/99/EK tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 8. cikke bevezető mondatára, 8. cikke (1) bekezdésének első albekezdésére és 8. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2002/99/EK irányelv megállapítja egyebek mellett az emberi fogyasztásra szánt állati eredetű termékek Unióba való behozatalára vonatkozó állat-egészségügyi követelményeket. Ezek értelmében a szóban forgó termékek Unióba való behozatala csak olyan harmadik országokból engedélyezett, amelyek szerepelnek a Bizottság által közzétett jegyzékben.
- (2) A 206/2010/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ meghatározza többek között az egyes patás állatok friss húsát tartalmazó szállítmányok Unióba történő behozatalára vonatkozó feltételeket. Az említett rendelet II. mellékletének 1. része rögzíti azon harmadik országok, területeik és részeik jegyzékét, ahonnan az ilyen szállítmányok az Unió területére behozhatók, illetve – az egyedi feltételek és az előírt kiegészítő garanciák figyelembevételével – rendelkezik a szállítmányokat kísérő állat-egészségügyi bizonyítványmintákról.
- (3) Botswanát az e jegyzékbe való felvétele céljából régiókra osztották. A régiókra osztott területet a 206/2010/EU rendelet II. mellékletének 1. része olyan ország részeként sorolja fel, amely engedéllyel rendelkezik az egyes patás állatok friss húsát tartalmazó szállítmányok Unióba való behozatalára. Ezek a részek számos állat-egészségügyi ellenőrző körzetből vagy ilyen állat-egészségügyi ellenőrző körzetek részéből állnak.
- (4) 2013 márciusában a Bizottság ellenőrzést végzett Botswanában abból a célból, hogy értékelje az alkalmazott állat-egészségügyi ellenőrző rendszert, különösen a ragadós száj- és körömfájásra vonatkozó ellenőrzések tekintetében ⁽³⁾. A Bizottság megállapította, hogy a ragadós száj- és körömfájás vírusnak az egyes házasított és vadon élő patás állatok friss húsának Unióba történő behozatalára engedélyezett 6. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzetbe való bekerülésének kockázata nem tekinthető elhanyagolhatónak. Figyelemmel annak veszélyére, hogy a patás állatok ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajai friss húsának Unióba való behozatala útján behurcolhatják a ragadós száj- és körömfájás vírust, az ilyen friss húsok a 6. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzetből az Unióba történő kivitelére vonatkozó engedélyt a 482/2013/EU bizottsági végrehajtási rendelet ⁽⁴⁾ felfüggesztette.
- (5) 2015 októberében a Bizottság ellenőrzést hajtott végre a ragadós száj- és körömfájás vonatkozásában bevezetett megfigyelési és régiókba sorolási intézkedések hatékonyságának értékelése érdekében ⁽⁵⁾. A Bizottság megállapította, hogy a 6. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzetet átforgalmazták és egy 6a., illetve 6b. számú állat-egészségügyi ellenőrző körzetre osztották, és ez utóbbiba belefoglalták a zimbabwei határ mentén húzóódó korábbi kiemelt megfigyelési körzetet. Az Állat-egészségügyi Világszervezet mindkét állat-egészségügyi ellenőrző körzetet a ragadós száj- és körömfájástól mentes, védőoltásokat nem alkalmazó zónaként ismeri el ⁽⁶⁾.

⁽¹⁾ HL L 18., 2003.1.23., 11. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2010. március 12-i 206/2010/EU rendelete az egyes állatoknak és a friss húsok az Európai Unióba való behozatalára engedéllyel rendelkező harmadik országok, e harmadik országok területei vagy területeinek részei jegyzékének, valamint az állat-egészségügyi bizonyítványra vonatkozó követelmények megállapításáról (HL L 73., 2010.3.20., 1. o.).

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/food/fvo/audit_reports/details.cfm?rep_id=3103

⁽⁴⁾ A Bizottság 2013. május 24-i 482/2013/EU végrehajtási rendelete az egyes állatoknak és a friss húsok az Európai Unióba való behozatalára engedéllyel rendelkező harmadik országok, e harmadik országok területei vagy területeinek részei jegyzékének, valamint az állat-egészségügyi bizonyítványra vonatkozó követelmények megállapításáról szóló 206/2010/EU rendelet módosításáról (HL L 139., 2013.5.25., 6. o.).

⁽⁵⁾ http://ec.europa.eu/food/fvo/audit_reports/details.cfm?rep_id=3559

⁽⁶⁾ <http://www.oie.int/animal-health-in-the-world/official-disease-status/fmd/list-of-fmd-free-members/>

- (6) A Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a botswanai hatóságok maradéktalanul megszüntették azokat a hiányosságokat, amelyek a 6. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzetre vonatkozó behozatali engedélyek felfüggesztéséhez vezettek, és Botswana jelenleg kielégítő garanciát nyújt a 6a. és 6b. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzetre vonatkozóan a ragadós száj- és körömfájás tekintetében, és azok összhangban vannak vagy egyenértékűek a házasított és vadon élő patás állatok ragadós száj- és körömfájásra fogékony fajai friss húsának behozatalára vonatkozó uniós követelményekkel.
- (7) Botswana kérelmezte a 6a. és 6b. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzet vonatkozásában az egyes házasított és vadon élő patás állatok kicsontozott és érlelt friss húsa Unióba történő behozatalának engedélyezését, a szóban forgó körzetekre vonatkozó kiegészítő garanciák mellett.
- (8) A fenti megfontolásokra tekintettel helyénvaló engedélyezni a Botswana 6a. és 6b. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzetéből származó egyes házasított és vadon élő patás állatok friss húsának Unióba történő behozatalát.
- (9) Ezért a 206/2010/EU rendelet II. mellékletének 1. részét ennek megfelelően módosítani kell.
- (10) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Növények, Állatok, Élelmiszerek és Takarmányok Állandó Bizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 206/2010/EU rendelet II. mellékletének 1. része e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. július 28-án.

a Bizottság részéről
az elnök
Jean-Claude JUNCKER

MELLÉKLET

A 206/2010/EU rendelet II. mellékletének 1. részében a Botswanára vonatkozó bejegyzés helyébe a következő szöveg lép:

„BW — Botswana	BW-0	Az ország egész területe	EQU, EQW				
	BW-1	A 3c., 4b., 5., 8., 9. és 18. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzet	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	2011. május 11.	2012. június 26.
	BW-2	A 10., 11., 13. és 14. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzet	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		2002. március 7.
	BW-3	A 12. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzet	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	2008. október 20.	2009. január 20.
	BW-4	A 4a. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzet, a 10 km hosszú kiemelt megfigyelési pufferzóna kivételével, amely a száj- és körömfájás elleni vakcinázási körzet és a vadgazdálkodási területek határán helyezkedik el	BOV	F	1	2013. május 28.	2011. február 18.
	BW-5	A 6a. és 6b. sz. állat-egészségügyi ellenőrző körzet	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	2013. május 28.	2016. augusztus 18.”

A BIZOTTSÁG (EU) 2016/1249 VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2016. július 28.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékpiacok közös szervezésének létrehozásáról, és a 922/72/EGK, a 234/79/EK, az 1037/2001/EK és az 1234/2007/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1308/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2016. július 28-án.

*a Bizottság részéről,**az elnök nevében,*

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató⁽¹⁾ HL L 347., 2013.12.20., 671. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MA	156,1
	ZZ	156,1
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	141,4
	ZZ	141,4
0805 50 10	AR	186,3
	AU	158,0
	CL	121,2
	MA	157,0
	TR	153,3
	UY	166,3
	ZA	160,3
	ZZ	157,5
	0806 10 10	BR
EG		216,1
MA		191,5
MX		378,3
US		233,8
ZZ		257,8
0808 10 80		AR
	BR	111,3
	CL	129,3
	CN	74,5
	NZ	138,4
	US	166,4
	UY	99,9
	ZA	107,1
	ZZ	125,7
0808 30 90	AR	196,9
	CL	126,7
	NZ	171,3
	TR	167,7
	ZA	121,1
	ZZ	156,7
0809 10 00	TR	195,5
	ZZ	195,5

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0809 29 00	TR	239,4
	US	485,5
	ZA	271,2
	ZZ	332,0
0809 30 10, 0809 30 90	TR	166,5
	ZZ	166,5

⁽¹⁾ Az országoknak a Közösség harmadik országokkal folytatott külkereskedelmére vonatkozó statisztikáról szóló 471/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek az országok és területek nomenklatúrájának frissítése tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2012. november 27-i 1106/2012/EU bizottsági rendeletben (HL L 328., 2012.11.28., 7. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU